Fuentes públicas en TrevantAI

Todas las conexiones de fuentes: qué ofrecen y cómo se utilizan. Los mismos textos están en el Centro de ayuda (ℹ️ junto al nombre de cada fuente).

62 fuentes en 12 categorías · Estado: 2026-11-20

Índice

1. Añadir fuentes públicas
2. Para el administrador
3. Resumen de las fuentes
4. Derecho y normativa
   - Rechtspraak (jurisprudencia neerlandesa)
   - Leyes y reglamentos
   - Publicaciones oficiales
   - Normativa local (CVDR)
   - EUR-Lex (Derecho de la UE)
   - legislation.gov.uk (legislación del Reino Unido)
5. Administración y política
   - Información de los consejos (OpenBesluitvorming)
   - Tweede Kamer (documentos parlamentarios)
   - Parlamento Europeo (documentos)
6. Ordenación del territorio y entorno
   - Planes territoriales
   - BAG (direcciones y edificios neerlandeses)
   - Documentos ambientales (Ley de Medio Ambiente, DSO)
7. Medio ambiente y clima
   - KNMI (datos meteorológicos por estación)
   - Luchtmeetnet (calidad del aire por estación de medición)
   - Rijkswaterstaat (nivel del agua, temperatura, oleaje y caudal)
8. Estadística
   - CBS StatLine (estadística neerlandesa)
   - RIVM y otros terceros (a través del CBS)
   - Eurostat (estadísticas europeas)
9. Empresas y finanzas
   - Registro Mercantil KVK (empresas neerlandesas)
   - GLEIF (registro LEI de personas jurídicas)
   - Informes financieros anuales de sociedades cotizadas (ESEF)
   - OpenCorporates (empresas de todo el mundo)
   - Companies House (empresas británicas)
   - SEC EDGAR (empresas cotizadas estadounidenses)
   - TED (licitaciones públicas europeas)
   - Conexión de fuente Listas de sanciones (UE, R. U., EE. UU.)
   - Conexión de fuente Lista de sanciones de la ONU (Consejo de Seguridad)
   - Conexión de fuente OpenSanctions (sanciones y PEP)
10. Ciencia
    - OpenAlex (publicaciones científicas)
    - Crossref (publicaciones con DOI)
    - arXiv (preprints)
    - OpenAIRE (investigación abierta europea)
    - Unpaywall (versiones abiertas de artículos)
11. Salud y medicina
    - ClinicalTrials.gov (estudios clínicos)
    - Europe PMC (literatura biomédica)
    - PubMed (literatura médica)
    - Observatorio Mundial de la Salud de la OMS
    - EMA (Agencia Europea de Medicamentos)
    - openFDA (FDA de EE. UU.)
    - DailyMed (información de productos, EE. UU.)
12. Patrimonio y conocimiento
    - Europeana (patrimonio cultural europeo)
    - Wikipedia (enciclopedia)
    - Wikisource (textos históricos)
    - Registro de monumentos nacionales neerlandeses (RCE)
    - Rijksmuseum (colección)
    - RKD (artistas y obras de arte)
    - Nationaal Archief (inventarios de archivo)
    - Beeld & Geluid (Open Beelden)
    - Wayback Machine (archivo web)

13. Noticias y medios
    - Conexión de fuente Feeds (RSS, Atom, JSON Feed)
    - GDELT (noticias de todo el mundo)
    - Sitios de vídeo (Vimeo, Dailymotion, TED)
14. Redes sociales
    - Redes sociales y mercados en línea como fuente
    - Anuncios de mercados en línea como fuente
    - Bluesky (redes sociales)
    - Mastodon (redes sociales)
    - X (antes Twitter)
    - TikTok (vídeo por enlace)
15. Religión y teología
    - Fuentes teológicas: visión general
    - Numeración de versículos: por qué un versículo a veces tiene otro número
    - Preguntas sobre fuentes teológicas
    - Biblias (dominio público)
    - Notas marginales de la Statenvertaling
    - Texto original y léxico (hebreo y griego)
    - Referencias cruzadas, lugares y personas
    - Credos, confesiones y catecismos
    - Sefaria (textos judíos)

Añadir fuentes públicas

En la página Fuentes, en **Explorar y añadir fuentes**, se encuentra la pestaña **Fuentes públicas**. Con ella busca en fuentes públicas y añade documentos como fuentes. La pestaña solo aparece si la administración ha activado al menos una fuente (Administración > Conexiones de fuentes).

Buscar y añadir

1. En **Fuente**, elija dónde desea buscar. Si hay un proyecto activo, solo aparecen las fuentes de ese proyecto (Fuentes de un proyecto).
2. Rellene los campos de búsqueda y elija **Buscar**. Los campos varían según la fuente.
3. Marque los documentos que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano; el progreso aparece en Supervisión de tareas y procesos. Si hay un proyecto activo, los documentos se vinculan a él.

Si un documento ya está en las fuentes, se indica, con **Ver**.

Las fuentes

- **Rechtspraak**: sentencias y conclusiones de los tribunales neerlandeses. Se puede buscar por número ECLI, órgano judicial, ámbito del derecho y periodo, no por palabras del texto.
- **Leyes y reglamentos**: el texto vigente de wetten.overheid.nl. Búsqueda por título o número BWB; tras añadirlo, el texto es consultable por artículo.
- **Publicaciones oficiales**: Staatsblad, Staatscourant, boletines municipales y otros, documentos y diarios de sesiones parlamentarios.
- **Información de los consejos**: documentos, reuniones y mociones de los consejos municipales, los Estados Provinciales y las juntas de aguas neerlandeses (OpenBesluitvorming).
- **Planes territoriales**: consulte *Añadir planes territoriales*.
- **CBS StatLine**: tablas estadísticas. Una tabla se convierte en una instantánea; las tablas muy grandes se acortan.
- **BAG (direcciones y edificios neerlandeses)**: dirección, unidad de ocupación y edificio del registro del Kadaster: año de construcción, superficie, uso y estado. Búsqueda por código postal y número, o por calle, número y localidad. Una dirección se convierte en una instantánea.
- **OpenAlex**: descripciones y resúmenes de publicaciones científicas de todo el mundo, con un enlace al texto completo.
- **Crossref**: descripciones de publicaciones con DOI; útil para encontrar un artículo exactamente por su DOI.
- **Más fuentes** (cada fuente indica al buscar lo que es posible): Derecho de la UE (EUR-Lex), normativa local (CVDR), la Tweede Kamer, licitaciones europeas (TED); KNMI, Luchtmeetnet y Rijkswaterstaat (mediciones como instantánea); KVK, GLEIF, OpenCorporates, Companies House y SEC EDGAR (empresas); arXiv, ClinicalTrials.gov, Europe PMC y PubMed; Europeana, Wikipedia y Wikisource (textos históricos en su lengua original). Algunas requieren una clave propia de la organización.
- **Religión y teología**: Biblias, Notas marginales de la Statenvertaling, Texto original y léxico (hebreo y griego), Referencias cruzadas, lugares y personas, y Credos, confesiones y catecismos funcionan desde el ordenador TrevantAI una vez que el administrador las ha descargado; la búsqueda no sale entonces del ordenador. Sefaria (textos judíos) busca en directo. Véase Fuentes teológicas: visión general.

- **Sugerencia hacia otra fuente**: si lo que busca está (también) en otra fuente, aparece una sugerencia encima de los resultados, con un botón que busca allí directamente (solo si esa fuente está activada).

Trazable

Cada documento se convierte en una fuente. Cada fragmento de texto empieza con la ruta al artículo o apartado, para que los resultados de búsqueda y las respuestas indiquen exactamente dónde está algo. En **Ver** aparece de dónde procede el documento: la fuente, el identificador (como un ECLI), el enlace, la fecha de obtención, la búsqueda y la licencia. Es una instantánea: la fuente puede haber cambiado después.

Privacidad

- La búsqueda se envía a la propia fuente. No introduzca allí nombres de clientes ni otros datos confidenciales.
- TrevantAI nunca busca por sí mismo en estas fuentes; solo se hace en esta pestaña.
- Como tipo de fuente, estos documentos se denominan **Fuentes públicas**. Los documentos de fuentes que pueden contener datos personales (Rechtspraak, publicaciones oficiales, información de los consejos, BAG) solo los procesa por defecto la IA local; la administración puede configurarlo de otro modo por fuente. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

En un proyecto

Si hay un proyecto activo, la pestaña *Fuentes públicas* solo muestra las fuentes de ese proyecto. Encima de la lista se indica cuántas son. Sin proyecto activo (en la biblioteca) aparecen todas las fuentes que ha activado el administrador.

De dónde vienen

Al crear un proyecto, las fuentes proceden del perfil de fuentes de la plantilla elegida; un proyecto sin plantilla recibe algunas fuentes muy generales. Un proyecto existente recibió, con el cambio, las fuentes de su plantilla, más las fuentes de las que ya tenía documentos o suscripciones, para que no se pierda nada. Si más adelante se activa en la instalación una fuente del perfil, queda activada sola en este proyecto, salvo que el propietario del proyecto la hubiera quitado.

Fuentes de este proyecto…

Con el botón *Fuentes de este proyecto…*, el propietario del proyecto elige qué fuentes aparecen en la lista. La ventana solo muestra las fuentes activadas en la instalación, por categoría, con búsqueda y filtros. En un proyecto de equipo la elección vale para todos; solo el propietario puede cambiarla, y no mientras el proyecto esté bloqueado. Una fuente que no aparece en ningún sitio la activa el administrador en Administración > Conexiones de fuentes.

No se pierde nada

Quitar una fuente de un proyecto no elimina nada: los documentos ya añadidos siguen siendo fuentes del proyecto y las suscripciones a esa fuente continúan. El perfil de la plantilla no cambia.

El punto de partida

TrevantAI es una herramienta para reunir, buscar y consultar fuentes. Lo que se obtiene con ella y cómo se utiliza es responsabilidad del usuario. TrevantAI no pone vallas, pero recuerda las normas.

Qué se aplica

- *La ley*, en particular los derechos de autor y las normas sobre datos personales (en la Unión Europea, el RGPD).
- *Las condiciones y licencias* de los sitios web, servicios y fuentes que se utilizan, como las condiciones de uso de un sitio web o de un servicio de vídeo, o la licencia de una fuente pública.
- *Los acuerdos de la propia organización*.

En qué ayuda TrevantAI

- En las fuentes públicas, la licencia o la condición figura junto a la fuente, y una exportación que contiene una fuente con una restricción avisa de antemano.
- En cada fuente se ve de dónde procede y cuándo se obtuvo.
- En las páginas web que TrevantAI comprueba automáticamente, TrevantAI respeta el robots.txt del sitio.

En caso de duda

En caso de duda sobre si algo está permitido, conviene leer las condiciones de la fuente o pedir consejo a un jurista. Si resulta que algo en TrevantAI no se ajusta a las normas, TrevantAI puede adaptarlo en una versión siguiente; se puede comunicar al administrador o a TrevantAI.

Qué es una suscripción

Una suscripción es una búsqueda guardada en una fuente pública, por ejemplo las nuevas sentencias del Tribunal Supremo neerlandés en derecho civil. TrevantAI repite esa búsqueda por sí mismo en momentos fijos y solo descarga lo que es nuevo desde la vez anterior. Ahora se pueden seguir Rechtspraak (jurisprudencia neerlandesa), Publicaciones oficiales, cualquier sitio web con un feed (RSS, Atom o JSON Feed) y además la EMA, openFDA, DailyMed, OpenAIRE, el Rijksmuseum, el Nationaal Archief, Beeld en Geluid (Open Beelden), GDELT, la Wayback Machine, Bluesky y X. Una fuente que se puede seguir tiene el botón *Seguir…*; el tema de ayuda de esa fuente indica los filtros.

Crear una suscripción

En la pestaña *Fuentes públicas*, junto a *Buscar*, está el botón *Seguir…*: abre la ventana *Suscripción*, rellenada con la búsqueda de ese momento. En la pestaña *Suscripciones* también se puede empezar directamente con *Nueva suscripción*. La ventana contiene el nombre, los filtros (cada uno con un interruptor; solo cuenta un filtro activado), qué pasa con los nuevos documentos, los proyectos, la fecha desde la que descarga la primera ronda (por defecto 30 días atrás) y con qué frecuencia se comprueba. Con *Mostrar lo que recibiría ahora*, la ventana muestra de antemano los documentos que los filtros habrían dado en los últimos 7 días; entonces no se guarda nada. Tras *Guardar*, la primera ronda sigue de inmediato.

Seguir Publicaciones oficiales

En Publicaciones oficiales los filtros son: el boletín, la sección (por ejemplo licencia ambiental o licencia de eventos), el tema, la organización (al escribir aparecen los nombres que usa la fuente), el tipo de organización, un radio alrededor de una dirección (de 100 m a 5 km), *Plazo de alegaciones aún abierto* y *Palabras*. TrevantAI obtiene las listas de opciones de la fuente; los nombres aparecen en neerlandés, tal como los da la fuente. Para el radio, el servidor de localización PDOK del catastro neerlandés convierte la dirección una sola vez en coordenadas; después, a la fuente solo van esas coordenadas y el radio. En Recién llegados, un documento indica hasta cuándo se pueden presentar alegaciones. Una publicación antigua que solo se actualizó en la fuente no cuenta como documento nuevo.

Seguir feeds

En Feeds, la dirección del feed es el filtro fijo; al guardar, un sitio web se convierte en la dirección de su feed. TrevantAI solo pide el feed si algo ha cambiado. Un documento es nuevo si su enlace no se ha visto antes; si el feed da una fecha de modificación más reciente para un documento que ya es una fuente, en la fuente consta *Modificado en la fuente el …*. Los feeds no comunican eliminaciones. *Palabras* solo revisa el título y el resumen. El estado y el disyuntor se aplican por sitio web. Seguir un pódcast o un canal de YouTube funciona igual; un episodio nuevo llega entonces con el audio y un vídeo nuevo con los subtítulos (véase Feeds).

Recién llegados

Por defecto, los nuevos documentos van primero a la lista *Recién llegados*. Allí todavía no son una fuente y no van a ninguna IA. En la lista se puede buscar y filtrar; *Añadir seleccionados* y *Añadir todos los mostrados* los convierten en fuentes, vinculadas a los proyectos elegidos, e *Ignorar* los quita de la lista (no vuelven). Lo que permanece 90 días en la lista caduca. Quien elige *Añadir directamente a mis fuentes* se salta la lista.

Dónde está

En Explorar y añadir fuentes está la pestaña *Suscripciones*, con el estado de cada suscripción, la frecuencia, la última y la próxima vez, y los botones *Recién llegados*, *Modificar…*, *Pausar*, *Comprobar ahora* y *Eliminar*. Un documento añadido es una fuente normal entre las propias fuentes y puede vincularse a cualquier proyecto. En la fuente consta por qué suscripción llegó, con los filtros de ese momento. Si la fuente comunica más tarde que un documento se eliminó o cambió, eso consta en la fuente; el texto en TrevantAI se mantiene.

Avisos

En la ventana *Suscripción*, bajo *Avisar*, están *En TrevantAI (contador en la barra superior)*, activado por defecto, y *Por correo electrónico*, desactivado por defecto. Tras una ronda con documentos nuevos, la suscripción aparece en la campana Notificaciones en el grupo *Suscripciones*, con el número; *Ver* abre *Recién llegados* (con *Añadir directamente*: las fuentes nuevas). También se avisan los documentos que ya son una fuente y se eliminaron o modificaron en la fuente. El correo llega por ronda, con los títulos (25 como máximo). Si una ronda falla durante 24 horas, el grupo *Incidencias* muestra una sola vez «no funciona desde …», con el motivo; si el administrador desactiva la fuente o el seguimiento, o pausa o detiene la suscripción, de inmediato. Cuando vuelve a funcionar, ese aviso desaparece solo. Las incidencias aparecen siempre en la campana; por correo si *Por correo electrónico* está activado.

Privacidad y límites

Los filtros van a la fuente en cada ronda: no usar nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Solo el propio usuario crea una suscripción; la IA nunca lo hace. Rechtspraak no permite buscar palabras: con el filtro *Palabras*, TrevantAI descarga las nuevas sentencias y conserva solo las que contienen todas las palabras. El administrador decide qué fuentes y filtros hay, cuántas suscripciones puede tener una persona, cuántos documentos llegan por ronda y con qué frecuencia máxima se comprueba.

Si la propia fuente no funciona

Si la propia fuente no responde, al cabo de una hora llega una sola notificación para todas las suscripciones a esa fuente, en lugar de una por suscripción. Las suscripciones esperan y se ponen al día en cuanto la fuente vuelve a funcionar. En cada suscripción figura entonces el estado de la fuente. Véase Incidencias en las fuentes.

Para el administrador

Gestionar las conexiones de fuentes

En **Administración > Conexiones de fuentes** elige qué fuentes públicas puede consultar TrevantAI. Solo lo que esté activado aquí aparece para los usuarios en Fuentes > **Fuentes públicas**. Por defecto todo está desactivado. En la edición Single-user, usted mismo es la administración.

Para cada fuente se indica

- si se necesita una clave (en algunas fuentes una clave solo amplía los límites);
- si la fuente puede contener datos personales (entonces los documentos añadidos solo los procesa por defecto la IA local) o es pública (entonces una IA externa puede procesar los documentos, si la política de IA permite la IA en la nube);
- la licencia, con un enlace a las condiciones y al sitio web de la fuente.

Active o desactive una fuente con el interruptor. Cada cambio queda registrado en el registro de seguridad.

¿Quién puede procesar los documentos?

Para cada fuente, en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, usted elige si solo la IA local procesa los documentos o también una IA externa (si la política de IA permite la IA en la nube). Por defecto es solo la IA local en las fuentes que pueden contener datos personales (como Rechtspraak y la BAG), y también una IA externa en las fuentes públicas. La elección se aplica a los documentos que se añadan a partir de ese momento; después puede cambiarse por documento. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local. Este cambio también queda registrado en el registro de seguridad.

Claves

TrevantAI se suministra sin claves. Si una fuente necesita una clave (como Planes territoriales y la BAG), solicítela usted mismo a la fuente; la guía está detrás del signo de información (ℹ️) junto a **Clave**. Introduzca la clave en la fuente y elija **Guardar**; con **Probar** la comprueba. La clave se guarda cifrada y no vuelve a mostrarse.

Perfiles de fuentes

Cuáles de estas fuentes están activadas en un proyecto lo determina el perfil de fuentes de la plantilla con la que se crea el proyecto; el propietario del proyecto puede ajustarlo por proyecto. Un proyecto nunca activa por sí mismo una fuente para toda la organización. Si una fuente del perfil está desactivada, la administración lo ve en la pestaña Fuentes públicas; cuando se activa, queda activada sola en los proyectos que la tienen en su lista. Véase Perfiles de fuentes.

Uso razonable

Las fuentes son gratuitas, según sus propias condiciones. TrevantAI solo solicita lo que un usuario busca o añade, y se identifica en cada consulta. Si una fuente pide esperar, el usuario recibe un aviso.

Comprobación

Con `npm run controleer:koppelingen` (en la carpeta backend) se puede comprobar si todas las fuentes están accesibles y responden como se espera.

Estado

Cada fuente activada muestra su estado (*Funciona*, *Lento*, *Intermitente*, *Caída desde el …*, *La fuente pide esperar*, *Acceso denegado*, *No utilizado*) con una franja de siete días. Todo junto, con las incidencias de los últimos 90 días: Administración > Incidencias.

Perfiles de fuentes

Dos niveles

En **Administración > Conexiones de fuentes** figura qué fuentes públicas están *disponibles* en esta instalación: con clave, condiciones y elección de IA. Cuáles de ellas están *activadas* en un proyecto lo determina el **perfil de fuentes** de la plantilla con la que se crea el proyecto. Un proyecto nunca activa por sí mismo una fuente para toda la organización; eso sigue siendo tarea del administrador (en la edición Single-user, del propio usuario).

El perfil de fuentes de una plantilla

En **Administración > Plantillas**, cada plantilla tiene el botón *Perfil de fuentes…*; el editor de plantillas tiene el mismo botón arriba. La ventana muestra todas las conexiones de fuentes por categoría, con un campo de búsqueda y los filtros *Mostrar*, *Sin clave* y *Sin datos personales*, y una casilla por fuente. También se pueden marcar fuentes desactivadas en la instalación; llevan la etiqueta *No activada*. En un proyecto nuevo figuran en la lista, pero solo aparecen cuando el administrador las activa.

Plantillas estándar

Las plantillas estándar tienen un perfil que incluye TrevantAI. Un cambio se guarda como perfil propio de esta instalación, con la etiqueta *Modificado en esta instalación*; la plantilla en sí no se toca. *Volver al perfil de TrevantAI* deshace el cambio. Si una actualización de TrevantAI añade una fuente al perfil de una plantilla modificada aquí, esa fuente no se añade sola: aparece un aviso encima de la lista en Administración > Plantillas, y la ventana ofrece los botones *Añadir* y *No añadir*. Con un perfil sin cambios, la fuente nueva se incluye sin más.

Plantillas propias

Una plantilla propia nueva recibe el perfil de su base (una plantilla o el itinerario de un proyecto) o, en una plantilla vacía, el **perfil predeterminado para plantillas propias**. En el asistente de plantilla nueva, *Fuentes* es el tercer paso. El perfil de una plantilla privada lo cambia su propietario; el de una plantilla compartida o estándar, solo quien tiene el derecho de gestionar plantillas de profesión.

Perfil predeterminado para plantillas propias

Arriba en Administración > Plantillas figura *Perfil predeterminado para plantillas propias…*. TrevantAI incluye fuentes muy generales, sin clave y sin datos personales: Wikipedia, Wikisource, OpenAlex, CBS StatLine y Eurostat. Un proyecto sin plantilla también recibe este perfil. Un cambio se aplica a las plantillas y proyectos creados después.

Proyectos existentes

Cambiar un perfil no cambia los proyectos existentes, igual que las secciones de una plantilla no cambian los proyectos existentes. Las fuentes de un proyecto concreto las elige su propietario: Fuentes de un proyecto.

Condiciones de las fuentes públicas

Cada fuente pública tiene un **tipo de uso**. Lo verá junto a la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes** y al buscar en la pestaña **Fuentes públicas**.

- **De uso libre**: también para uso comercial, con mención de la fuente cuando proceda (p. ej. Rechtspraak, Wetten, EUR-Lex, CBS).
- **Libre, con atribución y compartir igual**: también con fines comerciales; quien difunda los datos en sí lo hace con la misma licencia (p. ej. Wikipedia).
- **Descripción libre, texto protegido por derechos de autor**: los resúmenes y textos completos pertenecen a los autores o editores; adecuado para su propia investigación y para citar (p. ej. PubMed, Crossref).
- **Según su propio acuerdo con la fuente**: funciona con una clave o contrato de su organización, que formaliza por sí misma el acuerdo con la fuente (p. ej. KVK, OpenCorporates).
- **Solo uso no comercial**: solo utilizable si la instalación se usa con fines no comerciales (véase *Uso de esta instalación*).

Confirmar las condiciones

En las fuentes con restricciones importantes, TrevantAI muestra al activarlas un breve resumen de las condiciones y un enlace al texto completo. La fuente solo se activa tras marcar *«Nuestra organización usa esta fuente conforme a estas condiciones»*. Quién lo confirmó y cuándo queda en el registro de seguridad. Actualmente se aplica a KVK (sin cesión de datos del registro a terceros) y OpenCorporates (una clave gratuita solo para proyectos de datos abiertos).

Cuando cambian las condiciones

Si una fuente cambia sus condiciones, una actualización de TrevantAI adapta el resumen. Hasta que el administrador confirme las nuevas condiciones, no se puede añadir nada nuevo de esa fuente. Lo ya añadido se conserva.

Cuando una fuente cambia o desaparece

Una nueva versión de la misma fuente sigue funcionando sin más tras una actualización. Si una fuente se sustituye por otra completamente distinta o deja de existir, recibe el estado *obsoleta*: ya no se puede añadir nada nuevo de ella y la explicación remite a un posible sucesor. Los elementos añadidos se conservan siempre: son instantáneas con fecha, origen y licencia.

Responsabilidad

Su organización decide qué fuentes están activadas y es responsable de cumplir sus condiciones. TrevantAI muestra las condiciones según su leal saber; el texto completo de la fuente es el que prevalece.

Exportar fuera de la organización

Los elementos *libres solo en EE. UU.* no se incluyen de forma predeterminada en un dosier temático (los usuarios pueden incluirlos de forma consciente). En los elementos con *licencia ND* el texto puede incluirse, pero no una traducción o adaptación. En las exportaciones que crea la IA (una respuesta del chat, el chat completo, el informe final, una comparación semántica) y en una comparación de textos, TrevantAI pregunta primero si se debe exportar de todos modos. En esas exportaciones, la exportación en bruto y los resultados de búsqueda, estas fuentes llevan una etiqueta con una breve explicación.

En un archivo de proyecto *Para compartir* nunca se incluyen los elementos que solo son libres en EE. UU. o que solo pueden usarse dentro de la organización, ni una traducción o adaptación de un elemento con licencia ND. En una exportación *Completa* sí se incluyen, con un aviso previo. Véase el tema *Exportar un proyecto*.

La biblioteca de fuentes en este ordenador

Las fuentes libres de gran tamaño se guardan en el propio ordenador de TrevantAI, en una **biblioteca de fuentes**. Así ocurre con las fuentes teológicas: Biblias con Notas marginales (±390 MB), Texto original y léxico (±85 MB), Referencias cruzadas, lugares y personas (±20 MB) y Credos, confesiones y catecismos (±9 MB). Por eso la búsqueda y la adición funcionan sin internet.

Instalar

Activar una fuente en Administración > Conexiones de fuentes la instala: TrevantAI obtiene los datos una vez de la propia fuente (eBible.org, STEPBible, OpenBible.info, Creeds.json en GitHub). Es una tarea en segundo plano; el bloque *Biblioteca de fuentes en este ordenador* muestra el progreso, y en **Supervisión de tareas y procesos** está el registro. Antes se indica cuánto se va a descargar y cuánto espacio libre hay; si falta espacio, *Instalar* está desactivado.

Los botones

- **Instalar / Actualizar**: obtener (de nuevo). La búsqueda sigue funcionando; la nueva versión solo se activa, de una vez, al final.
- **Liberar espacio**: elimina la biblioteca del ordenador. Los elementos ya añadidos a proyectos se conservan. Biblias y Notas marginales comparten una biblioteca.
- *Esta fuente necesita una versión más reciente de la biblioteca*: haga clic en **Actualizar**; solo se descarga la parte que falta.

Orden: primero Biblias, luego Texto original y léxico, luego Referencias cruzadas. Así los textos bíblicos y los nombres neerlandeses aparecen en todas partes desde el principio.

¿Ha fallado? El motivo figura en el registro de la tarea (Supervisión de tareas y procesos). A menudo es un problema temporal de red: vuelva a intentarlo más tarde con **Actualizar**.

Resumen de las fuentes

Fuente	Clave	Tipo de uso	Datos personales	Dónde
Derecho y normativa				
⚖️ Rechtspraak (jurisprudencia neerlandesa)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
📜 Leyes y reglamentos	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
📰 Publicaciones oficiales	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
🏘️ Normativa local (CVDR)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
EU EUR-Lex (Derecho de la UE)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
GB legislation.gov.uk (legislación del Reino Unido)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
Administración y política				
🏛️ Información de los consejos (OpenBesluitvorming)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
🏛️ Tweede Kamer (documentos parlamentarios)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
EU Parlamento Europeo (documentos)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
Ordenación del territorio y entorno				
🗺️ Planes territoriales	obligatoria (clave propia)	De uso libre	no	en la fuente
🏠 BAG (direcciones y edificios neerlandeses)	obligatoria (clave propia)	De uso libre	posibles	en la fuente
🏞️ Documentos ambientales (Ley de Medio Ambiente, DSO)	obligatoria (clave propia)	De uso libre	no	en la fuente
Medio ambiente y clima				
🌦️ KNMI (datos meteorológicos por estación)	obligatoria (clave propia)	De uso libre	no	en la fuente
🌫️ Luchtmeetnet (calidad del aire por estación de medición)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
🌊 Rijkswaterstaat (nivel del agua, temperatura, oleaje y caudal)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
Estadística				
📊 CBS StatLine (estadística neerlandesa)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
🩺 RIVM y otros terceros (a través del CBS)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
📈 Eurostat (estadísticas europeas)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
Empresas y finanzas				

Fuente	Clave	Tipo de uso	Datos personales	Dónde
🏢 Registro Mercantil KVK (empresas neerlandesas)	obligatoria (clave propia)	Según su propio acuerdo con la fuente	posibles	en la fuente
🌐 GLEIF (registro LEI de personas jurídicas)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
📈 Informes financieros anuales de sociedades cotizadas (ESEF)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
🗂️ OpenCorporates (empresas de todo el mundo)	obligatoria (clave propia)	Según su propio acuerdo con la fuente	posibles	en la fuente
GB Companies House (empresas británicas)	obligatoria (clave propia)	De uso libre	posibles	en la fuente
US SEC EDGAR (empresas cotizadas estadounidenses)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
📢 TED (licitaciones públicas europeas)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
🚫 Conexión de fuente Listas de sanciones (UE, R. U., EE. UU.)	ninguna	De uso libre	posibles	local (descarga)
UN Conexión de fuente Lista de sanciones de la ONU (Consejo de Seguridad)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	local (descarga)
🛡️ Conexión de fuente OpenSanctions (sanciones y PEP)	obligatoria (clave propia)	Según su propio acuerdo con la fuente	posibles	en la fuente
Ciencia				
🎓 OpenAlex (publicaciones científicas)	opcional	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	no	en la fuente
📚 Crossref (publicaciones con DOI)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	no	en la fuente
📄 arXiv (preprints)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
EU OpenAIRE (investigación abierta europea)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	no	en la fuente
🔓 Unpaywall (versiones abiertas de artículos)	obligatoria (clave propia)	De uso libre	no	en la fuente
Salud y medicina				
🧪 ClinicalTrials.gov (estudios clínicos)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
🩺 Europe PMC (literatura biomédica)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	no	en la fuente
📖 PubMed (literatura médica)	opcional	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	no	en la fuente
🌎 Observatorio Mundial de la Salud de la OMS	ninguna	De uso libre	no	en la fuente

Fuente	Clave	Tipo de uso	Datos personales	Dónde
💊 EMA (Agencia Europea de Medicamentos)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
💉 openFDA (FDA de EE. UU.)	opcional	De uso libre	no	en la fuente
📋 DailyMed (información de productos, EE. UU.)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
Patrimonio y conocimiento				
🖼️ Europeana (patrimonio cultural europeo)	obligatoria (clave propia)	De uso libre	no	en la fuente
📚 Wikipedia (enciclopedia)	ninguna	Libre, con atribución y compartir igual	posibles	en la fuente
📜 Wikisource (textos históricos)	ninguna	Libre, con atribución y compartir igual	no	en la fuente
🏛️ Registro de monumentos nacionales neerlandeses (RCE)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
🖼️ Rijksmuseum (colección)	ninguna	De uso libre	no	en la fuente
🎨 RKD (artistas y obras de arte)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
🗄️ Nationaal Archief (inventarios de archivo)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
🎞️ Beeld & Geluid (Open Beelden)	ninguna	De uso libre	posibles	en la fuente
🕰️ Wayback Machine (archivo web)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
Noticias y medios				
📰 Conexión de fuente Feeds (RSS, Atom, JSON Feed)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
🌐 GDELT (noticias de todo el mundo)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
🎬 Sitios de vídeo (Vimeo, Dailymotion, TED)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	no	en la fuente
Redes sociales				
🦋 Bluesky (redes sociales)	opcional	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
🐘 Mastodon (redes sociales)	opcional	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
𝕏 X (antes Twitter)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
🎵 TikTok (vídeo por enlace)	ninguna	Descripción libre, texto protegido por derechos de autor	posibles	en la fuente
Religión y teología				
📖 Biblias (dominio público)	ninguna	De uso libre	no	local (descarga)

Fuente	Clave	Tipo de uso	Datos personales	Dónde
📝 Notas marginales de la Statenvertaling	ninguna	De uso libre	no	local (descarga)
🔤 Texto original y léxico (hebreo y griego)	ninguna	De uso libre	no	local (descarga)
🗺️ Referencias cruzadas, lugares y personas	ninguna	De uso libre	no	local (descarga)
📜 Credos, confesiones y catecismos	ninguna	De uso libre	no	local (descarga)
🕎 Sefaria (textos judíos)	ninguna	Libre, con atribución y compartir igual	no	en la fuente

Derecho y normativa

⚖️ Rechtspraak (jurisprudencia neerlandesa)

Sentencias y conclusiones de los tribunales neerlandeses de los datos abiertos de Rechtspraak.nl: buscar por número ECLI, órgano judicial, ámbito del derecho o periodo y añadir el texto completo como fuente.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Rechtspraak son los datos abiertos de la justicia neerlandesa (Rechtspraak.nl). A través de esta fuente, TrevantAI obtiene las sentencias publicadas de los tribunales de primera instancia, los tribunales de apelación, el Hoge Raad (Tribunal Supremo) y otros órganos judiciales, así como las conclusiones del abogado general. Cada documento tiene un identificador fijo: el número ECLI (European Case Law Identifier), por ejemplo ECLI:NL:HR:2019:2006.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: reunir las sentencias a las que remite un escrito procesal o un dictamen, y consultarlas juntas en un proyecto.
- Administración y políticas públicas: comprobar cómo aplican los jueces una norma, por ejemplo todas las sentencias de un órgano judicial en un ámbito del derecho durante un año.
- Periodismo: obtener la sentencia de un caso de actualidad con el número ECLI del comunicado de prensa.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Rechtspraak (jurisprudencia neerlandesa)**. Los campos:

- **Número(s) ECLI**: uno o varios números ECLI. También puede pegar un texto o un enlace que contenga números ECLI, como un enlace de uitspraken.rechtspraak.nl; TrevantAI extrae los números, como máximo 20 a la vez. Si este campo está relleno, los demás campos no se tienen en cuenta.
- **Órgano judicial**: una lista con los órganos judiciales actuales, tal como la facilita la fuente. Los órganos suprimidos no figuran.
- **Ámbito del derecho**: una lista de la fuente; los subámbitos aparecen con un guion bajo su ámbito principal.
- **Tipo**: **Sentencias** o **Conclusiones (abogado general)**. Si no se escoge ninguno, aparecen ambos.
- **Desde (fecha de la sentencia)** y **Hasta**: el periodo. Solo fecha de inicio: hasta hoy. Solo fecha final: desde 1900.

Sin número ECLI hace falta al menos un órgano judicial, un ámbito del derecho o una fecha. A continuación, elija **Buscar**. Las sentencias más recientes aparecen primero, 20 cada vez; con **Más resultados** se ven más.

Esta fuente no permite buscar palabras en el texto; los datos abiertos no lo ofrecen. Consejo: combine órgano judicial, ámbito del derecho y un periodo corto, o busque antes el número ECLI. Una vez añadido, el texto es totalmente consultable en TrevantAI.

Lo que obtiene

Marque los documentos que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano; el progreso aparece en Supervisión de tareas y procesos. Cada documento contiene:

- la indicación del contenido (inhoudsindicatie) como primera sección;
- después, la sentencia o las conclusiones por partes, según la estructura de la justicia, con la ruta de navegación en el encabezado (número ECLI › Uitspraak › encabezado de la parte);
- los datos: número ECLI, órgano judicial, fecha de la sentencia, fecha de publicación, número de asunto, tipo, procedimiento y ámbitos del derecho, con el enlace a uitspraken.rechtspraak.nl.

La ficha **Fuente pública** del documento muestra la fuente, el identificador, el enlace, la fecha en la fuente, **Obtenido el** y **Encontrado con** (los campos de búsqueda). El documento es una **instantánea**: la fuente puede haber cambiado desde entonces. Si una sentencia no tiene (todavía) texto, no se añade y TrevantAI lo indica.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía a la justicia (data.rechtspraak.nl). Usted rellena los campos de búsqueda; la IA nunca busca por su cuenta en esta fuente. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las sentencias están seudonimizadas, pero pueden contener todavía nombres, por ejemplo de empresas. Por eso los documentos de esta fuente solo los procesa por defecto la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**; se aplica a los documentos que se añadan después. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Las sentencias son información pública de la Administración y pueden reutilizarse según las condiciones de los datos abiertos de Rechtspraak.nl (el enlace figura con la fuente en Administración > Conexiones de fuentes). TrevantAI guarda con el documento la atribución **Rechtspraak.nl**. Al citar, indique el número ECLI.

Conviene saber

- Los nombres de las listas proceden de la fuente y están en neerlandés.
- Si una sentencia ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Trazabilidad: el número ECLI es un identificador fijo, cada fragmento lleva la ruta de navegación y **Ver en la fuente** abre la sentencia en Rechtspraak.nl.

📜 Leyes y reglamentos

El texto vigente de las leyes, reales decretos, órdenes ministeriales y otras normas neerlandesas del Basiswettenbestand (wetten.overheid.nl): buscar por título o número BWB y añadir el texto, artículo por artículo, como fuente.

Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Leyes y reglamentos obtiene el texto vigente de la normativa neerlandesa del **Basiswettenbestand (BWB)**, la colección en la que se basa wetten.overheid.nl, a través del servicio de búsqueda de la Administración (KOOP). Incluye leyes, reales decretos (AMvB), órdenes ministeriales, leyes del Reino, decretos reales, tratados, normas de actuación, circulares y normas de organismos administrativos autónomos. Cada norma tiene un número BWB fijo, por ejemplo BWBR0005537 para la Ley General de Derecho Administrativo (Algemene wet bestuursrecht).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: consultar los artículos de una ley junto a un expediente, con el artículo correcto en cada cita.
- Administración y políticas públicas: contrastar un documento de políticas con la normativa vigente, por ejemplo la Ley de Medio Ambiente y Ordenación (Omgevingswet) y sus decretos.
- Empresa y cumplimiento normativo: comprobar qué normas se aplican a un sector, como una orden ministerial con requisitos técnicos.
- Docencia y ciencia: un texto legal como fuente fija y trazable en un estudio.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Leyes y reglamentos**. Los campos:

- **Título o número BWB** (obligatorio): palabras del título, como *Algemene wet bestuursrecht*, o un número BWB (BWBR… o BWBV… para tratados). También puede pegar un enlace de wetten.overheid.nl; TrevantAI extrae el número BWB.
- **Tipo de norma**: por ejemplo **Ley**, **Real decreto (AMvB)**, **Orden ministerial**, **Ley del Reino**, **Real decreto**, **Tratado**, **Norma de actuación** o **Circular**. Vacío = todos los tipos.

A continuación, elija **Buscar**. La fuente solo busca en los títulos (título abreviado, oficial y no oficial), no en el texto de la ley, y solo entre las normas vigentes **hoy**. Una norma aparece en cuanto su título contiene una de las palabras; por eso conviene usar palabras características o el número BWB. Cada norma figura una sola vez en la lista, con su tipo, ámbito del derecho y número BWB; 20 resultados cada vez, y **Más resultados** muestra los siguientes. Los títulos están en neerlandés; busque, por tanto, con palabras neerlandesas.

Lo que obtiene

Marque las normas que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos). TrevantAI obtiene la versión vigente hoy y convierte cada artículo en una sección propia, con la ruta de navegación en el encabezado, por ejemplo *Algemene wet bestuursrecht › Hoofdstuk 1 › Artikel 1:1*. Así, cada respuesta y cada cita muestran de qué artículo procede el texto.

Con el documento se registran: el número BWB, el tipo, el ámbito del derecho, la fecha desde la que rige esta versión, el número de artículos y el enlace exactamente a esa versión en wetten.overheid.nl. La ficha **Fuente pública** muestra también **Obtenido el** y **Encontrado con**. El documento es una **instantánea**: si la ley se modifica más tarde, el documento no cambia con ella.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía al servicio de búsqueda de la Administración (zoekservice.overheid.nl). No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las leyes y reglamentos no contienen datos personales; por eso una IA externa puede procesar los documentos por defecto, si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

El Basiswettenbestand es de uso libre (CC0): los textos pueden copiarse y reutilizarse sin restricciones. TrevantAI guarda con el documento la atribución **wetten.overheid.nl**; al citar, indique la norma, el artículo y la fecha de la versión.

Conviene saber

- Solo la versión de hoy: las versiones anteriores y futuras no pueden obtenerse con esta conexión. Si una norma ya no está vigente, TrevantAI lo indica.
- Las leyes grandes tienen cientos de artículos (la Ley General de Derecho Administrativo más de 570); la obtención puede tardar un poco.
- Si una norma ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Trazabilidad: el número BWB y la fecha de la versión forman parte del enlace; **Ver en la fuente** abre la norma en wetten.overheid.nl.

Publicaciones oficiales

Staatsblad, Staatscourant, boletines municipales, provinciales y de juntas de aguas, documentos y diarios de sesiones parlamentarios (officielebekendmakingen.nl): buscar por palabras o identificador, boletín, organización y periodo, y añadir publicaciones como fuentes.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Las **publicaciones oficiales** son las publicaciones con las que la Administración neerlandesa da a conocer oficialmente normas y decisiones, como en officielebekendmakingen.nl. TrevantAI busca en ellas a través del servicio de búsqueda de KOOP (repository.overheid.nl). La fuente abarca el Staatsblad (Boletín de leyes: leyes y decretos), la Staatscourant (Boletín oficial: entre otras cosas, órdenes ministeriales y licencias), el boletín municipal, el boletín provincial, el boletín de la junta de aguas, el boletín de mancomunidades, el Tractatenblad (boletín de tratados), los documentos parlamentarios, los diarios de sesiones y las preguntas parlamentarias. Cada publicación tiene un identificador fijo, por ejemplo stcrt-2024-26001.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: localizar la decisión contra la que hay un recurso pendiente, o la publicación con la que una norma entró en vigor.

- Administración y políticas públicas: seguir qué ordenanzas y decisiones publicó un municipio o una provincia en un periodo.
- Periodismo: seguir las licencias y otras decisiones de un municipio, por ejemplo en torno a un proyecto de construcción.
- Empresa: comprobar qué órdenes ministeriales o instrucciones se han publicado para un sector.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Publicaciones oficiales**. Los campos:

- **Palabras o identificador** (obligatorio): una o varias palabras, por ejemplo *omgevingsvergunning Dorpsstraat*. Cada palabra debe aparecer en la publicación; se tienen en cuenta como máximo ocho palabras. O un único identificador, como stcrt-2024-26001; también puede pegarse un enlace de zoek.officielebekendmakingen.nl.
- **Boletín**: **Staatsblad (Boletín de leyes)**, **Staatscourant (Boletín oficial)**, **Boletín municipal**, **Boletín provincial**, **Boletín de la junta de aguas**, **Boletín de mancomunidades**, **Boletín de tratados (Tractatenblad)**, **Documentos parlamentarios**, **Diarios de sesiones** o **Preguntas parlamentarias**. Vacío = todos los boletines.
- **Organización (p. ej. municipio)**: el nombre de la organización que publicó, por ejemplo *Utrecht*.
- **Desde** y **Hasta**: el periodo de publicación.

A continuación, elija **Buscar**. Las publicaciones más recientes aparecen primero, 20 cada vez; **Más resultados** muestra las siguientes. Cada resultado indica el boletín, la organización, el tipo de publicación y el identificador. Consejo: elija un boletín y una organización para que la lista sea corta; palabras generales como *besluit* (decisión) dan muchos resultados. Las publicaciones están en neerlandés; busque, por tanto, con palabras neerlandesas.

Lo que obtiene

Marque las publicaciones que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos). TrevantAI lee la versión XML oficial de la publicación, sin el encabezado fijo del boletín ni los metadatos. Si la publicación tiene artículos o capítulos, cada uno se convierte en una sección, con la ruta de navegación (título › capítulo › artículo) en el encabezado; si no, se convierte en un texto continuo.

Con el documento se registran: el identificador, el boletín, la organización, el tipo, la fecha de publicación, el enlace a la publicación y, si existe, el enlace al PDF. La ficha **Fuente pública** muestra también **Obtenido el** y **Encontrado con**. El documento es una **instantánea** de la publicación.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía al servicio de búsqueda de la Administración (KOOP). No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las publicaciones oficiales pueden contener datos personales, por ejemplo el nombre y la dirección asociados a una licencia. Por eso los documentos de esta fuente solo los

procesa por defecto la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Las publicaciones oficiales son de uso libre (CC0). No obstante, el RGPD sigue aplicándose a los datos personales de una publicación: que sean públicos no significa que puedan usarse para cualquier fin. TrevantAI guarda con el documento la atribución **officielebekendmakingen.nl**.

Conviene saber

- El Staatsblad contiene las leyes tal como se aprobaron, también las leyes modificativas. Para el texto vigente y consolidado de una ley, utilice la fuente **Leyes y reglamentos**.
- Los documentos y preguntas parlamentarios también están en la fuente **Tweede Kamer (documentos parlamentarios)**, donde se busca por asunto y tipo de documento.
- Si una publicación no tiene texto que TrevantAI pueda leer, no se añade y TrevantAI lo indica; el PDF sigue disponible mediante **Ver en la fuente**.
- Si una publicación ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Trazabilidad: el identificador es fijo y cada fragmento lleva la ruta de navegación.

🏘️ Normativa local (CVDR)

Ordenanzas, normas de actuación y otras normas de los municipios, provincias, juntas de aguas y mancomunidades neerlandeses del CVDR (lokaleregelgeving.overheid.nl, KOOP): buscar por palabras o número CVDR y añadir la norma, artículo por artículo, como fuente.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Normativa local (CVDR) es la **Centrale Voorziening Decentrale Regelgeving** (registro central de la normativa descentralizada) de KOOP, la colección en la que se basa lokaleregelgeving.overheid.nl. Contiene las ordenanzas, normas de actuación y otras normas de los municipios, provincias, juntas de aguas y mancomunidades neerlandeses, como una ordenanza general de policía (APV), una ordenanza fiscal o un régimen de subvenciones. Cada versión de una norma tiene un número CVDR fijo, por ejemplo CVDR121269_3 (la parte tras el guion bajo es la versión).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: el texto de la ordenanza municipal en torno a la que gira un asunto, artículo por artículo, junto al expediente.
- Administración y políticas públicas: comparar normas de distintos municipios, por ejemplo el impuesto sobre perros o las reglas para terrazas.
- Empresa: comprobar qué normas locales se aplican a un establecimiento, una licencia o un evento.
- Periodismo y ciencia: seguir los cambios en la política local a través de versiones sucesivas.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Normativa local (CVDR)**. Los campos:

- **Palabras o número CVDR** (obligatorio): una o varias palabras, por ejemplo *hondenbelasting* (impuesto sobre perros); debe aparecer cada palabra, y se tienen en cuenta como máximo ocho. O un único número CVDR, preferiblemente con versión (CVDR121269_3). También puede pegarse un enlace de lokaleregelgeving.overheid.nl. Las normas están en neerlandés; busque, por tanto, con palabras neerlandesas.
- **Organización (p. ej. municipio)**: el nombre del municipio, la provincia, la junta de aguas o la mancomunidad, por ejemplo *Utrecht*.
- **Solo normas vigentes**: **Sí** muestra las normas vigentes hoy; TrevantAI omite aquellas para las que la fuente indica una fecha de derogación anterior a hoy. **No, también las normas derogadas** muestra además versiones anteriores y normas derogadas. Si no se escoge ninguna opción, se muestran todas las normas.

A continuación, elija **Buscar**. Los resultados llegan de 20 en 20; **Más resultados** muestra los siguientes. Cada resultado indica la organización, el tipo de norma, el número CVDR, la fecha de entrada en vigor y, si existe, la fecha de derogación. Con **Sí**, una página puede mostrar menos de 20 resultados, porque se omiten las normas derogadas. Consejo: combine una palabra característica con el nombre de la organización.

Lo que obtiene

Marque las normas que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos). TrevantAI lee el XML oficial de la norma, sin los metadatos, y convierte cada artículo en una sección, con la ruta de navegación en el encabezado (título › capítulo › artículo). Si indica un número CVDR sin versión, TrevantAI obtiene la versión más alta que encuentra la fuente.

Con el documento se registran: el número CVDR con versión, la organización, el tipo, el asunto, la fecha de entrada en vigor, la fecha de derogación, si la norma seguía vigente al obtenerla y el enlace a la norma en lokaleregelgeving.overheid.nl. La ficha **Fuente pública** muestra también **Obtenido el** y **Encontrado con**. El documento es una **instantánea**.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía al servicio de búsqueda de la Administración (KOOP). No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las ordenanzas y normas de actuación se aplican a todos y, salvo una firma, no contienen datos sobre personas. Por eso una IA externa puede procesar los documentos por defecto, si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

La normativa local es información pública de la Administración y de libre reutilización. TrevantAI guarda con el documento la atribución **Bron: lokaleregelgeving.overheid.nl (KOOP)**.

Conviene saber

- Con **Solo normas vigentes**, TrevantAI recorre los resultados hasta tener suficientes normas vigentes (como máximo 300 resultados); las versiones derogadas se omiten.
- Una misma norma puede aparecer en los resultados con varias versiones; preste atención al número de versión y a las fechas.
- En un litigio, compruebe qué versión regía en la fecha pertinente; la versión vigente hoy no siempre es la correcta.
- TrevantAI solo obtiene el texto de sitios de la Administración (overheid.nl y officiele-overheidspublicaties.nl).
- Si una norma ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Trazabilidad: el número CVDR con versión es fijo; **Ver en la fuente** abre exactamente esa versión.

EU EUR-Lex (Derecho de la UE)

Legislación de la Unión Europea, actos preparatorios y jurisprudencia del Tribunal de Justicia a través de la Oficina de Publicaciones (EUR-Lex, CELLAR): buscar por palabras del título o número CELEX y añadir el texto, artículo por artículo, como fuente, en neerlandés, inglés, alemán, francés, español, italiano o portugués.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Reutilización libre citando la fuente (Decisión 2011/833/UE)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

EUR-Lex es la fuente oficial del Derecho de la Unión Europea. TrevantAI utiliza los servicios públicos de la **Oficina de Publicaciones de la UE** (CELLAR), de donde proceden los textos de EUR-Lex. Contienen la legislación de la UE (reglamentos, directivas, decisiones), los actos preparatorios (como las propuestas de la Comisión Europea) y la jurisprudencia del Tribunal de Justicia. Cada documento tiene un número CELEX fijo, por ejemplo 32016R0679 para el Reglamento General de Protección de Datos (RGPD).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: consultar un reglamento o una directiva artículo por artículo junto a un expediente, o incorporar una sentencia del Tribunal de Justicia.
- Administración y políticas públicas: averiguar qué normas europeas hay detrás de una ley nacional, o seguir una propuesta de la Comisión.
- Empresa y cumplimiento normativo: reunir los requisitos europeos para un producto o servicio, en el idioma de sus clientes.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **EUR-Lex (Derecho de la UE)**. Los campos:

- **Palabras o número CELEX** (obligatorio): palabras del **título**, por ejemplo *protección de datos*. Cada palabra debe aparecer en el título; se tienen en cuenta como máximo ocho palabras, y solo letras, cifras y guiones. O un único número CELEX, como 32016R0679 o 62014CJ0362, o un enlace de eur-lex.europa.eu

que contenga un número CELEX.
- **Tipo**: **Legislación**, **Jurisprudencia (Tribunal de Justicia)** o **Actos preparatorios**. Vacío = todos los tipos, por ejemplo también los textos consolidados.
- **Idioma**: **Neerlandés**, **Inglés**, **Alemán**, **Francés**, **Español**, **Italiano** o **Portugués**. En ese idioma se busca en los títulos y se obtiene el texto. Si no se escoge ninguno, se usa el neerlandés; con un enlace pegado, rige el idioma del enlace. Escoja el idioma que corresponda a sus palabras de búsqueda.

A continuación, elija **Buscar**. Los documentos más recientes aparecen primero, 20 cada vez; **Más resultados** muestra los siguientes. Esta fuente no da un número total de resultados. No es posible buscar en el texto completo. Consejo: use palabras características del título oficial; las palabras muy generales pueden hacer que el servicio de búsqueda tarde demasiado.

Lo que obtiene

Marque los documentos que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos) y puede tardar un poco en los actos extensos; en la comprobación, el RGPD dio 66 secciones en algo más de 20 segundos. TrevantAI obtiene el texto en el idioma escogido y convierte cada artículo en una sección, con la ruta de navegación en el encabezado (título › capítulo › artículo). Las tablas se convierten en líneas de texto.

Con el documento se registran: el número CELEX, el tipo, la fecha, el idioma y el enlace fijo en la Oficina de Publicaciones, junto con el enlace a EUR-Lex en ese idioma. La ficha **Fuente pública** muestra también **Obtenido el** y **Encontrado con**. El documento es una **instantánea**.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. La legislación no contiene datos personales, pero las sentencias y conclusiones del Tribunal mencionan a las partes, a veces particulares. Como el ajuste se aplica a toda la fuente, los documentos de EUR-Lex solo los procesa por defecto la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

La reutilización de EUR-Lex está permitida, también con fines comerciales, citando la fuente (Decisión 2011/833/UE de la Comisión). TrevantAI guarda con el documento la atribución **© Europese Unie, https://eur-lex.europa.eu** (© Unión Europea). Solo los textos publicados en el Diario Oficial de la UE son auténticos; en caso de duda, utilice esa versión.

Conviene saber

- La búsqueda encuentra palabras enteras en los títulos. Si no encuentra nada, TrevantAI busca también partes de palabras; eso tarda hasta veinte segundos.
- El mismo acto en otro idioma es un documento aparte. Así puede consultar, por ejemplo, el texto neerlandés y el inglés uno junto al otro.

- No todos los documentos están disponibles como texto; a veces solo hay un PDF. TrevantAI indica entonces que no hay texto legible; **Ver en la fuente** abre el documento en EUR-Lex.
- Si un documento ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Trazabilidad: el número CELEX y el idioma son fijos, y cada fragmento lleva la ruta de navegación.

GB legislation.gov.uk (legislación del Reino Unido)

La legislación oficial del Reino Unido: busque una ley (Act) o un Statutory Instrument por título, tipo o año y añada el texto vigente, con una sección por disposición.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Uso libre citando la fuente (Open Government Licence v3.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

legislation.gov.uk es el sitio web oficial con la legislación del **Reino Unido**. Lo gestiona **The National Archives**. Contiene las leyes del Parlamento británico (*Acts*), las normas reglamentarias (*Statutory Instruments*) y la legislación de Escocia, Gales e Irlanda del Norte. Para muchas leyes existe una versión consolidada en la que ya se han incorporado las modificaciones posteriores. TrevantAI utiliza los servicios de datos oficiales del sitio: un canal de búsqueda (Atom) y los textos en XML.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: citar una ley o un reglamento británico en un dictamen, por ejemplo en un contrato sujeto al Derecho inglés o en un litigio con una parte británica.
- Administración y políticas públicas: comparar las normas británicas con las neerlandesas o europeas, por ejemplo tras el Brexit.
- Empresas: comprobar qué normas británicas se aplican a empleadores, productos o datos.
- Investigación y periodismo: comparar el texto vigente de una ley con versiones anteriores.

Buscar

- **Palabras del título o referencia**: palabras en inglés del título, por ejemplo *Equality Act*. También puede introducir una referencia como *ukpga/2010/15* o pegar un enlace a legislation.gov.uk. TrevantAI obtiene entonces exactamente esa norma.
- **Tipo**: por ejemplo, una ley del Parlamento británico (*UK Public General Act*), una norma reglamentaria británica (*UK Statutory Instrument*), legislación escocesa, galesa o norirlandesa, o un reglamento de origen europeo.
- **Año**: por ejemplo, *2010*.

Introduzca palabras y, si lo desea, un tipo y un año. Sin palabras, elija un tipo y un año; verá entonces toda la legislación de ese año. Se obtienen 20 resultados cada vez; con **Más resultados** se avanza. Cada resultado muestra el título, el tipo, el año y el número, y una breve descripción.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. TrevantAI obtiene la versión vigente. El elemento tiene estas partes, cada una con la ruta en el encabezado:

- **Gegevens** (datos): título, tipo, referencia, fecha de aprobación o adopción, la versión (consolidada u original), la fecha desde la que se aplica el texto y el enlace al sitio web.
- **Inleiding** (introducción): el título largo, el número y la fórmula promulgatoria.

- **Una sección por disposición** (*Section*, *Regulation*, *Article* o *Paragraph*), con la estructura encima, por ejemplo *Equality Act 2010 › Part 2 – Equality: key concepts › Section 4 – The protected characteristics*. Los apartados y letras aparecen como (1), (a), etc. Debajo de cada disposición figura su ámbito territorial, por ejemplo *E+W+S* (Inglaterra, Gales y Escocia).
- **Schedules** (anexos), por párrafo.
- **Bron** (fuente): la atribución y la licencia.

Los textos que modifican otra ley permanecen en la disposición en la que aparecen. TrevantAI omite las anotaciones editoriales del sitio.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía a legislation.gov.uk. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la consulta. La legislación no suele contener datos personales. Por eso, de forma predeterminada, también una IA externa puede procesar estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** dentro de **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Los textos están sujetos a la **Open Government Licence v3.0**, salvo indicación en contrario. Puede utilizarlos libremente, también con fines comerciales, citando la fuente. Con el documento, TrevantAI conserva la mención "Contains public sector information licensed under the Open Government Licence v3.0". La legislación de origen europeo puede reutilizarse conforme a la Decisión 2011/833/UE, también citando la fuente.

Conviene saber

- Una versión consolidada no siempre está completa: a veces aún no se han incorporado modificaciones recientes. En ese caso se indica en **Gegevens**; compruébelo en el sitio web.
- Las leyes antiguas (anteriores a 1963) llevan un año de reinado en la referencia, por ejemplo *ukpga/Geo5/15-16/20*.
- El sitio admite como máximo 1.500 solicitudes cada 5 minutos. Si la fuente pide esperar, vuelva a intentarlo un poco más tarde.
- Las etiquetas del elemento están en neerlandés; el texto legal está en inglés (a veces también en galés).
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- La obtención suele tardar de 5 a 15 segundos; una ley entera puede ser muy grande (cientos de miles de caracteres).
- En **Ver** aparecen la fuente, la referencia, el enlace, la fecha de consulta y la búsqueda (**Encontrado con**).

Administración y política

🏛️ Información de los consejos (OpenBesluitvorming)

Documentos, reuniones y mociones de los consejos municipales, los Estados Provinciales y las juntas de aguas neerlandeses a través de OpenBesluitvorming.nl (Open State Foundation): buscar por palabras, organización, tipo y periodo, y añadir documentos de los consejos como fuentes.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

La **información de los consejos** procede de **OpenBesluitvorming.nl**, una colección abierta de la Open State Foundation con los documentos de los consejos municipales, los Estados Provinciales (Provinciale Staten) y las juntas de aguas neerlandeses: propuestas al pleno, cartas, actas, órdenes del día de las reuniones y mociones. OpenBesluitvorming sucede a Open Raadsinformatie, cuya antigua API deja de funcionar el 1 de noviembre de 2026. En la última comprobación, la fuente abarcaba más de 330 organizaciones. Qué organizaciones figuran y desde cuándo lo decide OpenBesluitvorming.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Periodismo: averiguar qué debatió y decidió un consejo municipal sobre un tema, por ejemplo los aerogeneradores o un proyecto de construcción.
- Administración y políticas públicas: comparar cómo abordan distintos municipios o provincias una misma cuestión.
- Jurídico: reunir los acuerdos del pleno y los documentos que hay detrás de una ordenanza o de un cambio de uso del suelo.
- Historia y ciencia: seguir durante varios años la toma de decisiones sobre un tema local.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Información de los consejos (OpenBesluitvorming)**. Los campos:

- **Palabras de búsqueda** (obligatorio): una o varias palabras, por ejemplo *windmolens* (aerogeneradores). OpenBesluitvorming busca en los propios documentos. Los documentos están en neerlandés; busque, por tanto, con palabras neerlandesas.
- **Organización**: una lista de la fuente, agrupada en **Municipios**, **Provincias** y **Juntas de aguas**. Vacío = todas las organizaciones.
- **Tipo**: **Documentos**, **Reuniones** o **Mociones**. Vacío = todos los tipos.
- **Desde** y **Hasta**: el periodo.

A continuación, elija **Buscar**. Los resultados se ordenan por relevancia, los más pertinentes primero, 20 cada vez; **Más resultados** muestra los siguientes. Cada resultado indica la organización, el tipo, la fecha y un fragmento del texto. Consejo: elija una organización y un periodo; una palabra general en todas las organizaciones da rápidamente miles de resultados.

Lo que obtiene

Marque los documentos que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos). TrevantAI toma el texto tal como OpenBesluitvorming lo ha extraído del documento y lo divide por encabezados, con la ruta de navegación en el encabezado (organización › título › encabezado). Sin encabezados, el texto se corta en partes de unos 6.000 caracteres.

Una **reunión** no tiene texto propio. Por eso el orden del día se convierte en el texto: cada punto una sección, con los nombres de los documentos que le corresponden, y además las mociones. Los documentos en sí no se obtienen automáticamente; búsquelos por separado si es necesario.

Con el documento se registran: el identificador en OpenBesluitvorming, la organización, el tipo, la fecha, la reunión a la que pertenece el documento y el enlace al archivo original. La ficha **Fuente pública** muestra también **Obtenido el** y **Encontrado con**. El documento es una **instantánea**.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía a OpenBesluitvorming (Open State Foundation). No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Los documentos de los consejos contienen nombres, por ejemplo de concejales, de personas que intervienen ante el pleno y de solicitantes. Por eso los documentos de esta fuente solo los procesa por defecto la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos de OpenBesluitvorming son de uso libre (CC0). El RGPD sigue aplicándose a los nombres de las personas que aparecen en los documentos. TrevantAI guarda con el documento la atribución **OpenBesluitvorming (Open State Foundation)**.

Conviene saber

- Los nombres de la lista **Organización** proceden de la fuente y están en neerlandés.
- Aquí no es posible buscar por identificador; busque por palabras y acote por organización y periodo.
- OpenBesluitvorming pide un uso razonable. Si se hacen búsquedas muy seguidas, la fuente puede pedir que se espere un momento; vuelva a intentarlo al cabo de un minuto.
- El texto se ha extraído de los archivos originales; el formato de las tablas puede perderse. En caso de duda, abra el original con **Ver en la fuente**.
- Si un documento ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.

🏛️ Tweede Kamer (documentos parlamentarios)

Mociones, enmiendas, cartas al Parlamento, preguntas parlamentarias, proyectos de ley e informes del almacén de datos de la Tweede Kamer: buscar por palabras del asunto, tipo de documento y periodo, y añadir el documento con el texto del PDF como fuente.

Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Tweede Kamer (documentos parlamentarios) obtiene documentos del **Gegevensmagazijn** (almacén de datos) de la Tweede Kamer der Staten-Generaal, la Cámara Baja del Parlamento neerlandés, a través de su portal de datos abiertos (opendata.tweedekamer.nl). Contiene, entre otros, mociones, enmiendas, cartas del Gobierno, preguntas escritas y sus respuestas, proyectos de ley, exposiciones de motivos, notas de modificación, informes de debates en comisión y de consultas por escrito, e informes. Cada documento tiene un identificador fijo (Id) y normalmente un número de documento.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Administración y políticas públicas: reunir las mociones y cartas al Parlamento sobre un expediente, por ejemplo sobre el nitrógeno (stikstof), y consultarlas juntas.
- Jurídico: localizar la exposición de motivos y las notas de modificación de una ley, para interpretar un artículo.
- Periodismo: averiguar qué preguntas escritas se han formulado sobre un tema y qué respondió el Gobierno.
- Ciencia: seguir durante varios años el debate parlamentario sobre un tema.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Tweede Kamer (documentos parlamentarios)**. Los campos:

- **Palabras de búsqueda** (obligatorio): palabras del **asunto** o del **título** del documento, por ejemplo *stikstof*. Debe aparecer cada palabra; se tienen en cuenta como máximo ocho. No se busca en el texto de los propios documentos. Los documentos están en neerlandés; busque, por tanto, con palabras neerlandesas. También puede pegar el identificador (Id) de un documento, o un enlace que lo contenga.
- **Tipo de documento**: entre otros, **Moción**, **Enmienda**, **Carta del Gobierno**, **Preguntas escritas**, **Respuesta a preguntas escritas**, **Proyecto de ley**, **Exposición de motivos**, **Nota de modificación**, **Informe de un debate en comisión**, **Informe de una consulta por escrito** e **Informe**. Vacío = todos los tipos.
- **Desde** y **Hasta**: el periodo, según la fecha del documento.

A continuación, elija **Buscar**. Los documentos más recientes aparecen primero, 20 cada vez, con el número total de resultados; **Más resultados** muestra los siguientes. Cada resultado indica el asunto, el tipo, el número de documento y el año parlamentario. Los documentos eliminados no se muestran. Consejo: empiece con una palabra característica y un tipo de documento, y después acote con un periodo.

Lo que obtiene

Marque los documentos que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**. La obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos). Cada documento recibe primero una sección **Gegevens** (datos): tipo, título, asunto, número de documento, año parlamentario, fecha y fuente. Si el archivo es un PDF, sigue el texto **página por página**, con la ruta de navegación en el encabezado (asunto › Pagina 3).

- Un PDF sin texto legible, como un documento escaneado: solo los datos, con la indicación de que el documento puede abrirse mediante el enlace.
- Un archivo que no es un PDF: solo los datos; TrevantAI no lee ese archivo aquí.

- Sin archivo: solo los datos.

Con el documento se registran: el identificador, el tipo, el número de documento, el año parlamentario, la fecha, el tipo de archivo y si se ha incorporado el texto completo. La ficha **Fuente pública** muestra también **Obtenido el** y **Encontrado con**. El documento es una **instantánea**.

Clave

No necesita clave. La administración solo tiene que activar la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía al almacén de datos de la Tweede Kamer. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Los documentos parlamentarios mencionan a diputados y miembros del Gobierno, y las cartas de ciudadanos y los informes de audiencias contienen nombres de particulares. Por eso los documentos de esta fuente solo los procesa por defecto la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos abiertos de la Tweede Kamer están libres de derechos (CC0). El RGPD sigue aplicándose a los nombres de las personas. TrevantAI guarda con el documento la atribución **Tweede Kamer der Staten-Generaal (opendata.tweedekamer.nl)**.

Conviene saber

- Los documentos parlamentarios también están en la fuente **Publicaciones oficiales** (boletín **Documentos parlamentarios**), donde puede buscar palabras en el texto.
- La obtención de un PDF grande puede tardar un poco.
- Si un documento ya está en las fuentes, aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Trazabilidad: el identificador y el número de documento son fijos; **Ver en la fuente** abre el documento en tweedekamer.nl.

EU Parlamento Europeo (documentos)

Textos aprobados, informes, propuestas de resolución y preguntas parlamentarias del Portal de Datos Abiertos del Parlamento Europeo, con el texto completo en la lengua elegida cuando el Parlamento lo ofrece.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

El **Parlamento Europeo** publica sus documentos como datos abiertos en su **Portal de Datos Abiertos** (data.europarl.europa.eu). TrevantAI utiliza la API oficial (versión 2) de ese portal. Con ella se obtienen textos aprobados, informes de comisión, propuestas de resolución y preguntas parlamentarias. Un documento se recibe con sus datos y, cuando el Parlamento ofrece un archivo, con el texto completo en una de las siete lenguas de TrevantAI.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Administración y políticas públicas: comprobar qué ha aprobado el Parlamento sobre un tema, por ejemplo su posición en primera lectura sobre una propuesta de la Comisión.
- Jurídico: comparar el texto de una resolución legislativa o de enmiendas con la legislación de la UE definitiva (EUR-Lex).
- Periodismo: consultar las preguntas de los diputados al Parlamento Europeo y los informes de un año.
- Investigación: seguir la toma de decisiones europea a lo largo de un período.

Buscar

- **Palabras o número de documento**: palabras como *clima* o un número como *TA-9-2024-0123*. También sirve un enlace a un documento en europarl.europa.eu; TrevantAI obtiene entonces exactamente ese documento.
- **Tipo**: textos aprobados (predeterminado), informes, propuestas de resolución, propuestas de resolución comunes, preguntas escritas o preguntas orales.
- **Buscar en**: el título (predeterminado) o el texto completo. Solo funciona con textos aprobados.
- **Año**: por ejemplo, *2024*.
- **Sesión desde** y **Sesión hasta**: un período de sesiones plenarias, solo para textos aprobados.
- **Idioma**: la lengua de los títulos y del texto. Las palabras se buscan en esa lengua.

Importante: solo en los **textos aprobados** puede el propio Parlamento buscar por palabras. En los demás tipos, la fuente solo permite buscar por año y tipo; elija entonces un año. TrevantAI obtiene veinte documentos por página y muestra solo aquellos cuyo título contiene sus palabras. Con **Más resultados** se avanza. Así el número de solicitudes sigue siendo limitado.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento se titula *referencia – título*, por ejemplo *T9-0123/2024 – Resolución legislativa* …. Cada sección lleva la ruta en el encabezado:

- **Gegevens** (datos): título, número de documento, referencia, tipo, fecha, el procedimiento (por ejemplo, *2021-0211*), la lengua, un enlace a la versión de lectura y la fecha de consulta.
- **El texto**: si el Parlamento ofrece un archivo HTML, en secciones por encabezado (por ejemplo, *› Artículo 1 – Objeto*); si no, a partir del archivo PDF, por página.
- **Bron** (fuente): la atribución y la licencia.

Si el Parlamento no ofrece (todavía) un archivo en la lengua elegida, así se indica en **Gegevens** y solo se reciben los datos con el enlace.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía al Parlamento Europeo. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la consulta. Los documentos contienen nombres de diputados al Parlamento Europeo, como autores, ponentes y autores de preguntas, y a veces de otras personas. Por eso, de forma predeterminada, solo la IA

local procesa estos elementos. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** dentro de **Administración > Conexiones de fuentes**. TrevantAI no copia datos de contacto.

Licencia y atribución

El Parlamento permite reutilizar sus datos abiertos y documentos con la licencia **CC BY 4.0**, también con fines comerciales, citando la fuente. Con el documento, TrevantAI conserva la mención "© Europese Unie – Bron: Europees Parlement" (© Unión Europea – Fuente: Parlamento Europeo). Los logotipos y el material de terceros (por ejemplo, fotografías) no están cubiertos por esta licencia.

Conviene saber

- La fuente admite 500 solicitudes cada 5 minutos. Buscar en informes o preguntas requiere más solicitudes, porque los títulos se obtienen documento por documento. Si la fuente pide esperar, vuelva a intentarlo un poco más tarde.
- Los documentos nuevos a veces aparecen primero sin título ni texto; vuelva a intentarlo más tarde.
- Los textos aprobados no son la legislación de la UE definitiva. Esta se encuentra en EUR-Lex.
- Las etiquetas del elemento están en neerlandés; los títulos y el texto, en la lengua elegida.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- En informes, resoluciones y preguntas, TrevantAI solo busca las palabras en los títulos de la página mostrada. Si no hay nada, ayuda **Más resultados**. Son unas veinte consultas a la fuente por página, así que tarda un poco.
- En **Ver** aparecen la fuente, el número de documento, el enlace, la fecha de consulta y la búsqueda (**Encontrado con**).

Ordenación del territorio y entorno

🗺️ Planes territoriales

Buscar un plan de zonificación u otro plan territorial a través de la API Ruimtelijke Plannen del Gobierno neerlandés con un enlace o un número de plan y añadir a sus fuentes sus normas por artículo y su memoria explicativa.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Los **planes territoriales** son los planes en los que las autoridades neerlandesas establecen qué se permite y dónde: sobre todo los **planes de zonificación** (bestemmingsplannen), pero también visiones estructurales, ordenanzas de gestión y otros planes publicados en **ruimtelijkeplannen.nl**. TrevantAI los obtiene a través de la **API Ruimtelijke Plannen** oficial (versión 4) del **Digitaal Stelsel Omgevingswet (DSO)**, el sistema digital de la Ley del Entorno neerlandesa, gestionado por las autoridades (Informatiehuis Ruimte, Kadaster). Un plan se convierte en una fuente, con las **normas por artículo** y la **memoria explicativa**. Desde la entrada en vigor de esa ley (1 de enero de 2024), forman parte del plan del entorno (omgevingsplan) del municipio.

¿Para qué sirve esta fuente?

- **Jurídico**: comprobar qué uso del suelo y qué normas de edificación rigen para una parcela, en un recurso, un procedimiento sancionador o un contrato de compraventa.
- **Administración y políticas**: citar o comparar las normas de un plan para una nueva propuesta política.
- **Empresas e inmobiliario**: estudiar las posibilidades de edificación y uso de un emplazamiento antes de una compra o una inversión.
- **Periodismo**: mostrar exactamente lo que permite un plan polémico, citando el artículo.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Planes territoriales**. Esta fuente tiene su propia pantalla: un campo para un enlace o un número de plan y un botón para buscar el plan.

- Pegue un **enlace** al plan desde Planviewer, ruimtelijkeplannen.nl o el Omgevingsloket (el portal neerlandés del entorno). TrevantAI extrae el número de plan del enlace.
- O introduzca el **número de plan** (código IMRO). Tiene la forma *NL.IMRO.[código].[plan]-[versión]*: el código es el de la autoridad (en un municipio, el código municipal), y las letras de la parte del plan suelen indicar el tipo (*BP* para bestemmingsplan, plan de zonificación). La versión muestra si se trata de un proyecto (*ON*...) o de un plan aprobado.

TrevantAI muestra entonces el plan: nombre, tipo, estado y fecha, la autoridad y el número de plan y, si procede, que desde el 1 de enero de 2024 el plan forma parte del plan del entorno o ya no está vigente. Elija **Añadir a las fuentes**; la obtención se realiza en segundo plano (Supervisión de tareas y procesos). Si hay un proyecto activo, el plan se vincula a él. Si pega un enlace a un plan al importar una página web, TrevantAI también obtiene el plan a través de la API.

Buscar por palabras o por dirección no es posible (todavía).

Lo que obtiene

- Cada **artículo** (y cualquier otro texto con contenido) se convierte en una sección propia. Un fragmento de texto nunca abarca dos artículos y siempre empieza con la ruta de navegación, por ejemplo *Regels › Hoofdstuk 2 › Artikel 3 Wonen › 3.1 Bestemmingsomschrijving* (Normas › Capítulo 2 › Artículo 3 Residencial › 3.1 Descripción del uso).
- La **memoria explicativa**: si no está entre los textos de la API sino en una página aparte de ruimtelijkeplannen.nl, TrevantAI lee esa página; si no lo consigue, el proceso de añadir continúa con las normas.
- Los **datos del plan**: número, nombre, tipo, estado y fecha, autoridad, fin de la vigencia jurídica y fecha de obtención; visibles en **Ver**.

No se incluyen el mapa (verbeelding) ni los anexos. El documento es una **instantánea**: una versión posterior del plan no se obtiene automáticamente. Se leen como máximo 2000 textos por plan.

Clave

La API Ruimtelijke Plannen exige una **clave propia** de su organización: gratuita, que se solicita en el Ontwikkelaarsportaal Omgevingswet (el portal para desarrolladores de la Ley del Entorno). TrevantAI no suministra claves. La administración la configura en **Administración > Conexiones de fuentes**, donde también debe estar activada la propia conexión. Sin clave, la pantalla indica qué hacer. Cómo solicitar la clave se explica en el tema **Clave para la API Ruimtelijke Plannen** del Centro de ayuda.

Privacidad

El enlace o el número de plan se envía a la API Ruimtelijke Plannen. Los planes territoriales son documentos públicos de la Administración. Por eso se aplican a estos documentos los mismos valores por defecto que a las páginas web: una IA externa puede procesarlos si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. Esta fuente tiene su propia importación y no sigue (todavía) la elección **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** de **Administración > Conexiones de fuentes**; sí puede configurarse para el tipo de fuente **Fuentes públicas (conexiones de fuentes, como jurisprudencia y planes territoriales)** y por documento. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Los planes territoriales son **información pública de la Administración**. Puede citarlos y utilizarlos en su trabajo, siempre que cite la fuente. Las consultas están sujetas a la política de uso razonable del Ontwikkelaarsportaal Omgevingswet; TrevantAI solo solicita lo que usted busca o añade. Con el documento, TrevantAI guarda la atribución **Ruimtelijke Plannen API (DSO)**.

Conviene saber

- Solo están disponibles los planes de ruimtelijkeplannen.nl. Las nuevas normas del plan del entorno de la Ley del Entorno llegan por otra API y no están incluidas (todavía); consúltelas en el Omgevingsloket.
- No todos los planes ofrecen sus textos a través de la API. En algunos solo existen como archivos sueltos; TrevantAI indica entonces que el plan no tiene texto. Un plan que no existe (o ya no existe) da el mensaje de que no se ha encontrado; en ese caso, busque la versión vigente en el expediente del plan.
- Si la API pide esperar, vuelva a intentarlo un poco más tarde.
- Añadir de nuevo el mismo plan no crea una copia: se utiliza el documento existente y, si es necesario, se vincula al proyecto.

🏠 BAG (direcciones y edificios neerlandeses)

Buscar una dirección en el Registro Básico de Direcciones y Edificios del Kadaster y añadir el objeto y el edificio (año de construcción, superficie, uso, estado) a sus fuentes como instantánea.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (Dominio público (Public Domain Mark 1.0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

El **Registro Básico de Direcciones y Edificios (Basisregistratie Adressen en Gebouwen, BAG)** es el registro oficial de todas las direcciones y edificios de los Países Bajos. Los municipios mantienen los datos; el **Kadaster** (el catastro neerlandés) gestiona el sistema nacional. Para cada dirección indica de qué objeto se trata (una unidad de ocupación, un emplazamiento o un amarre), con estado, uso y superficie, y en qué edificio se encuentra, con el año de construcción original. TrevantAI consulta los datos mediante la **BAG API Individuele Bevragingen** del Kadaster y añade una dirección como **instantánea**.

¿Para qué sirve esta fuente?

- **Jurídico**: en un litigio de alquiler o compraventa, comprobar qué uso y qué superficie constan para un objeto.
- **Administración y políticas**: el año de construcción y el estado de los edificios para un plan de rehabilitación energética o de cambio de uso.
- **Empresas y finanzas**: comprobar una dirección comercial o un bien en garantía (si existe la dirección, si está en uso, cuál es la superficie).
- **Patrimonio e historia**: el año de construcción de un edificio como punto de partida de una investigación histórica.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **BAG (direcciones y edificios neerlandeses)**. Hay dos formas:

- **Número** con **Código postal** (por ejemplo *701* y *7334 DP*; el código postal con o sin espacio), o **Número** con **Calle** y **Localidad** (por ejemplo *Laan van Westenenk* y *Apeldoorn*). Escriba la calle y la localidad completas.
- **Letra** (una sola letra) y **Complemento** (como máximo cuatro letras o cifras) son opcionales. Con letra o complemento, TrevantAI busca exactamente esa dirección; sin ellos obtiene todas las direcciones de ese número (como 12, 12A, 12-1), para poder elegir.
- **O bien: identificador de dirección (nummeraanduiding)**: el número de dirección de la BAG, 16 cifras, por ejemplo *0200200000075716*. También puede pegar un enlace o un texto que contenga ese número, como un enlace del BAG Viewer.

Elija **Buscar**. Verá como máximo 50 direcciones, con el tipo de objeto, el uso, la superficie, el año de construcción y el estado. No hay **Más resultados**: acote la búsqueda si es necesario. **Ver en la fuente** abre la dirección en el BAG Viewer del Kadaster. Marque las direcciones y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada dirección se convierte en una fuente, con el título *BAG: calle número, código postal localidad* y estas partes:

- **Adres** (dirección): calle, número, código postal, localidad, el identificador de dirección y los identificadores del espacio público y de la localidad; y si se trata de una dirección secundaria.
- **Verblijfsobject** (unidad de ocupación), o **Standplaats** (emplazamiento) o **Ligplaats** (amarre): el identificador, el estado, el uso, la superficie útil, la ubicación en coordenadas RD y si el objeto está *geconstateerd* (registrado sin licencia ni comunicación).
- **Pand** o **Panden** (edificio o edificios, como máximo cinco): identificador del edificio, año de construcción original, estado, documento de origen (número y fecha) y lo que está en revisión.
- **Bron** (fuente): qué datos está revisando el municipio, y la atribución.

Cada fragmento de texto empieza con la ruta de navegación, como *Laan van Westenenk 701, 7334 DP Apeldoorn › Pand*. TrevantAI registra también el identificador de dirección, el enlace al BAG Viewer, la fecha de obtención y la búsqueda. No se incluyen la forma del edificio en el mapa ni el historial de los datos.

Clave

La BAG exige una **clave propia** de su organización. Es gratuita y se solicita al Kadaster; TrevantAI no suministra claves. La administración la configura en **Administración > Conexiones de fuentes**. Cómo solicitar la clave se explica en el tema **Clave para la API BAG** del Centro de ayuda.

Privacidad

La dirección que busca se envía al Kadaster. No busque direcciones de clientes si no es necesario. La BAG en sí no contiene nombres, pero una dirección en una investigación sobre una persona sí se convierte en un dato personal. Por eso, por defecto, los documentos de la BAG **solo los procesa la IA local**. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

A los datos de la BAG se aplica la **Creative Commons Public Domain Mark 1.0**: son de dominio público y de uso libre, sin condiciones. Aun así, TrevantAI guarda la atribución **Bron: BAG, Kadaster** (fuente: BAG, Kadaster) con el documento, para que siempre quede claro de dónde proceden los datos.

Conviene saber

- Los datos son los del día de obtención. Los municipios actualizan la BAG constantemente; el estado actual figura en el BAG Viewer. Si una dirección ya está en las fuentes, verá **Ya está en las fuentes** y se utiliza el documento existente.
- *In onderzoek* (en revisión) significa que el municipio duda de un dato; utilícelo entonces con prudencia.
- La superficie es la superficie útil del objeto, no la de la parcela. El año de construcción es el año original del edificio.
- Una dirección puede estar en varios edificios; TrevantAI incluye como máximo cinco.

🏞️ Documentos ambientales (Ley de Medio Ambiente, DSO)

Planes, visiones, reglamentos y programas de la Ley neerlandesa de Medio Ambiente, del DSO: buscar por título o autoridad y añadir la normativa vigente con artículos, índice y ruta de navegación.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Desde el 1 de enero de 2024 rige en los Países Bajos la **Ley de Medio Ambiente** (Omgevingswet). Los municipios, las provincias, las juntas de aguas y el Estado publican sus normas sobre el entorno físico en el **sistema digital de la Ley de Medio Ambiente (DSO)**: el plan ambiental municipal, la visión ambiental, el reglamento ambiental provincial, el reglamento de la junta de aguas y los programas. El Omgevingsloket los muestra en «Regels op de kaart». TrevantAI utiliza dos API oficiales del DSO: **Omgevingsinformatie Ontsluiten** para buscar y **Omgevingsdocumenten Presenteren (Ozon)** para el texto.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Administración y políticas públicas: consultar y comparar las normas del propio plan ambiental o de otro.
- Ámbito jurídico: registrar las normas vigentes para una solicitud de permiso, un recurso o un dictamen, con los números de artículo.
- Periodismo: comprobar qué dice un municipio sobre vivienda, zonas verdes o energía en su visión ambiental.
- Investigación: comparar visiones o reglamentos de varias autoridades.

Buscar

- **Título, municipio, provincia o junta de aguas** (obligatorio): por ejemplo *Omgevingsplan gemeente Utrecht* u *omgevingsverordening Gelderland*. Se busca en el título y en el identificador. También puede introducir un identificador (*/akn/nl/act/gm0344/2020/omgevingsplan*) o un enlace del Omgevingsloket.
- **Nivel de gobierno** (opción): municipio, provincia, junta de aguas o Estado.
- **Tipo de documento** (opción): plan ambiental, visión ambiental, reglamento ambiental, reglamento de la junta de aguas o programa. TrevantAI aplica este filtro después de buscar; una página puede mostrar entonces menos de 20 resultados.
- **Solo el capítulo (número)**: por ejemplo *3*. TrevantAI obtiene entonces solo ese capítulo. Útil con planes ambientales grandes.

Elija **Buscar**. Cada resultado muestra el tipo, la autoridad competente y la fecha desde la que rige. Con **Más resultados** puede seguir. Los antiguos planes de zonificación (IMRO) no aparecen aquí; para ellos está la conexión **Ruimtelijke Plannen**.

Lo que obtiene

Marque una normativa y elija **Añadir a las fuentes**. El documento es una **instantánea** de la normativa vigente ese día. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Omgevingsplan gemeente Utrecht › Hoofdstuk 3 Activiteiten › Afdeling 3.1 … › Artikel 3.1 Bouwhoogte*:

- **Gegevens** (datos): título, tipo, autoridad competente, identificador, versión, fecha de vigencia y enlace a la publicación.
- **Inhoudsopgave** (índice): todos los capítulos, secciones, artículos y anexos.

- **Artículos**: una sección por artículo, con sus apartados, listas y tablas. En una visión ambiental o un programa, una sección por bloque de texto.
- **Bron** (fuente): origen y dónde está el texto vigente.

Los planes ambientales con la parte provisional (la «bruidsschat») son muy grandes. Por eso TrevantAI incluye como máximo 600 artículos y bloques de texto y 1,5 millones de caracteres. Si hay más, el documento indica qué parte falta. Obtenga esa parte por separado con **Solo el capítulo**. El índice muestra siempre toda la normativa. No se incluyen mapas, ámbitos de aplicación ni imágenes.

Clave

Se necesita una clave DSO propia. La guía está en **Clave para documentos ambientales (DSO)**. La administración registra la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía al DSO. Los documentos ambientales contienen normas, no datos sobre personas. Por eso, por defecto también una IA externa puede procesar estos documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los documentos ambientales son **información pública** y pueden reutilizarse libremente. TrevantAI guarda con el documento la mención «Bron: Digitaal Stelsel Omgevingswet (Ozon)».

Conviene saber

- El documento muestra la normativa tal como rige el día de obtención. Si el municipio modifica el plan, añádalo de nuevo.
- No se obtienen proyectos ni permisos ambientales.
- Que una norma se aplique en un lugar concreto depende de las zonas del mapa. Compruébelo en el Omgevingsloket.
- El texto de las normativas está en neerlandés.
- En **Ver** aparecen la fuente, el enlace a Regels op de kaart, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Medio ambiente y clima

🌦️ KNMI (datos meteorológicos por estación)

Añadir a sus fuentes, como tabla, los valores diarios validados de una estación meteorológica del KNMI (temperatura, precipitación, insolación, viento) durante un periodo elegido.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

El **KNMI** (Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut, el Real Instituto Meteorológico de los Países Bajos) mide el tiempo en estaciones meteorológicas de todo el país. Mediante la **API EDR** de la **KNMI Data Platform**, TrevantAI obtiene los **valores diarios validados** de una estación: temperatura, precipitación, insolación y viento. Validados significa que el KNMI ha controlado y completado primero los valores horarios antes de resumirlos en valores diarios. Una estación durante un periodo elegido se añade a sus fuentes como **instantánea** (tabla).

¿Para qué sirve esta fuente?

- **Jurídico y seguros**: en una reclamación por daños, comprobar la fuerza del viento o la cantidad de lluvia caída el día del daño.
- **Empresas**: justificar un retraso en una obra o una mala cosecha con la precipitación y la temperatura de esas semanas.
- **Periodismo**: comprobar una noticia sobre calor, sequía o una tormenta con las cifras de la estación más cercana.
- **Ciencia y salud**: comparar datos meteorológicos con otros datos, por ejemplo la temperatura en un periodo con muchos ingresos hospitalarios.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **KNMI (datos meteorológicos por estación)**.

- **Estación (nombre o número)** (obligatorio): el nombre o una parte de él, por ejemplo *De Bilt*, o el número de la estación, por ejemplo *6260*. Las mayúsculas no importan.
- **Desde la fecha** y **Hasta la fecha (incluida)** (obligatorios): el periodo, en formato AAAA-MM-DD. Un documento abarca **366 días como máximo**; la fecha final no puede ser anterior a la inicial.
- **Magnitudes**: **Temperatura (media, mínima, máxima)**, **Precipitación**, **Insolación**, **Viento** o **Las cuatro**. Sin elección, obtiene las cuatro.

Elija **Buscar**. Verá las estaciones que coinciden, como máximo 20 a la vez, ordenadas por nombre, con el número de estación, las magnitudes que se obtendrán y la ubicación. Con **Más resultados** se muestran más. Marque una o varias estaciones y elija **Añadir a las fuentes**; cada estación se convierte en un documento distinto.

Consejos: si necesita más de un año, añada varios periodos. Elija la estación más cercana al lugar que investiga; la ubicación figura en cada resultado.

Lo que obtiene

Cada documento se titula, por ejemplo, *KNMI De Bilt: dagwaarden 2026-09-01 t/m 2026-09-30* (valores diarios del … al …) y tiene estas partes:

- **Beschrijving** (descripción): la estación con su número, la ubicación (y la altitud si el KNMI la facilita), el periodo con el número de días con valores, la descripción y la unidad de cada columna, la colección, la fecha de obtención y una explicación sobre la validación y las limitaciones.
- **Gegevens (deel 1, 2, …)** (datos, parte 1, 2, …): una tabla con una fila por día, la fecha y una columna por magnitud con su unidad, 120 días por parte.
- **Bron** (fuente): la atribución y la licencia.

Las columnas se llaman como el KNMI denomina las magnitudes (códigos como TG, TN y TX para la temperatura media, mínima y máxima); la descripción explica cada columna. Cada fragmento de texto empieza con la ruta de navegación, como *KNMI De Bilt: dagwaarden … › Gegevens (deel 1)*. El identificador registra toda la consulta (estación, inicio, fin y magnitud), junto con el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda.

Clave

El KNMI exige una **clave propia** para la API EDR. Es gratuita y se solicita a la KNMI Data Platform; TrevantAI no suministra claves. La administración la configura en **Administración > Conexiones de fuentes**. Cómo hacerlo, y qué se puede hacer con la clave anónima pública del KNMI, se explica en el tema **Clave para la API EDR del KNMI** del Centro de ayuda.

Privacidad

La estación y el periodo que busca se envían al KNMI. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las mediciones de las estaciones meteorológicas no contienen datos personales. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

El KNMI ofrece los datos bajo **Creative Commons Reconocimiento 4.0 (CC BY 4.0)**: puede usarlos y difundirlos libremente, también en publicaciones, siempre que cite la fuente. TrevantAI guarda con el documento la atribución **Bron: KNMI** (fuente: KNMI).

Conviene saber

- Los valores diarios validados solo están disponibles tras **1 a 10 días hábiles**. Por eso suelen faltar los últimos días; si la estación no tiene valores en todo el periodo, TrevantAI lo indica.
- Los valores validados aún pueden ajustarse más adelante. La instantánea no cambia con ellos.
- El KNMI califica estas series de **no homogéneas**: se han trasladado estaciones y ha cambiado la técnica de medición. No las utilice sin corrección para analizar tendencias a largo plazo.
- Las fechas aparecen como AAAA-MM-DD y los números en notación neerlandesa (coma decimal).
- Esta conexión aún no se ha probado con la API EDR real. En particular, los nombres de las columnas pueden diferir de lo que aquí se describe; la descripción de cada documento da la explicación correcta.

- Un documento con la misma estación, el mismo periodo y las mismas magnitudes que ya esté en las fuentes aparece como **Ya está en las fuentes**.

🌫️ Luchtmeetnet (calidad del aire por estación de medición)

Añadir a sus fuentes, como tabla, los valores horarios de la calidad del aire de una estación de medición neerlandesa (dióxido de nitrógeno, partículas, ozono, amoníaco, dióxido de azufre) durante 31 días como máximo.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Luchtmeetnet (la red neerlandesa de medición del aire) publica las mediciones de la calidad del aire en los Países Bajos. Es una colaboración del **RIVM** (Instituto Nacional de Salud Pública y Medio Ambiente), la **GGD Amsterdam** (servicio de salud pública), la **DCMR Milieudienst Rijnmond** (servicio de medio ambiente) y las **provincias**, que gestionan juntos estaciones de medición en todo el país. Para cada estación y cada hora indica cuánta cantidad de una sustancia había en el aire. Mediante la API abierta de Luchtmeetnet, TrevantAI obtiene los **valores horarios** de una estación y una sustancia y los añade a sus fuentes como **instantánea** (tabla).

¿Para qué sirve esta fuente?

- **Jurídico**: en un recurso contra una licencia o un cambio de uso del suelo, mostrar las concentraciones medidas de dióxido de nitrógeno o amoníaco en la zona.
- **Administración y políticas**: comprobar si una zona de bajas emisiones o una medida de tráfico se refleja en las mediciones.
- **Periodismo**: comprobar una noticia sobre esmog o mala calidad del aire junto a un colegio con las cifras de la estación más cercana.
- **Medicina y ciencia**: comparar la calidad del aire con quejas o ingresos, por ejemplo el asma en un periodo con muchas partículas.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Luchtmeetnet (calidad del aire por estación de medición)**.

- **Localidad o estación de medición** (obligatorio): (parte del) nombre de la localidad o del punto de medición, por ejemplo *Amsterdam*, o el número de una estación, por ejemplo *NL49007*. Las mayúsculas no importan.
- **Sustancia** (obligatorio): **Dióxido de nitrógeno (NO_2)**, **Partículas (PM10)**, **Partículas finas (PM2,5)**, **Ozono (O_3)**, **Amoníaco (NH_3)** o **Dióxido de azufre (SO_2)**.
- **Desde la fecha** y **Hasta la fecha (incluida)** (obligatorios): el periodo, **31 días como máximo**.

Elija **Buscar**. Verá las estaciones que coinciden, como máximo 20 a la vez, ordenadas por localidad, con el número de estación y la sustancia. Con **Más resultados** se muestran más. Marque las estaciones y elija **Añadir a las fuentes**; cada estación se convierte en un documento distinto.

Consejos: no todas las estaciones miden todas las sustancias. La lista muestra todas las estaciones que coinciden con la localidad; si una estación no mide la sustancia elegida, se indica al añadirla. Si necesita más de un mes, añada varios periodos.

Lo que obtiene

Cada documento se titula, por ejemplo, *Luchtmeetnet Amsterdam-...: NO2 2026-09-01 t/m 2026-09-07* (del ... al ...) y tiene estas partes:

- **Beschrijving** (descripción): la estación de medición con su número, municipio y provincia, gestor, tipo de estación, en uso desde, ubicación, todas las sustancias que mide la estación y su descripción; la sustancia y la unidad (µg/m³); el periodo con el número de valores horarios, la media, el valor más bajo y el más alto; la fecha de obtención y la advertencia de que las mediciones no están validadas.
- **Gegevens (deel 1, 2, ...)** (datos, parte 1, 2, ...): una tabla con la hora y el valor de cada hora, una semana (168 horas) por parte.
- **Bron** (fuente): la atribución y las condiciones.

Cada fragmento de texto empieza con la ruta de navegación, como *Luchtmeetnet ... › Gegevens (deel 2)*. El identificador registra toda la consulta (estación, inicio, fin y sustancia), junto con el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda.

Clave

Luchtmeetnet no necesita clave.

Privacidad

La localidad, la sustancia y el periodo se envían a Luchtmeetnet. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las mediciones de estaciones fijas no contienen datos personales. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Luchtmeetnet ofrece las mediciones como **datos abiertos**: de uso libre, citando la fuente. TrevantAI guarda con el documento la atribución **Bron: Luchtmeetnet (RIVM, GGD, DCMR, provincies)** (fuente: Luchtmeetnet: RIVM, GGD, DCMR, provincias).

Conviene saber

- Las mediciones **no están validadas**. Aún pueden corregirse o descartarse. El RIVM publica más adelante series validadas (data.rivm.nl); utilícelas para conclusiones oficiales.
- Todas las horas están en **UTC**, tal como las da la fuente. La hora neerlandesa va una hora por delante en invierno y dos en verano.
- Luchtmeetnet permite como máximo 100 consultas cada 5 minutos. TrevantAI se mantiene muy por debajo y espera si es necesario; por eso, en momentos de mucha actividad, añadir puede tardar más.
- Para cada documento, TrevantAI obtiene como máximo 60 páginas de mediciones. Si por ello la serie queda incompleta, figura *onvolledig* (incompleta) en el resumen y en la descripción; elija entonces un periodo más corto.
- Los números siguen la notación neerlandesa (coma decimal). Un documento con la misma estación, el mismo periodo y la misma sustancia que ya esté en las fuentes aparece como **Ya está en las fuentes**.

🌊 Rijkswaterstaat (nivel del agua, temperatura, oleaje y caudal)

Añadir a sus fuentes, como tabla, las mediciones de Rijkswaterstaat en un punto de medición (nivel del agua, temperatura del agua, altura del oleaje o caudal) durante un periodo elegido.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Rijkswaterstaat (la dirección general neerlandesa de obras públicas y gestión del agua) gestiona las grandes aguas de los Países Bajos y mide en muchos puntos de ríos, lagos, canales y el mar del Norte. Mediante los **Waterwebservices** de Rijkswaterstaat (la Data Distributielaag, los mismos datos que en Waterinfo), TrevantAI obtiene las mediciones de un **punto de medición** y una **magnitud**: nivel del agua, temperatura del agua, altura del oleaje o caudal. Un punto durante un periodo elegido se añade a sus fuentes como **instantánea** (tabla).

¿Para qué sirve esta fuente?

- **Jurídico**: en caso de daños por crecida o de un accidente de navegación, mostrar el nivel del agua ese día y a esa hora.
- **Administración y políticas**: dejar constancia de un periodo de sequía o de aguas bajas, por ejemplo el caudal del Rin en Lobith.
- **Empresas**: justificar retrasos en la navegación interior por aguas bajas o en trabajos en alta mar por oleaje fuerte.
- **Ciencia y periodismo**: comparar la temperatura y los niveles del agua con datos ecológicos o con una noticia.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **Rijkswaterstaat (nivel del agua, temperatura, oleaje y caudal)**.

- **Punto de medición** (obligatorio): (parte del) nombre del punto, por ejemplo *Hoek van Holland* o *Lobith*, o su código. Las mayúsculas no importan.
- **Magnitud** (obligatorio): **Nivel del agua (respecto al NAP)**, **Temperatura del agua**, **Altura del oleaje (significativa)** o **Caudal**.
- **Desde la fecha** y **Hasta la fecha (incluida)** (obligatorios): el periodo, **366 días como máximo**.

Elija **Buscar**. Solo verá puntos donde se mide la magnitud elegida, como máximo 20 a la vez, ordenados por nombre, con el código, la magnitud, la unidad y la referencia (como el NAP, el nivel de referencia neerlandés). Con **Más resultados** se muestran más. Marque los puntos y elija **Añadir a las fuentes**; cada punto se convierte en un documento distinto.

Consejos: si no encuentra un lugar, pruebe un nombre más corto u otra magnitud; no todos los puntos miden todo. Para ver detalles, elija un periodo corto: hasta 31 días obtiene todas las mediciones.

Lo que obtiene

Cada documento se titula, por ejemplo, *Rijkswaterstaat Hoek van Holland: waterhoogte 2026-09-01 t/m 2026-09-07* (nivel del agua del … al …) y tiene estas partes:

- **Beschrijving** (descripción): el punto de medición con su código, la ubicación con el sistema de coordenadas, la magnitud, la unidad, la referencia y el compartimento (por ejemplo, aguas superficiales), el periodo con el número de mediciones, la media, el valor más bajo y el más alto, cuántas mediciones tienen cada estado y la fecha de obtención.
- **Gegevens (deel 1, 2, …)** (datos, parte 1, 2, …): en un periodo **de hasta 31 días**, todas las mediciones con hora, valor y estado (144 por parte); en un **periodo más largo**, la media, el mínimo, el máximo y el número de mediciones por día (120 días por parte).
- **Bron** (fuente): la atribución y la licencia.

Cada fragmento de texto empieza con la ruta de navegación, como *Rijkswaterstaat Hoek van Holland: waterhoogte … › Gegevens (deel 3)*. El identificador registra toda la consulta (punto, inicio, fin y magnitud), junto con el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda. Solo se incluyen mediciones reales, no previsiones ni marea astronómica. Se omiten las mediciones con código de calidad 99 (no válidas) y los valores que faltan.

Clave

Los datos de Rijkswaterstaat no necesitan clave.

Privacidad

El punto, la magnitud y el periodo se envían a Rijkswaterstaat. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las mediciones en puntos fijos no contienen datos personales. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Rijkswaterstaat publica estos datos abiertos bajo **CC0 1.0**: de uso libre, sin condiciones. Aun así, TrevantAI guarda la atribución **Bron: Rijkswaterstaat** (fuente: Rijkswaterstaat) con el documento, para que siempre quede claro de dónde proceden las cifras.

Conviene saber

- Un lugar a veces incluye también sububicaciones; no siempre tienen mediciones para el periodo elegido. En caso de duda, elija la ubicación principal.
- Las **mediciones recientes** a menudo aún no están controladas y pueden corregirse más adelante. La descripción indica cuántas mediciones tienen cada estado.
- La frecuencia de medición varía según el punto y la magnitud; en Hoek van Holland se mide el nivel del agua cada diez minutos. Un periodo largo con todas las mediciones da lugar a un documento grande; por eso, por encima de 31 días, TrevantAI resume por día.
- Las horas aparecen tal como las da Rijkswaterstaat, con la zona horaria. TrevantAI solicita el periodo en hora estándar neerlandesa (UTC+1).
- Si Rijkswaterstaat rechaza una consulta porque hay demasiadas mediciones, elija un periodo más corto.

- Los números siguen la notación neerlandesa (coma decimal). Un documento con el mismo punto, periodo y magnitud que ya esté en las fuentes aparece como **Ya está en las fuentes**.

Estadística

📊 CBS StatLine (estadística neerlandesa)

Buscar las tablas estadísticas de la oficina de estadística neerlandesa (CBS) por palabras del título y añadir una tabla a sus fuentes como instantánea rastreable.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

CBS StatLine es la base de datos de tablas estadísticas del **Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS)**, la oficina nacional de estadística de los Países Bajos. Las tablas tratan temas como población, economía, trabajo, vivienda, salud y medio ambiente, a menudo por periodo y por región. TrevantAI obtiene las tablas a través del servicio de datos abiertos del CBS (OData v4) y añade una tabla como **instantánea**: las cifras tal como figuraban en el CBS el día de la obtención.

¿Para qué sirve esta fuente?

- **Administración y políticas**: las cifras clave de población o del parque de viviendas respaldan una nota de política o una propuesta al consejo.
- **Periodismo**: comprobar una afirmación de las noticias con las cifras oficiales, con la tabla como fuente rastreable.
- **Empresas y finanzas**: cifras económicas para un estudio de mercado o un plan de negocio.
- **Ciencia**: cifras de contexto en un informe de investigación, con el número de tabla y la fecha de obtención.

Buscar

Abra **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas** y, en **Fuente**, elija **CBS StatLine (estadística neerlandesa)**.

- **Palabras de búsqueda** (obligatorio): palabras del título de la tabla, por ejemplo *bevolking kerncijfers* (población, cifras clave). Se encuentra una tabla si todas las palabras aparecen en su título. Las mayúsculas no importan, y una parte de una palabra también cuenta: *woning* también encuentra *woningvoorraad*. Se utilizan como máximo seis palabras.
- **Tablas**: elija **Solo tablas actuales** o **Solo tablas suspendidas** (tablas que el CBS ya no actualiza). Sin elección, TrevantAI busca en todas las tablas.

Elija **Buscar**. Verá como máximo 20 tablas a la vez, primero las modificadas más recientemente, con el número de tabla, el estado, el número de valores y la fecha de la última modificación. Con **Más resultados** se muestran más; **Ver en la fuente** abre la tabla en opendata.cbs.nl. Marque las tablas que desee y elija **Añadir a las fuentes**.

Consejos: solo se busca en los títulos, no en las cifras ni en las notas explicativas. Empiece con dos o tres palabras características y añada una palabra si aparecen demasiadas tablas. Palabras como *kerncijfers* (cifras clave) figuran en los títulos de muchas tablas de resumen.

Lo que obtiene

Cada tabla se convierte en una fuente, con estas partes:

- **Beschrijving** (descripción): el resumen y la explicación del CBS, el periodo, la licencia y, en una tabla abreviada, cuántos valores se han incluido.
- **Onderwerpen** (temas): las magnitudes de la tabla, con unidad y descripción.
- **Gegevens (deel 1, 2, …)** (datos, parte 1, 2, …): cada valor como línea legible, por ejemplo *región · periodo: tema = valor unidad*, 120 líneas por parte. Las celdas vacías se omiten.

Cada fragmento de texto empieza con la ruta de navegación, como *título › Gegevens (deel 2)*. Con el documento, TrevantAI registra: el número de tabla (identificador), el enlace, la fecha de la última modificación en el CBS, el periodo, el estado, el número de valores, la fecha de obtención, la búsqueda (**Encontrado con**) y la licencia. Una tabla se incluye hasta **20 000 valores**; si es mayor, la descripción indica que se ha abreviado.

Clave

CBS StatLine no necesita clave.

Privacidad

Las palabras de búsqueda se envían al CBS. No introduzca allí nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las tablas contienen cifras estadísticas y ningún dato sobre personas. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

El CBS publica las tablas bajo **Creative Commons Reconocimiento 4.0 (CC BY 4.0)**: puede usar y difundir libremente las cifras, también en publicaciones propias, siempre que cite la fuente. TrevantAI guarda con el documento la atribución **Bron: CBS** (fuente: CBS); inclúyala cuando cite cifras.

Conviene saber

- Una tabla por municipio o barrio es grande; añadirla puede tardar entonces diez segundos o más.
- Los títulos están en neerlandés; busque, por tanto, con palabras neerlandesas.
- Las tablas muy grandes se cortan a partir de 20 000 valores. En ese caso, busque una tabla más pequeña sobre el mismo tema o consulte la tabla completa en la fuente.
- Los números siguen la notación neerlandesa (coma como separador decimal).
- La instantánea no cambia cuando el CBS actualiza la tabla más adelante. Si una tabla ya está en las fuentes, verá **Ya está en las fuentes** con **Ver**; entonces se utiliza el documento existente.
- Gracias al número de tabla, el enlace y la fecha de obtención, cada cifra sigue siendo rastreable.

RIVM y otros terceros (a través del CBS)

Tablas estadísticas del RIVM y otras organizaciones, publicadas por el CBS: buscar por palabras del título y añadir una tabla como instantánea con descripción, temas y valores.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

La oficina de estadística neerlandesa (**CBS**) no publica solo sus propias cifras. Un catálogo aparte contiene tablas estadísticas **en nombre de otras organizaciones** («terceros»). La más importante es el **RIVM** (Instituto Nacional de Salud Pública y Medio Ambiente): salud por distrito y barrio, esperanza de vida, causas de muerte, cobertura de vacunación, consumo de alimentos y coste de las enfermedades. También encontrará, entre otros, el monitor de la juventud, cifras de la policía y las finanzas municipales (IV3). TrevantAI utiliza el servicio OData público de este catálogo (dataderden.cbs.nl).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Medicina y atención sanitaria: comparar la salud, el estilo de vida y la mortalidad de una región con la situación nacional.
- Administración y políticas públicas: usar cifras por municipio, distrito o barrio en una nota de política o en un apartado de salud.
- Periodismo: comprobar cómo evoluciona la cobertura de vacunación o la esperanza de vida en un municipio.
- Investigación: registrar tablas del RIVM y de los servicios regionales de salud (GGD) como fuente trazable de un análisis.

Buscar

- **Palabras del título o número de tabla** (obligatorio): una o varias palabras del título de la tabla, por ejemplo *levensverwachting regio* o *vaccinatie*. La mayoría de los títulos están en neerlandés. Todas las palabras deben aparecer en el título; las mayúsculas no importan. También puede introducir un número de tabla como *50152NED*, o un enlace que contenga ese número.
- **Proveedor** (opción, no obligatorio): por ejemplo RIVM, monitor de la juventud, monitor de cuidados de larga duración, policía o IV3. Déjelo vacío para buscar en todo el catálogo.

Elija **Buscar**. Cada resultado muestra el número de tabla, el proveedor, el periodo, el número de filas y la fuente original. La fecha es la de la última modificación. Las tablas más recientes aparecen primero. Obtiene 20 resultados cada vez; con **Más resultados** puede seguir.

Lo que obtiene

Marque una tabla y elija **Añadir a las fuentes**. El documento es una **instantánea** con la fecha de obtención. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Título de la tabla › Gegevens (deel 2)*:

- **Beschrijving** (descripción): la explicación de la tabla, el periodo y el proveedor.
- **Onderwerpen** (temas): lo que se ha medido, con unidad y explicación, y el desglose (por ejemplo sexo, edad, región, periodo).
- **Gegevens** (datos): los valores como líneas legibles, como *Mannen · 0 jaar · Waarde · Amsterdam · 2024: Levensverwachting = 80,1 jaren*. Cada sección tiene como máximo 120 líneas.
- **Bron** (fuente): la fuente original, la licencia y dónde está la tabla actualizada.

Las tablas grandes (por ejemplo por distrito y barrio) se **recortan** a 20 000 valores. El documento indica entonces cuántas filas se incluyen y cuántas tiene la tabla.

Clave

No se necesita clave. La administración solo tiene que activar la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía al CBS. Las tablas no contienen datos sobre personas: son cifras sobre grupos, y la fuente oculta los números pequeños. Por eso, por defecto también una IA externa puede procesar estos documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

La mayoría de las tablas pueden usarse libremente con **CC BY 4.0**, también con fines comerciales, citando la fuente. Mencione la fuente original (por ejemplo el RIVM) y el CBS. TrevantAI guarda con el documento la mención «Bron: RIVM of andere derde partij, via CBS» e indica la fuente exacta en el documento. Si una tabla solo indica derechos de autor (©) y no CC BY 4.0, por ejemplo en el caso de la policía, esa tabla **no** está bajo CC BY 4.0. TrevantAI lo registra por documento, lo indica ya en los resultados y lo señala con claridad en el documento. Se permite citar con atribución; otra reutilización sigue las condiciones de la fuente.

Conviene saber

- Las tablas propias del CBS (StatLine) están en la conexión **CBS StatLine**; esta conexión solo abarca tablas de terceros.
- Las cifras de encuestas (como el monitor de salud) suelen incluir un límite inferior y uno superior del intervalo del 95 %. Úselos al comparar.
- Los límites municipales cambian con las fusiones. Fíjese en el año de la división regional que figura en el título.
- Las etiquetas del documento están en neerlandés; los temas aparecen tal como los da la fuente. Algunas tablas (por ejemplo la encuesta de consumo de alimentos) están en inglés.
- En **Ver** aparecen la fuente, el número de tabla, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

📈 Eurostat (estadísticas europeas)

Las estadísticas de la Unión Europea: busque un conjunto de datos por palabras o código, elija país y período y añada las cifras como instantánea en forma de tabla.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Reutilización libre citando la fuente (Decisión 2011/833/UE)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Eurostat es la oficina estadística de la **Unión Europea**. Reúne las cifras de los institutos nacionales de estadística (como el CBS neerlandés) y las hace comparables. Ofrece miles de conjuntos de datos sobre economía, población, empleo, educación, salud, agricultura, energía, medio ambiente y más, por país y a menudo por región. TrevantAI utiliza dos servicios oficiales de Eurostat: el índice de contenidos (para buscar por palabras) y la API estadística (para obtener las cifras).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Administración y políticas públicas: comparar los Países Bajos con otros países de la UE, por ejemplo en desempleo, precios de la energía o gasto sanitario.
- Empresas y finanzas: respaldar datos de mercado por país, como el PIB, la inflación o el comercio, con cifras oficiales.
- Periodismo: contrastar una afirmación sobre «Europa» con las propias cifras.

Buscar

- **Palabras o código del conjunto de datos** (obligatorio): palabras del nombre, por ejemplo *unemployment* o *gross domestic product*. Los nombres están en inglés, francés o alemán. También puede introducir el código, por ejemplo *nama_10_gdp*; aparece entonces en primer lugar.
- **País**: la UE en su conjunto o un país, como los Países Bajos o Bélgica. Déjelo vacío para todos los países y zonas.
- **Desde el año** y **Hasta el año**: por ejemplo, *2015* y *2024*. Déjelos vacíos para los diez últimos períodos.
- **Idioma de los nombres**: inglés, francés o alemán; se aplica a los nombres del índice y de la tabla.

El país y el período se aplican al elemento que se añade. Cada resultado muestra el código, su lugar en el índice de Eurostat, el período cubierto y el número de valores. La fecha es la de la última actualización. Se obtienen 20 resultados cada vez.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento es una **instantánea** con la fecha de consulta. Se titula *nombre del conjunto de datos (código)* y tiene estas partes, cada una con la ruta en el encabezado:

- **Beschrijving** (descripción): la consulta (país, período, idioma), la fecha de la última actualización en Eurostat, las opciones fijas (por ejemplo, *Unidad de medida: porcentaje de la población activa*) y el número de valores.
- **Gegevens (deel 1, 2, …)** (datos, parte 1, 2, …): una tabla con una columna por cada característica variable (por ejemplo, sexo, país, año), el valor y, en su caso, un indicador de Eurostat como *p* (provisional) o *e* (estimado). Cada parte tiene 120 líneas y los nombres de las columnas arriba.
- **Bron** (fuente): la atribución y las condiciones.

Un elemento contiene como máximo **20.000 valores**. Si la selección es mayor, la descripción indica que el elemento se ha recortado. Elija entonces un país o un período más corto.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

Las palabras de búsqueda se quedan en TrevantAI: TrevantAI obtiene el índice de Eurostat y busca en él por su cuenta. Solo el código del conjunto de datos, el país y el período se envían a Eurostat. Eurostat publica únicamente cifras agregadas. Por eso, de forma predeterminada, también una IA externa puede procesar estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** dentro de **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Eurostat permite la reutilización, también comercial, sin licencia específica, con dos condiciones: citar a Eurostat como fuente e indicar claramente si se han modificado las cifras. Con el documento, TrevantAI conserva la mención "Bron: Eurostat" (Fuente: Eurostat). Hay excepciones: las cifras sobre países fuera de la UE, la AELC y los países candidatos (por ejemplo, Estados Unidos, Japón o China) y las cifras de otras fuentes solo pueden reutilizarse con fines **no comerciales**. Por eso TrevantAI tiene en cuenta el uso de la instalación (**Configuración > General**). Con uso comercial, TrevantAI omite los valores de esos países y la descripción indica cuáles se han omitido; si se elige uno de ellos, como Estados Unidos o Japón, aparece un aviso. Con uso no comercial se mantienen y la descripción los menciona.

Conviene saber

- El índice es un archivo grande. TrevantAI lo obtiene como máximo una vez al día; por eso la primera búsqueda puede tardar algo más.
- Si Eurostat considera una selección demasiado grande, prepara el archivo más tarde. Aparece entonces un aviso; vuelva a intentarlo al cabo de unos minutos o elija menos datos.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- Una tabla grande sin país elegido a veces es demasiado grande para Eurostat. TrevantAI obtiene entonces solo el último periodo y lo indica en la descripción; elija un país para más periodos.
- En **Ver** aparecen la fuente, el código, el enlace, la fecha de consulta y la búsqueda (**Encontrado con**).

Empresas y finanzas

🏢 Registro Mercantil KVK (empresas neerlandesas)

El Registro Mercantil de la Cámara de Comercio neerlandesa: busque una empresa o persona jurídica neerlandesa por nombre, número KVK o localidad y añada la inscripción como instantánea.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: Según su propio acuerdo con la fuente (Según las condiciones de uso de la KVK; las consultas tienen un coste) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

El **Registro Mercantil** (Handelsregister) de la Cámara de Comercio neerlandesa (KVK) es el registro oficial de empresas y personas jurídicas de los Países Bajos, desde el empresario individual y la sociedad colectiva (vof) hasta la BV, la NV, la fundación y la asociación. TrevantAI utiliza las API oficiales de la KVK **Zoeken** (búsqueda) y **Basisprofiel** (perfil básico). Usted busca una inscripción y la añade como **instantánea**: nombre, forma jurídica, nombres comerciales, dirección del establecimiento principal y actividades, tal como figuraban en el registro el día de la obtención.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: determinar el nombre exacto de una contraparte, su forma jurídica y desde cuándo está inscrita.
- Periodismo: comprobar con qué nombres comerciales opera una empresa y si sigue activa.
- Administración y políticas públicas: dejar constancia de la inscripción y de las actividades registradas (códigos SBI) para un permiso o una subvención.
- Empresa: conservar en el expediente los datos registrales de ese momento de un nuevo cliente o proveedor.

Buscar

Hay tres campos de búsqueda; rellene al menos uno.

- **Nombre o nombre comercial**: por ejemplo *Koninklijke Philips*.
- **Número KVK**: 8 cifras, por ejemplo *17001910*. Se admiten espacios y puntos («KVK 6875 0110»); TrevantAI extrae las 8 cifras de un texto o enlace pegado. Otro número de cifras se rechaza.
- **Localidad**: por ejemplo *Amsterdam*. Combine una localidad con un nombre para distinguir empresas con el mismo nombre.

Elija **Buscar**. Cada resultado muestra el nombre, el número KVK, el tipo de inscripción (establecimiento principal, establecimiento secundario o persona jurídica), la localidad y, si procede, «nombre caducado» o «ya no activa». Cada número KVK aparece una sola vez en la lista. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de 100 páginas. Si busca una empresa concreta, utilice el número KVK.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El documento se titula «Nombre (KVK número)». Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Nombre (KVK 17001910) › Gegevens*. Los nombres de las secciones están en neerlandés:

- **Gegevens** (datos): nombre, denominación estatutaria, número KVK, RSIN, forma jurídica, nombres comerciales, fecha de inscripción, fecha de inicio (y de fin, en su caso), número de personas que trabajan en el establecimiento principal y sitios web.
- **Hoofdvestiging en adres** (establecimiento principal y dirección): número de establecimiento, primer nombre comercial, si es un establecimiento comercial, y las direcciones.
- **Activiteiten** (actividades): los códigos SBI con su descripción; la actividad principal aparece indicada.
- **Bron** (fuente): que se trata de una instantánea y dónde está la inscripción actual.

No se incluyen a propósito: una **dirección protegida** (el documento solo indica que está protegida), los **cargos** como administradores y socios (no figuran en el Basisprofiel), ni establecimientos secundarios u otros perfiles. Los resultados de búsqueda solo muestran la localidad, no la calle.

Clave

Se requiere una clave propia. Su organización contrata ella misma una suscripción con la KVK; TrevantAI no suministra claves. La administración configura la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**. Cómo solicitarla se explica en el Centro de ayuda, en *Clave para el Registro Mercantil KVK*. La suscripción cuesta 6,40 € al mes; la búsqueda es gratuita y cada empresa añadida cuesta 0,02 €.

Privacidad

La búsqueda se envía a la KVK. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la búsqueda. El registro puede contener datos personales: en un empresario individual o una vof, el nombre de la empresa suele ser el de una persona y la dirección es a veces un domicilio particular. Por eso, por defecto, solo la IA local procesa estos documentos. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos no son datos abiertos. Usted los utiliza conforme a las condiciones de uso de la KVK y al contrato de su organización con la KVK. Cada consulta de un Basisprofiel se factura; por eso TrevantAI solo obtiene lo que usted escoge. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución «Bron: KVK Handelsregister» (fuente: Registro Mercantil KVK).

Conviene saber

- El documento es una instantánea con la fecha de obtención. La inscripción puede cambiar después; el estado actual puede verse con **Ver en la fuente**.
- Los encabezados y las etiquetas del documento están en neerlandés.
- Si una empresa ya está en sus fuentes, verá **Ya está en las fuentes**.
- La clave de prueba pública de la KVK solo funciona con datos ficticios y se rechaza.
- Esta conexión aún no se ha comprobado con el registro real. Si falta algo, por ejemplo una dirección, compruébelo en la KVK.

- En **Ver** aparece de dónde procede el documento: la fuente, el número KVK, el enlace, la fecha de obtención, la búsqueda (**Encontrado con**) y la licencia.

🌐 GLEIF (registro LEI de personas jurídicas)

El índice mundial de Legal Entity Identifiers: busque una persona jurídica o un fondo por nombre o LEI y añada su nombre, direcciones, sociedades matrices y el registro del LEI como instantánea.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

GLEIF (Global Legal Entity Identifier Foundation) gestiona el índice mundial de **Legal Entity Identifiers (LEI)**. Un LEI es un código de 20 caracteres (ISO 17442) que las personas jurídicas y los fondos necesitan, entre otras cosas, para operaciones financieras y comunicaciones a los supervisores. Cada LEI lleva asociados la denominación legal, la forma jurídica, las direcciones, el número en el registro nacional y, si se han comunicado, la sociedad matriz directa y la matriz última. TrevantAI utiliza la API pública de GLEIF.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa y finanzas: determinar, en la diligencia debida con clientes (KYC) o en cumplimiento normativo, qué persona jurídica hay detrás de un LEI y a qué grupo pertenece.
- Periodismo: reconstruir la estructura de un grupo a través de la matriz directa y la matriz última.
- Jurídico: dejar constancia de la denominación legal correcta, el número de registro y el domicilio social de una contraparte extranjera.
- Ciencia: identificar sin ambigüedad personas jurídicas de distintos países en un conjunto de datos.

Buscar

- **Nombre o LEI** (obligatorio): un nombre, por ejemplo *ING Groep*, o un LEI de 20 caracteres. TrevantAI reconoce también un LEI en un texto o enlace pegado y solicita entonces directamente ese registro; si el LEI no existe, la lista queda vacía. Un nombre se busca en los datos de los registros (texto libre).
- **País (domicilio social)** (lista, opcional): Países Bajos, Bélgica, Alemania, Francia, Reino Unido, Estados Unidos, Luxemburgo o Irlanda. Déjelo vacío para buscar en todos los países.

Elija **Buscar**. Cada resultado muestra el nombre, el LEI, la ciudad y el país, el número de registro y el estado; la fecha es la del registro inicial. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** sigue avanzando. Consejo: si un nombre común da demasiados resultados, elija un país o utilice el LEI.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El documento se titula «Nombre (LEI código)» y es una **instantánea** con la fecha de obtención. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Nombre (LEI …) › Adressen*. Los nombres de las secciones están en neerlandés:

- **Gegevens** (datos): denominación legal, otros nombres, LEI, forma jurídica (código ELF), jurisdicción, categoría, estado, número de registro, registro (código GLEIF) y fecha de constitución.
- **Adressen** (direcciones): el domicilio social y la dirección de la sede central.
- **Moedermaatschappijen** (sociedades matrices): la matriz directa y la matriz última con su LEI, o «ninguna comunicada a GLEIF».

- **Registratie van de LEI** (registro del LEI): estado (por ejemplo emitido o caducado), registro inicial, última actualización, próxima renovación, la entidad emisora que lo gestiona (LOU) y el grado de verificación de los datos.
- **Bron** (fuente): licencia y dónde está el registro actual.

Clave

No se necesita clave. La administración solo tiene que activar la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía a GLEIF. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la búsqueda. El LEI solo existe para personas jurídicas y fondos; los registros que obtiene TrevantAI no contienen nombres de personas. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar estos documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos LEI están disponibles libremente con **CC0 1.0**: puede utilizarlos sin restricciones, también con fines comerciales. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución «Bron: GLEIF (LEI-gegevens)» (fuente: GLEIF, datos LEI). No mencione a GLEIF de forma que parezca que GLEIF respalda su trabajo o TrevantAI.

Conviene saber

- Las empresas pequeñas a menudo no tienen LEI. Si no encuentra una empresa neerlandesa, pruebe con el Registro Mercantil KVK.
- Un LEI con el estado «caducado» no se ha renovado a tiempo; los datos pueden estar desactualizados.
- Las sociedades matrices solo aparecen si se han comunicado a GLEIF; «ninguna comunicada» no significa que no haya matriz.
- GLEIF permite 60 solicitudes por minuto; al añadir, TrevantAI hace tres solicitudes por documento. Si la fuente pide esperar, vuelva a intentarlo un poco más tarde.
- Las etiquetas del documento están en neerlandés; los nombres y las direcciones aparecen tal como los facilita GLEIF.
- Si un registro ya está en sus fuentes, verá **Ya está en las fuentes**. En **Ver** figuran la fuente, el LEI, el enlace a search.gleif.org, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

📈 Informes financieros anuales de sociedades cotizadas (ESEF)

Informes anuales de sociedades cotizadas en Europa a través de filings.xbrl.org: buscar por nombre, LEI, país y ejercicio y añadir datos, cifras clave y el texto del informe como instantánea.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Hecho público por la sociedad; derechos de autor de la sociedad) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Las sociedades cotizadas de la Unión Europea deben publicar su informe financiero anual en formato digital, el **formato electrónico único europeo (ESEF)**. Se trata de una página web (XHTML) en la que las cifras están marcadas con etiquetas **XBRL**. **filings.xbrl.org**, un servicio de XBRL International, recoge estos

informes de los mecanismos oficiales de almacenamiento de los países y permite buscarlos. TrevantAI utiliza la API pública de filings.xbrl.org.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa y finanzas: comparar las cifras clave y el apartado de riesgos de una sociedad y de sus competidores.
- Periodismo: comprobar qué dice una sociedad sobre retribuciones, sostenibilidad o litigios.
- Ámbito jurídico: registrar el texto del informe anual como fuente de un expediente.
- Investigación: comparar informes anuales de varios años o países.

Buscar

- **Nombre de la sociedad o LEI**: parte del nombre, por ejemplo *Philips*, o un LEI de 20 caracteres.
- **País** (opción): el país donde se presentó el informe. Alemania e Irlanda no están en filings.xbrl.org.
- **Ejercicio (p. ej., 2025)**: el año en que termina el ejercicio, con cuatro cifras.

Introduzca un nombre o un LEI, o elija al menos un país. Elija **Buscar**. Cada resultado muestra la sociedad, el LEI, el país y el cierre del ejercicio; el informe más reciente aparece primero. Obtiene 20 resultados cada vez; con **Más resultados** puede seguir.

Lo que obtiene

Marque un informe y elija **Añadir a las fuentes**. El documento se titula «Sociedad – jaarverslag año» y es una **instantánea** con la fecha de obtención. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado:

- **Gegevens** (datos): sociedad, LEI, país, cierre del ejercicio, fecha de incorporación y resultado del control técnico.
- **Kerncijfers** (cifras clave): de los datos XBRL, por ejemplo ingresos, resultado de explotación, resultado neto, beneficio por acción, total del activo, patrimonio neto y efectivo. Solo cifras de la sociedad en su conjunto, con el último año y el anterior.
- **El texto del informe**: por encabezado si el informe los tiene. Muchos informes son PDF convertidos sin encabezados reales; el texto sigue entonces en partes numeradas.
- **Bron** (fuente): origen y condiciones.

Un informe anual puede tener cientos de páginas. Por eso TrevantAI incluye como máximo 250 partes de texto y 1,5 millones de caracteres. Si hay más, el documento lo indica. Si el archivo es demasiado grande para leerlo, solo obtiene los datos y las cifras clave, con un aviso.

Clave

No se necesita clave. La administración solo tiene que activar la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía a filings.xbrl.org. Los informes anuales mencionan a consejeros y directivos, a menudo con su retribución. Por eso los documentos de esta fuente se procesan por defecto **solo con la IA local**. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

filings.xbrl.org no indica ninguna licencia ni impone restricciones. El informe anual en sí fue **hecho público por la sociedad**; los **derechos de autor** del texto pertenecen a la sociedad. Las cifras y los hechos pueden usarse libremente. Puede citar el texto indicando la fuente, pero no lo reproduzca en su totalidad ni lo difunda. TrevantAI guarda con el documento la mención «Bron: jaarverslag van de onderneming (ESEF), via filings.xbrl.org».

Conviene saber

- Un informe anual es grande (hasta decenas de megabytes); añadirlo tarda hasta un minuto.
- filings.xbrl.org no está completo. El ejemplar oficial está en el mecanismo de almacenamiento del país; en los Países Bajos, en la AFM.
- Las cifras clave son los conceptos estándar de las NIIF (IFRS). Si una sociedad usa conceptos propios, puede faltar una cifra; consulte entonces el texto.
- Los importes están en la moneda del informe, sin redondear.
- El idioma del documento es el del informe; las etiquetas están en neerlandés.
- En **Ver** aparecen la fuente, el enlace al visor de filings.xbrl.org, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

🗂️ OpenCorporates (empresas de todo el mundo)

La mayor base de datos abierta de empresas, con datos de más de 140 registros mercantiles: busque una empresa por nombre o identificador y añada sus datos registrales como instantánea.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: Según su propio acuerdo con la fuente (Según la licencia de la cuenta del cliente (ODbL en caso de uso gratuito)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

OpenCorporates es la mayor base de datos abierta de empresas del mundo. La organización reúne los datos de más de 140 registros mercantiles y permite consultarlos de forma homogénea: nombre, número de registro, estado, constitución, dirección, actividades y cargos. TrevantAI utiliza la API oficial de OpenCorporates (versión 0.4). En cada empresa se ve también a qué registro original remiten los datos.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Periodismo: comprobar de una vez en qué países está inscrita una empresa o una red de empresas.
- Jurídico: dejar constancia de los datos registrales de una contraparte extranjera, con el enlace al registro original.
- Empresa y cumplimiento normativo: comprobar el estado, la fecha de constitución y los nombres anteriores de un cliente o proveedor extranjero.
- Ciencia: comparar empresas de distintos países en investigaciones sobre empresas o gobierno corporativo.

Buscar

- **Nombre de empresa o identificador** (obligatorio): un nombre, por ejemplo *Koninklijke Philips*, o un identificador de OpenCorporates con la forma *jurisdicción/número*, por ejemplo *nl/17001910* o *us_de/2927442*. También sirve un enlace a opencorporates.com/companies/…. TrevantAI solicita directamente un identificador; si OpenCorporates no lo conoce, TrevantAI lo busca como nombre (así funciona también un nombre con una barra).

- **Jurisdicción** (lista, opcional): Países Bajos, Bélgica, Alemania, Reino Unido, Estados Unidos: Delaware, Luxemburgo, Irlanda o Francia. Vacío significa: todas las jurisdicciones.

Elija **Buscar**. Cada resultado muestra el identificador, el tipo, el estado, en su caso «no activa», y el país; la fecha es la de constitución. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de 100 páginas. Consejo: elija una jurisdicción si un nombre aparece en muchos países.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El documento se titula «Nombre (identificador)» y es una **instantánea** con la fecha de obtención. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Nombre (nl/17001910) › Gegevens*. Los nombres de las secciones están en neerlandés:

- **Gegevens** (datos): nombre, jurisdicción, número de registro, tipo, estado, en su caso sucursal extranjera, constitución, disolución, nombres anteriores y el registro del que proceden los datos, con la fecha en que OpenCorporates los obtuvo.
- **Adres** (dirección): el domicilio social.
- **Activiteiten** (actividades): los códigos de actividad con su descripción, si los hay.
- **Functionarissen** (cargos): como máximo 50, solo nombre, cargo, fecha de inicio y de fin.
- **Bron** (fuente): licencia, el enlace al registro original y que se trata de una instantánea.

No se incluyen a propósito: la dirección, la fecha de nacimiento ni la nacionalidad de los cargos, aunque la fuente las facilite.

Clave

Se requiere una clave propia (token de API). Su organización abre ella misma una cuenta en OpenCorporates; TrevantAI no suministra claves. La API es de pago; el uso gratuito es posible a través de los programas de OpenCorporates para proyectos de interés público, como el periodismo, las ONG y la investigación. La administración configura la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**. Cómo solicitarla se explica en el Centro de ayuda, en *Clave para OpenCorporates*.

Privacidad

La búsqueda se envía a OpenCorporates. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la búsqueda. Los datos contienen nombres de cargos y, en los empresarios individuales, el nombre de la empresa suele ser el de una persona. Por eso, por defecto, solo la IA local procesa estos documentos. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Se aplica la licencia de la cuenta de su organización. En caso de uso gratuito es la **Open Database License (ODbL)**: puede reutilizar los datos citando la fuente, y lo que derive de ellos y difunda queda sujeto a la misma licencia. Con una cuenta de pago rigen las condiciones de esa cuenta. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución «Bron: OpenCorporates» (fuente: OpenCorporates).

Conviene saber

- Los datos disponibles varían mucho según la jurisdicción; no todos los registros facilitan cargos o actividades.

- Cada cuenta tiene un límite diario y mensual. Cuando se alcanza, OpenCorporates rechaza las consultas siguientes con el mismo mensaje que para una clave incorrecta. Ante ese mensaje, compruebe por tanto también el consumo de la cuenta.
- Esta conexión aún no se ha comprobado con la fuente real; en particular, los cargos y las actividades pueden resultar distintos. En caso de duda, compruébelo con **Ver en la fuente** o en el registro original.
- Las etiquetas del documento están en neerlandés. Si una empresa ya está en sus fuentes, verá **Ya está en las fuentes**. En **Ver** figuran la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

GB Companies House (empresas británicas)

El registro mercantil británico: busque una empresa por nombre o número y añada sus datos, domicilio social, actividades, cargos y depósitos recientes como instantánea.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Companies House es el registro mercantil oficial del Reino Unido (Inglaterra y Gales, Escocia e Irlanda del Norte). En él figura toda sociedad británica, con su número, estado, domicilio social (registered office), actividades, cargos y los documentos que ha depositado, como las cuentas anuales. TrevantAI utiliza la API oficial **Companies House Public Data API**.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Jurídico: dejar constancia del nombre correcto, el número y el domicilio social de una contraparte británica, y comprobar si existen antecedentes de insolvencia.
- Periodismo: ver quién es o fue administrador, y desde cuándo.
- Empresa y finanzas: comprobar en un cliente o proveedor británico si las cuentas se depositaron a tiempo y qué documentos se han presentado recientemente.
- Ciencia: seguir empresas británicas en investigaciones sobre empresas o gobierno corporativo.

Buscar

Hay un único campo de búsqueda: **Nombre o número de empresa** (obligatorio).

- Un nombre, por ejemplo *Tesco*.
- Un número de empresa de 8 caracteres, por ejemplo *00445790* o *SC123456*. TrevantAI completa con ceros a la izquierda un número de 6 o 7 cifras. También sirve un enlace a la empresa en find-and-update.company-information.service.gov.uk (…/company/00445790).

TrevantAI solicita directamente un número o un enlace. Si no existe ninguna empresa con ese número, TrevantAI simplemente realiza la búsqueda. Cada resultado muestra el número, el tipo, el estado (por ejemplo activa, disuelta o en liquidación) y la localidad; la fecha es la de constitución. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** sigue avanzando.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El documento se titula «Nombre (número de empresa)» y es una **instantánea** con la fecha de obtención. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Nombre (00445790) › Functionarissen*. Los nombres de las secciones están en neerlandés:

- **Gegevens** (datos): nombre, número de empresa, tipo, estado, jurisdicción, constitución, disolución, nombres anteriores, la fecha de las últimas cuentas, cuándo vencen las siguientes, el último confirmation statement, y si constan antecedentes de insolvencia o garantías (charges).
- **Statutair adres** (domicilio social): el registered office, con un aviso si la dirección está en disputa o si el correo no puede entregarse allí.
- **Activiteiten** (actividades): los códigos SIC (UK SIC 2007).
- **Functionarissen** (cargos): como máximo 50, con nombre, función y fechas de nombramiento y cese.
- **Recente deponeringen** (depósitos recientes): como máximo 25, en una tabla con fecha, categoría, formulario, descripción y un enlace al documento (PDF).
- **Bron** (fuente): que se trata de una instantánea y dónde está el registro actual.

No se incluyen a propósito: fecha de nacimiento, dirección, nacionalidad, profesión ni país de residencia de los cargos, aunque Companies House los facilite (en parte). Los resultados de búsqueda solo muestran la localidad, no una dirección. Los documentos depositados no se leen; solo se incluye el enlace.

Clave

Se requiere una clave propia. Es gratuita; su organización la crea ella misma con una cuenta en Companies House. TrevantAI no suministra claves. La administración configura la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**. Cómo crearla se explica en el Centro de ayuda, en *Clave para Companies House*.

Privacidad

La búsqueda se envía a Companies House. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la búsqueda. El registro menciona a los cargos por su nombre, de modo que los documentos contienen datos personales. Por eso, por defecto, solo la IA local procesa estos documentos. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

El registro es público. Según la propia Companies House, no hay normas para la reutilización del registro público; no se conoce una licencia abierta explícita para los datos de la API. Por eso, cite siempre la fuente y trate con cuidado los nombres de personas. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución «Bron: Companies House» (fuente: Companies House).

Conviene saber

- Companies House permite 600 solicitudes cada cinco minutos. Al añadir, TrevantAI hace tres solicitudes por empresa (perfil, cargos, depósitos). Si la fuente pide esperar, vuelva a intentarlo un poco más tarde.
- El documento contiene los 25 depósitos más recientes; los anteriores están en Companies House.
- Las etiquetas del documento están en neerlandés; valores como el tipo y la descripción de un depósito están en inglés.
- Esta conexión aún no se ha comprobado con la fuente real. Si parece faltar algo, compruébelo con **Ver en la fuente**.

- Si una empresa ya está en sus fuentes, verá **Ya está en las fuentes**. En **Ver** figuran la fuente, el número de empresa, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

US SEC EDGAR (empresas cotizadas estadounidenses)

Los depósitos públicos ante la Securities and Exchange Commission estadounidense: busque una empresa cotizada por nombre, símbolo o CIK y añada sus datos y sus depósitos recientes con enlaces como instantánea.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

EDGAR es el archivo público de la **U.S. Securities and Exchange Commission (SEC)**, el regulador bursátil estadounidense. Las empresas cotizadas depositan allí sus documentos obligatorios, como el informe anual (10-K), los informes trimestrales (10-Q) y las comunicaciones de hechos relevantes (8-K). TrevantAI utiliza las API oficiales de EDGAR de la SEC y añade, por cada empresa, sus datos y sus depósitos recientes, con un enlace a cada documento.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa y finanzas: ver rápidamente qué informes anuales y trimestrales ha depositado recientemente una empresa estadounidense, con el enlace al documento.
- Periodismo: comprobar cuándo presentó una empresa una comunicación 8-K, por ejemplo en torno a una adquisición o un cambio en la dirección.
- Jurídico: dejar constancia de la denominación oficial, el estado de constitución y los nombres anteriores de una contraparte estadounidense.
- Ciencia: conservar una lista fija y trazable de depósitos para investigaciones sobre empresas o información financiera.

Buscar

Hay un único campo de búsqueda: **Nombre de empresa, símbolo o CIK** (obligatorio).

- Un nombre, por ejemplo *Apple*. Todas las palabras que introduzca deben aparecer en el nombre.
- Un símbolo bursátil, por ejemplo *AAPL*. Un símbolo exacto aparece en primer lugar.
- Un CIK (el número permanente de la SEC, hasta 10 cifras), por ejemplo *320193*, o un enlace que contenga CIK=… o /edgar/data/…/.

Elija **Buscar**. Cada resultado muestra el nombre, el CIK y los símbolos; una empresa con varias clases de acciones aparece una sola vez en la lista, con todos sus símbolos. Al buscar por nombre, los nombres más cortos aparecen primero. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** sigue avanzando.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El documento se titula «Nombre (CIK número)» y es una **instantánea** con la fecha de obtención. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Nombre (CIK 0000320193) › Recente deponeringen*. Los nombres de las secciones están en neerlandés:

- **Bedrijfsgegevens** (datos de la empresa): nombre, CIK, tipo, símbolos, bolsas, código SIC con descripción, categoría de declarante, EIN, estado de constitución, cierre del ejercicio (día-mes), dirección comercial, dirección postal, sitio web y nombres anteriores.

- **Recente deponeringen** (depósitos recientes): los últimos 40 en una tabla, con fecha, formulario, periodo, descripción, número de registro (accession number) y un enlace al documento.
- **Bron** (fuente): que se trata de una instantánea y que todos los depósitos están en EDGAR.

Los documentos no se obtienen ni se leen; solo se incluye el enlace. Si desea el contenido de, por ejemplo, un informe anual como fuente, abra el enlace y añada el documento por separado.

Clave

No se necesita clave. La administración solo tiene que activar la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**. La SEC pide, eso sí, que cada solicitud incluya un nombre y una dirección de contacto; TrevantAI envía su propio nombre y su propia dirección, nunca los de un usuario.

Privacidad

No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la búsqueda. Con esta fuente, la búsqueda en sí no se envía a la SEC: como máximo una vez al día, TrevantAI obtiene la lista pública de empresas cotizadas y busca en ella. Solo al añadir, TrevantAI solicita a la SEC los datos de esa única empresa (por su CIK). Los documentos contienen datos de empresas y no de personas; un CIK que corresponde a una persona se rechaza. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar estos documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

La información de sec.gov es información pública del Gobierno de los Estados Unidos y de uso libre. La SEC solo pide un uso razonable del servicio (como máximo 10 solicitudes por segundo). Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución «Bron: SEC EDGAR» (fuente: SEC EDGAR).

Conviene saber

- Solo las empresas cotizadas (con símbolo) están en la lista de búsqueda. Los fondos, los particulares y las empresas sin símbolo no se encuentran aquí.
- Una nueva cotización puede tardar hasta un día en aparecer en la lista, porque la lista se renueva una vez al día.
- El documento contiene los 40 depósitos más recientes; los anteriores están en EDGAR (**Ver en la fuente**).
- Las etiquetas del documento están en neerlandés; los valores (como la descripción de un depósito) están en inglés.
- Si una empresa ya está en sus fuentes, verá **Ya está en las fuentes**. En **Ver** figuran la fuente, el CIK, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

📢 TED (licitaciones públicas europeas)

Anuncios de contratación pública del Suplemento del Diario Oficial de la Unión Europea: busque por palabras o número de publicación, país y fecha y añada un anuncio como fuente.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Reutilización libre citando la fuente (Decisión 2011/833/UE)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

TED (Tenders Electronic Daily) es la versión en línea del Suplemento del Diario Oficial de la Unión Europea. La Oficina de Publicaciones de la UE publica allí los anuncios de contratación pública de toda la Unión Europea: anuncios de licitación, anuncios de adjudicación y correcciones, con el poder adjudicador, la descripción, los lotes, los códigos CPV, el valor estimado y los plazos. TrevantAI utiliza la TED Search API (versión 3). En la comprobación con la fuente real, solo la palabra «onderhoud» (mantenimiento) dio más de 43.000 anuncios para los Países Bajos.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa: encontrar contratos a los que su organización puede presentar oferta y dejar constancia de los plazos.
- Administración y políticas públicas: ver cómo otras administraciones describieron un contrato similar y lo dividieron en lotes.
- Periodismo: seguir qué contratos licita una administración y a quién se adjudican.
- Jurídico: conservar el anuncio oficial como prueba en un litigio sobre una licitación.

Buscar

- **Palabras o número de publicación** (obligatorio): una o varias palabras, por ejemplo *onderhoud bruggen* (mantenimiento de puentes). Cada palabra debe aparecer en el anuncio; se busca en el texto completo. Cuentan como máximo 8 palabras, y solo letras, cifras y guiones; las comillas y los signos de puntuación se eliminan, por lo que no es posible buscar una frase exacta. También puede indicar un número de publicación, como *123456-2024*, o pegar un enlace al anuncio en ted.europa.eu; entonces se solicita exactamente ese anuncio.
- **País del poder adjudicador** (lista): Todos los países, Países Bajos, Bélgica, Alemania, Francia o Luxemburgo.
- **Publicado desde** (fecha, opcional): solo anuncios a partir de esa fecha. No hay fecha final.

Elija **Buscar**. Los anuncios más recientes aparecen arriba. Cada resultado muestra el título, el poder adjudicador, la ciudad y el país, el tipo de anuncio, el número de publicación y la fecha de publicación. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** sigue avanzando. TED devuelve como máximo 15.000 resultados por búsqueda; en ese caso, precise la búsqueda con un país, una fecha o más palabras. Si TED rechaza una búsqueda, pruebe con otras palabras.

Lo que obtiene

Marque un anuncio y elija **Añadir a las fuentes**. El documento lleva el título del anuncio. Cada sección lleva la ruta de navegación en su encabezado, por ejemplo *Título › Data en termijnen*. Los nombres de las secciones están en neerlandés:

- **Opdracht** (contrato): título, tipo de anuncio, naturaleza del contrato, códigos CPV, valor estimado y la descripción del procedimiento.
- **Aanbestedende dienst** (poder adjudicador): nombre, ciudad y país.
- **Percelen en omschrijving** (lotes y descripción): la descripción, por lote si hay varios lotes.
- **Data en termijnen** (fechas y plazos): fecha de publicación y fecha límite de presentación de ofertas.
- **Bron** (fuente): el número de publicación, el enlace a ted.europa.eu y la mención «© Europese Unie» (© Unión Europea).

Una sección sin contenido se omite. No se incluyen a propósito: personas de contacto, direcciones de correo electrónico ni números de teléfono.

Clave

No se necesita clave. La administración solo tiene que activar la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía a TED (la Oficina de Publicaciones de la UE). No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la búsqueda. Los anuncios se refieren a contratos de organizaciones, y TrevantAI no solicita datos de contacto. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar estos documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos de TED pueden reutilizarse libremente, también con fines comerciales, citando la fuente (Decisión 2011/833/UE de la Comisión Europea). Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución «© Europese Unie, https://ted.europa.eu» (© Unión Europea).

Conviene saber

- Un anuncio suele estar disponible en varias lenguas. TrevantAI toma el texto neerlandés si existe; si no, el inglés; y si no, la primera lengua disponible. Las etiquetas del documento están en neerlandés.
- Una corrección aparece en TED como anuncio independiente con su propio número de publicación. Por eso, busque también anuncios posteriores sobre el mismo contrato.
- El documento recoge el anuncio tal como lo facilitaba TED en el momento de la obtención; la fecha de obtención queda registrada. Para el anuncio completo con todas las partes del formulario, utilice **Ver en la fuente**.
- Si un anuncio ya está en sus fuentes, verá **Ya está en las fuentes**. En **Ver** figuran la fuente, el número de publicación, el enlace, la fecha de publicación, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

🚫 Conexión de fuente Listas de sanciones (UE, R. U., EE. UU.)

Las listas oficiales de sanciones de la UE, el Reino Unido y los EE. UU. en este ordenador: buscar un nombre sin que salga del ordenador y añadir una inscripción como instantánea.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Listas oficiales de sanciones de la UE (Decisión 2011/833/UE), el Reino Unido (Open Government Licence v3.0) y los EE. UU. (dominio público): reutilización libre citando la fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: local (descarga)

Una **lista de sanciones** nombra a personas, organizaciones, buques y aeronaves contra los que un Estado ha adoptado medidas, como la congelación de activos o una prohibición de viajar. TrevantAI obtiene tres listas oficiales directamente de sus editores y las guarda como **biblioteca de fuentes en este ordenador**:

- **UE**: la lista consolidada de sanciones financieras de la Comisión Europea (FSF).
- **R. U.**: la UK Sanctions List del Foreign, Commonwealth & Development Office (desde el 28 de enero de 2026, la única lista británica; la lista de la OFSI ya no se actualiza).
- **EE. UU.**: la lista SDN de la OFAC (U.S. Department of the Treasury).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa y finanzas: comprobar, en la diligencia debida con clientes (KYC) o en cumplimiento, si un nombre figura en una lista de sanciones.
- Jurídico: dejar constancia de qué medida se aplica, desde cuándo y en virtud de qué programa o régimen.
- Periodismo: comprobar si una persona, empresa o buque está sancionado, y por quién.
- Administración y políticas: comparar los regímenes de sanciones de distintos países.

Buscar

- **Nombre** (obligatorio): el nombre de una persona, organización o buque. Las mayúsculas y los acentos no importan (*Muller* encuentra *Müller*). También sirve el comienzo de una palabra (*Müll*), una parte de un nombre (*idorov*), un nombre sin espacios ni apóstrofo (*alqaida*) y un número de referencia de la lista (por ejemplo *EU.27.28* o *QDi.001*). TrevantAI busca en todos los nombres y alias, también en la escritura original (por ejemplo, cirílica o árabe) cuando la fuente la facilita.
- **Lista** (selección): UE, R. U. o EE. UU. Si se deja vacía, se busca en las tres.
- **Tipo** (selección): personas, organizaciones o buques.

No hay una «coincidencia» automática. Obtendrá una lista de **posibles coincidencias**, cada una con la forma en que coincide el nombre: mismas palabras, comienzo de palabras, parte de un nombre o un nombre que suena parecido (por ejemplo *Mohamed* y *Muhammad*). Cada resultado indica además el tipo, el programa, la fecha de nacimiento y la nacionalidad. Una persona valora si se trata de la misma persona u organización.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento es una **instantánea** de una inscripción, con la fecha de la lista. Cada sección lleva la ruta en su encabezado:

- **Inscripción**: nombre, tipo, lista, referencia, programa o régimen, en la lista desde y última modificación.
- **Nombres**: todos los nombres y alias, con la fiabilidad que les atribuye la fuente.
- **Datos personales** o **Datos**: fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, cargo; en organizaciones y buques, números de registro como el número OMI.
- **Direcciones**: solo localidad, región y país.
- **Observaciones** y **Fuente**: la explicación del editor, la fecha y el SHA-256 del archivo, y el enlace a la lista actual.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**; entonces se instalan las listas (unos 80 MB de descarga). Si la biblioteca tiene más de un día, aparece **Actualizar**.

Privacidad

La búsqueda se realiza **solo en este ordenador**: el nombre buscado, a menudo el de un cliente, no se envía a ningún lugar. Solo la obtención de las listas utiliza internet. Las listas contienen nombres de personas y datos sensibles; por ello, los elementos se procesan por defecto solo con la IA local. TrevantAI **no recoge números de pasaporte ni de otros documentos** de personas, ni calle, número, teléfono o correo electrónico.

Licencia y atribución

Las tres listas pueden reutilizarse libremente citando la fuente: UE según la Decisión 2011/833/UE, R. U. con la Open Government Licence v3.0, EE. UU. obra del Gobierno estadounidense (dominio público). La lista del Consejo de Seguridad de la ONU no forma parte de esta fuente: no tiene licencia abierta y es una fuente aparte, **Lista de sanciones de la ONU (Consejo de Seguridad)**, que el administrador puede activar por separado. La UE y el Reino Unido incorporan las inclusiones de la ONU, con la referencia de la ONU; por tanto, también se encuentran aquí. Cada elemento indica el editor y la fecha de la lista.

Conviene saber

- Una instantánea no es la situación actual. Compruebe la lista en la fuente antes de tomar una decisión.
- Una misma persona puede figurar en varias listas; con una referencia de la ONU, el elemento indica dónde más.
- Si falla la obtención de una lista, se conserva la versión anterior; el elemento lo indica.
- La lista de la OFAC no indica fecha de inclusión.
- Esta biblioteca no es un sistema de control completo. Para PEP y otras listas existe la conexión OpenSanctions.

UN Conexión de fuente Lista de sanciones de la ONU (Consejo de Seguridad)

La lista de sanciones del Consejo de Seguridad de la ONU en este ordenador: buscar un nombre sin que salga del ordenador. Sin licencia abierta; los elementos permanecen dentro de la propia organización.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Según las condiciones de la ONU: sin licencia abierta; solo para uso dentro de la propia organización, no redistribuir) · Datos personales: posibles · Dónde: local (descarga)

El **Consejo de Seguridad de la ONU** impone sanciones a personas y organizaciones, por ejemplo en relación con Al-Qaida, el EIIL, los talibanes o Corea del Norte. Todos los nombres figuran juntos en la **Consolidated United Nations Security Council Sanctions List**. Todos los Estados miembros deben aplicar estas medidas. TrevantAI obtiene la lista directamente de la ONU y la guarda como **biblioteca de fuentes en este ordenador**, junto con las listas de la fuente **Listas de sanciones (UE, R. U., EE. UU.)**.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa y finanzas: comprobar, en la diligencia debida con clientes (KYC) o en cumplimiento, si un nombre figura en la lista de la ONU.
- Jurídico: dejar constancia de en qué régimen de sanciones de la ONU figura alguien y desde cuándo.
- Periodismo: comprobar si una persona u organización ha sido sancionada por el Consejo de Seguridad.
- Administración y políticas: comparar la lista de la ONU con las de la UE, el Reino Unido y los EE. UU.

¿Por qué una fuente aparte? La UE y el Reino Unido incorporan las inclusiones de la ONU, con la referencia de la ONU. Para la mayoría de las comprobaciones basta, por tanto, con la fuente **Listas de sanciones**. Esta fuente es para quien quiera consultar la propia lista de la ONU.

Buscar

- **Nombre** (obligatorio): el nombre de una persona u organización. Las mayúsculas y los acentos no importan. También sirve el comienzo de una palabra, una parte de un nombre, un nombre sin espacios ni apóstrofo (*alqaida*) y una referencia de la ONU (por ejemplo *QDi.001*). TrevantAI busca en todos los nombres y alias, también en la escritura original (por ejemplo, árabe) cuando la ONU la facilita.
- **Tipo** (selección): personas u organizaciones.

No hay una «coincidencia» automática. Obtendrá **posibles coincidencias**, cada una con la forma en que coincide el nombre: mismas palabras, comienzo de palabras, parte de un nombre o un nombre que suena parecido. Una persona valora, con la fecha de nacimiento, la nacionalidad y los demás datos, si se trata de la misma persona u organización.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento es una **instantánea** de una inscripción, con la fecha de la lista:

- **Inscripción**: nombre, tipo, referencia de la ONU, régimen de sanciones, en la lista desde y última modificación.
- **Nombres**: todos los nombres y alias, con la fiabilidad que les atribuye la ONU.
- **Datos personales** o **Datos**: fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, cargo o título.
- **Direcciones**: solo localidad, región y país.
- **Observaciones** y **Fuente**: la explicación de la ONU, la fecha y el SHA-256 del archivo y el enlace a la lista actual.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes** y confirma las condiciones. Después, la lista de la ONU se añade a la biblioteca de fuentes. Si esta fuente está desactivada, TrevantAI no obtiene la lista de la ONU, y en la siguiente actualización desaparece de la biblioteca. Los elementos ya añadidos se conservan.

Privacidad

La búsqueda se realiza **solo en este ordenador**: el nombre buscado no se envía a ningún lugar. La lista contiene nombres de personas y datos sensibles; por ello, los elementos se procesan por defecto solo con la IA local. TrevantAI **no recoge números de pasaporte ni de otros documentos** de personas, ni calle ni número.

Licencia y atribución

La ONU publica la lista para que sea posible cumplir las sanciones, pero la lista **no tiene licencia abierta**. Las condiciones generales de uso de un.org solo permiten un uso personal y no comercial, sin derecho a revender ni redistribuir los datos ni a crear obras derivadas. Al confirmar las condiciones, su organización asume la responsabilidad del uso. Los elementos de esta fuente son solo para **uso dentro de la propia organización**: se omiten por defecto al compartir o exportar fuera de ella.

Conviene saber

- Una instantánea no es la situación actual. Compruebe la lista en la ONU antes de tomar una decisión.

- Con una referencia de la ONU, el elemento indica si la misma inscripción figura también en la UE o el Reino Unido.
- Si falla la obtención, se conserva la versión anterior; el elemento lo indica.
- Si la lista tiene más de un día, aparece **Actualizar**.

🛡️ Conexión de fuente OpenSanctions (sanciones y PEP)

Una colección internacional de listas de sanciones y personas del medio político: buscar una persona u organización y añadir nombres, cargos, sanciones y listas de origen como instantánea. Con clave y licencia propias.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: Según su propio acuerdo con la fuente (Según la licencia del cliente con OpenSanctions (datos CC BY-NC 4.0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

OpenSanctions es una colección internacional de más de doscientas listas: listas de sanciones de Estados y organizaciones internacionales, listas de **personas del medio político (PEP)** y sus allegados, y otras listas de interés, como personas buscadas y exclusiones de la contratación pública. OpenSanctions agrupa las inscripciones por persona u organización, de modo que se ve en un solo lugar en qué listas figura alguien. TrevantAI utiliza la API de OpenSanctions.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Empresa y finanzas: comprobar, en la diligencia debida con clientes (KYC) o en cumplimiento, si alguien es PEP o figura en una lista de sanciones, también fuera de la UE, la ONU, el Reino Unido y los EE. UU.
- Jurídico: dejar constancia de qué sanciones se aplican, de qué autoridad y desde cuándo.
- Periodismo: reconstruir los cargos de un político o las sanciones contra una empresa o un buque.
- Administración y políticas: ver qué países han sancionado a la misma persona u organización.

Buscar

- **Nombre** (obligatorio): el nombre de una persona, organización, empresa o buque.
- **Colección** (selección): vacía significa todo; o solo sanciones, o solo PEP.
- **Tipo** (selección): personas, organizaciones, empresas o buques.
- **País** (opcional): un código de país de dos letras, por ejemplo *RU* o *NL*.

Elija **Buscar**. Cada resultado indica el tipo, los temas (por ejemplo *en una lista de sanciones* o *persona del medio político*), la fecha de nacimiento, los países, un cargo y el número de listas de origen. Se obtienen 20 resultados cada vez. **No hay una «coincidencia» automática**: los resultados son **posibles coincidencias**, que usted valora con la fecha de nacimiento, la nacionalidad y los demás datos.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento se llama «Nombre (OpenSanctions id)» y es una **instantánea** con la fecha de obtención:

- **Datos**: nombres y alias, tipo, temas, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad; en organizaciones y buques, también números de registro como el número OMI o el LEI.
- **Cargos**: en las PEP, los cargos con país, inicio y fin.
- **Sanciones**: para cada sanción, la autoridad, el programa, el periodo, las medidas, el motivo y la lista de origen.

- **Observaciones** y **Fuente**: la explicación, las listas a partir de las cuales se ha compuesto la inscripción y el enlace a OpenSanctions.

Clave

Su organización necesita una **clave propia**. Cómo solicitarla e introducirla se describe en **Clave para OpenSanctions**. El administrador confirma las condiciones al activar la conexión.

Privacidad

El término de búsqueda se envía **a OpenSanctions**, con la clave de su organización. Si prefiere buscar sin que un nombre salga del ordenador, utilice la conexión **Listas de sanciones**, que busca localmente. Los elementos contienen nombres de personas y datos sensibles; por ello se procesan por defecto solo con la IA local. TrevantAI **no recoge direcciones ni números de identidad** (como números de pasaporte) ni datos de contacto de personas.

Licencia y atribución

Los datos de OpenSanctions están bajo **CC BY-NC 4.0**: libres para uso no comercial, citando la fuente. Para uso comercial, su organización necesita una **licencia propia** de OpenSanctions (o la API de pago). Su organización se encarga de ello; TrevantAI no suministra datos ni licencia. Con cada elemento, TrevantAI guarda la mención «Fuente: OpenSanctions».

Conviene saber

- Una instantánea no es la situación actual. Compruebe la inscripción en OpenSanctions y en la lista de origen oficial antes de tomar una decisión.
- OpenSanctions agrupa inscripciones de distintas listas. Es posible un error en esa agrupación; en caso de duda, consulte la lista de origen.
- Cada búsqueda y cada elemento obtenido cuentan en el uso de su clave.
- Si OpenSanctions pide esperar, vuelva a intentarlo un poco más tarde.

Ciencia

🎓 OpenAlex (publicaciones científicas)

Un catálogo abierto de más de 250 millones de publicaciones científicas; usted añade la descripción y el resumen, con un enlace al texto completo.

> Clave: opcional · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Descripciones de uso libre; los resúmenes pueden estar protegidos por derechos de autor) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

OpenAlex es un catálogo abierto de publicaciones científicas de todo el mundo, mantenido por la organización sin ánimo de lucro OurResearch. Contiene más de 250 millones de artículos, libros y tesis, con autores, revista, año, DOI, temas, número de citas y, a menudo, el resumen.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Ciencia y políticas públicas: conocer el estado de la investigación sobre un tema, por ejemplo los PFAS en los estuarios.
- Periodismo: comprobar si una afirmación de un comunicado de prensa se basa en investigación publicada y cuántas veces se ha citado.
- Jurídico: localizar la literatura que un perito cita en un informe.
- Empresas: reunir investigación sobre una tecnología o un mercado.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **OpenAlex (publicaciones científicas)**.

- **Palabras o identificador** (obligatorio): por ejemplo *PFAS estuary*. Se admite cualquier idioma, pero la mayoría de las publicaciones están en inglés; los términos técnicos en inglés suelen dar más resultados. Un identificador de OpenAlex (W seguida de cifras, como W2741809807) o un enlace que lo contenga (openalex.org/W…) da exactamente esa publicación. Esta fuente no reconoce los DOI; para ello, busque en Crossref.
- **Desde el año** y **Hasta el año**: el año de publicación, con cuatro cifras. También basta con uno de los dos.
- **Acceso**: **Solo acceso abierto** muestra solo publicaciones de lectura libre.
- **Idioma de la publicación**: uno de los siete idiomas de TrevantAI.

Elija **Buscar**. OpenAlex busca, entre otros lugares, en títulos y resúmenes. Obtendrá 20 resultados cada vez, con los primeros autores, revista, año, acceso abierto y DOI; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de 10.000. ¿Demasiados resultados? Añada una palabra o acote el periodo. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada publicación se convierte en una fuente con estas secciones (en el documento, los títulos están en neerlandés):

- **Descripción** (*Beschrijving*): título, autores, publicado en, volumen y páginas, fecha, tipo, DOI, identificador, número de citas y enlace de acceso abierto;

- **Resumen** (*Samenvatting*), si OpenAlex lo tiene;
- **Temas** (*Onderwerpen*): temas y palabras clave de OpenAlex;
- **Fuente** (*Bron*): la atribución.

Cada sección empieza con una ruta de navegación (*título › Samenvatting*). TrevantAI no obtiene el texto completo; está en la editorial o tras el enlace de acceso abierto. En **Ver** figuran el identificador, el enlace (el DOI), la fecha de obtención, la búsqueda y la licencia. El documento es una **instantánea**: el número de citas puede ser mayor más adelante.

Clave

No es necesaria. Sin clave se aplica un límite diario; con una clave gratuita propia de su organización es diez veces mayor. TrevantAI se suministra sin claves. La administración puede introducir la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**; cómo solicitarla se explica en el Centro de ayuda, en *Clave para OpenAlex (opcional)*.

Privacidad

La búsqueda se envía a OpenAlex (OurResearch), con la dirección de contacto de TrevantAI, nunca la de un usuario. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Los nombres de los autores son datos bibliográficos públicos; por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos de OpenAlex son de uso libre (CC0). Los resúmenes proceden de las editoriales y pueden estar protegidos por derechos de autor: se pueden citar, pero reproducir uno completo en una publicación puede requerir permiso. TrevantAI conserva con el documento **Bron: OpenAlex** (Fuente: OpenAlex). En su trabajo, cite también la publicación.

Conviene saber

- No todas las publicaciones tienen resumen; depende de la fuente.
- El número de citas es el de OpenAlex; otras bases de datos indican a veces otro.
- Si se alcanza el límite, TrevantAI indica que la fuente pide esperar.
- ¿Ya añadido? Verá **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Mediante el identificador W… y el DOI se puede comprobar qué publicación se ha utilizado.

Enriquecimiento Unpaywall: si el enriquecimiento **Unpaywall** está activado en **Administración > Conexiones de fuentes**, TrevantAI al añadir busca mediante el DOI una versión abierta legal. Si su licencia permite también la reutilización comercial, se añade el texto completo, por páginas; si no, **Fuente** indica por qué. Véase Unpaywall.

📚 Crossref (publicaciones con DOI)

Las descripciones que los editores registran en Crossref para publicaciones con DOI; útil para encontrar exactamente un artículo, libro o informe por su DOI.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Descripciones de uso libre; los resúmenes pueden estar protegidos por derechos de autor) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Crossref es la organización en la que los editores registran los DOI de sus publicaciones. Cada DOI va acompañado de una descripción que aporta el propio editor: título, autores, revista o libro, año, editorial y, a veces, el resumen. Abarca artículos de revista, libros y capítulos, comunicaciones de congresos, informes y tesis de editoriales de todo el mundo.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Ciencia: revisar una bibliografía y registrar cada referencia como fuente con los datos correctos.
- Jurídico: localizar exactamente la publicación citada con un DOI en un informe o escrito procesal.
- Administración y políticas públicas: comprobar en qué editorial y en qué año se publicó un estudio.
- Periodismo: comprobar si un artículo citado existe realmente y quiénes son sus autores.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Crossref (publicaciones con DOI)**.

- **Palabras o DOI** (obligatorio): palabras del título, nombres de autores o de la revista, por ejemplo *PFAS estuary sediment*. O un DOI, como 10.1038/nature12373, también como enlace (https://doi.org/10....) o en medio de un texto. Con un DOI obtendrá exactamente esa publicación.
- **Desde el año** y **Hasta el año**: el año de publicación, con cuatro cifras. También basta con uno de los dos.
- **Tipo de publicación**: Artículo de revista, Capítulo de libro, Libro, Comunicación de congreso, Informe o Tesis doctoral.

Elija **Buscar**. Crossref busca en las descripciones (título, autores, revista), no en el texto completo. Obtendrá 20 resultados cada vez, con los primeros autores, la revista, la fecha y el DOI; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de 10.000. TrevantAI omite el material complementario, las revisiones por pares, las subvenciones y los conjuntos de datos; por eso, una página puede mostrar menos de 20 resultados. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada publicación se convierte en una fuente con estas secciones (en el documento, los títulos están en neerlandés):

- **Descripción** (*Beschrijving*): título y subtítulo, autores, publicado en, volumen, número y páginas, fecha, editorial, tipo, DOI, número de citas según Crossref, temas y la licencia de la publicación, si el editor la indica;
- **Resumen** (*Samenvatting*), si el editor lo aporta;
- **Fuente** (*Bron*): la atribución.

Cada sección empieza con una ruta de navegación (*título › Beschrijving*). TrevantAI no obtiene el texto completo; está en la editorial, a través del DOI. En **Ver** figuran el identificador (el DOI), el enlace, la fecha de obtención, la búsqueda y la licencia. El documento es una **instantánea** de la descripción.

Clave

No necesita clave.

Privacidad

La búsqueda se envía a Crossref, con la dirección de contacto de TrevantAI, nunca la de un usuario. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Crossref contiene descripciones de publicaciones; los nombres de los autores son datos bibliográficos públicos. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Las descripciones de Crossref son de uso libre. Los resúmenes pueden estar protegidos por derechos de autor: se pueden citar, pero reproducir uno completo en una publicación puede requerir el permiso de la editorial. Si el editor indica una licencia para la publicación, aparece en la descripción. TrevantAI conserva con el documento **Bron: Crossref** (Fuente: Crossref). En su trabajo, cite la publicación con su DOI.

Conviene saber

- Lo completa que sea una descripción depende del editor; ni mucho menos todas las publicaciones tienen resumen.
- El número de citas solo cuenta las referencias que Crossref conoce.
- ¿Ya añadido? Verá **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Si busca sobre todo por tema, OpenAlex suele ofrecer más resúmenes; Crossref destaca para encontrar una publicación exactamente por su DOI.
- El DOI es un identificador permanente: siempre se puede comprobar qué publicación se ha utilizado.

Enriquecimiento Unpaywall: si el enriquecimiento **Unpaywall** está activado en **Administración > Conexiones de fuentes**, TrevantAI al añadir busca mediante el DOI una versión abierta legal. Si su licencia permite también la reutilización comercial, se añade el texto completo, por páginas; si no, **Fuente** indica por qué. Véase Unpaywall.

arXiv (preprints)

El servidor abierto de preprints de la Cornell University para física, matemáticas, informática y campos afines; usted añade la descripción y el resumen de un artículo.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

arXiv es el servidor abierto de preprints de la Cornell University. Los investigadores publican allí sus artículos, a menudo antes de que aparezcan en una revista. Abarca física, matemáticas, informática, biología y finanzas cuantitativas, estadística, economía e ingeniería eléctrica. TrevantAI añade la descripción y el resumen, con un enlace al texto completo.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Ciencia: seguir los artículos más recientes de su campo, por ejemplo sobre graph neural networks.
- Empresas y tecnología: comprobar qué se ha publicado recientemente sobre una técnica, como los modelos de lenguaje o el almacenamiento en baterías.
- Periodismo: localizar un artículo del que hablan las noticias y ver si ya se ha publicado en una revista.

- Finanzas: reunir investigación sobre modelos de riesgo o comportamiento de los mercados (finanzas cuantitativas).

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **arXiv (preprints)**.

- **Palabras o identificador** (obligatorio): palabras de búsqueda en inglés, por ejemplo *graph neural networks*. Deben aparecer todas las palabras; las «palabras entre comillas» se buscan como frase. Si conoce el lenguaje de consulta de arXiv, también puede utilizarlo (p. ej. *ti:*, *au:*, *abs:* o AND, OR, ANDNOT). También puede introducir un identificador, como 2401.01234 o hep-th/9901001, con o sin *arXiv:* delante, o pegar un enlace (arxiv.org/abs/..., /pdf/... o /html/...). Obtendrá entonces exactamente ese artículo.
- **Campo**: Informática, Matemáticas, Física, Biología cuantitativa, Finanzas cuantitativas, Estadística, Economía o Ingeniería eléctrica y ciencia de sistemas. Física incluye también, entre otras, la astrofísica, la materia condensada, la física de partículas y nuclear y la física cuántica.
- **Orden**: **Más relevantes** (por defecto) o **Más recientes primero**.

Elija **Buscar**. Obtendrá 20 resultados cada vez, con los primeros autores, la categoría principal, el año y el identificador; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de 30.000. arXiv pide como máximo una solicitud cada tres segundos; por eso TrevantAI espera un momento cada vez, y buscar o añadir tarda a veces unos segundos. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada artículo se convierte en una fuente con estas secciones (en el documento, los títulos están en neerlandés):

- **Descripción** (*Beschrijving*): título, autores, identificador, versión, categoría principal y categorías, fecha de la primera versión y de esta versión, DOI, referencia de la revista y el comentario de los autores (p. ej. número de páginas);
- **Resumen** (*Samenvatting*);
- **Enlaces** (*Links*): la página del resumen y el DOI;
- **Fuente** (*Bron*): la atribución.

Cada sección empieza con una ruta de navegación (*título › Samenvatting*). TrevantAI obtiene siempre la versión más reciente; el número de versión figura en la descripción. El PDF no se descarga, porque la licencia del texto completo varía según el artículo. No se incluyen las afiliaciones de los autores. El documento es una **instantánea**: los autores pueden publicar más adelante una versión nueva.

Clave

No necesita clave.

Privacidad

La búsqueda se envía a arXiv (Cornell University). No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. arXiv contiene artículos científicos; los nombres de los autores son datos bibliográficos públicos. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Las descripciones y los resúmenes de arXiv son de uso libre (CC0). El texto completo está sujeto a la licencia que eligieron los autores; figura en la página del resumen. TrevantAI conserva con el documento **Bron: arXiv.org** (Fuente: arXiv.org). En su trabajo, cite el artículo con su identificador y versión.

Conviene saber

- arXiv pide tres segundos entre dos consultas; por eso buscar y obtener tardan cada uno unos segundos.
- arXiv contiene preprints: no todos los artículos han sido revisados por pares. Compruebe en *Verschenen in* (publicado en) si existe una versión de revista.
- La búsqueda funciona mejor en inglés.
- ¿Ya añadido? Verá **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Si arXiv rechaza la búsqueda, revise la forma de los prefijos y de AND/OR.
- Con el identificador y la versión siempre se puede comprobar qué texto se ha utilizado.

EU OpenAIRE (investigación abierta europea)

El grafo de conocimiento abierto europeo de la investigación: publicaciones, conjuntos de datos y software con sus proyectos y financiadores; usted añade la descripción y el resumen, y puede seguir los trabajos nuevos.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

OpenAIRE es el grafo de conocimiento abierto europeo de la investigación, creado con el apoyo de la Comisión Europea. Contiene publicaciones, conjuntos de datos, software y otros productos de investigación de miles de repositorios, revistas y registros, con sus proyectos y financiadores. TrevantAI añade la descripción y el resumen.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Ciencia: reunir publicaciones y conjuntos de datos sobre un tema, también de repositorios que otras bases de datos no recogen.
- Administración y políticas: comprobar qué ha producido un proyecto europeo (por ejemplo de Horizon 2020).
- Subvenciones y fondos: seguir los trabajos que un financiador hizo posibles, como la Comisión Europea o NWO.
- Empresas: encontrar investigación abierta y software en un ámbito.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **OpenAIRE (investigación abierta europea)**.

- **Palabras o identificador** (obligatorio): palabras de búsqueda, normalmente en inglés, por ejemplo *open science policy*. También puede introducir un DOI (10.…), un identificador de OpenAIRE o un enlace de explore.openaire.eu; obtendrá entonces exactamente ese documento.
- **Tipo**: publicación, conjunto de datos, software u otros productos de investigación.
- **Acceso**: **Solo acceso abierto** muestra solo documentos de lectura libre.
- **País (código)**: el país de las organizaciones implicadas, con un código de dos letras (NL, BE, DE).

- **Financiador**: el nombre corto de un financiador, por ejemplo EC (Comisión Europea) o NWO.
- **Publicado desde** y **Publicado hasta**: la fecha de publicación.

Elija **Buscar**. Obtendrá 20 resultados cada vez, con los primeros autores, la revista o la editorial, el año, si hay acceso abierto y el DOI; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de 10 000. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Qué obtiene

Cada documento se convierte en una fuente con:

- **Descripción**: título, autores, publicado en, editorial, fecha, tipo, DOI, identificador, idioma, países, acceso abierto, licencia, los proyectos con sus financiadores y las ubicaciones (repositorio o editorial, con licencia y enlace);
- **Resumen**, si lo hay;
- **Fuente**: la atribución, la licencia del documento y lo que se ha incluido y lo que no.

OpenAIRE no ofrece el texto completo. Si el enriquecimiento **Unpaywall** está activado, TrevantAI busca una versión abierta legal y la incluye si la licencia lo permite (véase Unpaywall). Si un documento tiene muchísimos autores, proyectos o ubicaciones, la **Descripción** indica que la lista se ha recortado. El documento es una **instantánea**.

Seguir

Con **Seguir…** junto a **Buscar** crea una suscripción: TrevantAI pregunta entonces en momentos fijos qué se ha publicado de nuevo, con los mismos filtros (tipo, acceso, país, financiador y palabras; todos se envían a OpenAIRE). Nuevo significa aquí: con una **fecha de publicación** a partir de la ronda anterior. OpenAIRE no permite preguntar qué se ha *añadido* desde un momento dado: lo que OpenAIRE incorpora más tarde con una fecha de publicación anterior, por tanto, no llega. Lo que aún debe publicarse llega el día de su publicación. Para una misma fecha de publicación, TrevantAI puede recorrer como máximo 10 000 elementos; si hay más (en publicaciones de las que solo se conoce el año, OpenAIRE pone la fecha el 1 de enero), TrevantAI omite el resto de ese día y sigue con el día siguiente. En ese caso, restrinja la suscripción, por ejemplo con palabras o un país. Más en Seguir fuentes.

Clave

No necesita clave. Sin clave, OpenAIRE permite unas 60 consultas por hora; por eso TrevantAI guarda los resultados de búsqueda un rato, de modo que añadir después de buscar no cuesta otra consulta. Si se alcanza el límite, TrevantAI indica que la fuente pide esperar.

Privacidad

La búsqueda se envía a OpenAIRE. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Los nombres de los autores son datos bibliográficos públicos; por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos de OpenAIRE pueden reutilizarse libremente con atribución (CC BY): cite OpenAIRE como fuente. Los resúmenes proceden de los autores o de la editorial y pueden estar protegidos por derechos de autor. La licencia de cada documento figura en la **Descripción** y en **Fuente**. TrevantAI conserva con el documento **Bron: OpenAIRE Graph**. En su trabajo, cite también el documento.

Conviene saber

- OpenAIRE fusiona los registros duplicados; un documento puede tener, por tanto, varias ubicaciones.
- Los países y financiadores a veces los deduce OpenAIRE y no siempre están completos.
- ¿Ya añadido? Entonces aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.

📖 Unpaywall (versiones abiertas de artículos)

Un enriquecimiento: para los artículos de OpenAlex, Crossref, Europe PMC y OpenAIRE, TrevantAI busca mediante Unpaywall una versión abierta legal e incluye el texto completo si la licencia lo permite.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Unpaywall es un servicio de OurResearch, los creadores de OpenAlex, que sabe para cada artículo si existe una versión abierta legal: en la editorial o en un repositorio, por ejemplo de una universidad, y de qué versión se trata. En TrevantAI, Unpaywall es un **enriquecimiento**: no es una fuente en la que buscar, sino un complemento de otras fuentes.

¿Para qué sirve este enriquecimiento?

- Ciencia y enseñanza: disponer enseguida del texto completo de un artículo de OpenAlex o Crossref, si está legalmente disponible en acceso abierto.
- Administración y políticas: consultar íntegramente artículos de proyectos europeos (a través de OpenAIRE).
- Medicina: encontrar aun así un manuscrito abierto para un artículo de Europe PMC sin texto abierto.

Cómo funciona

Unpaywall no aparece en **Fuentes públicas** ni en los perfiles de fuentes. Si el enriquecimiento está activado en **Administración > Conexiones de fuentes**, al añadir un artículo de **OpenAlex**, **Crossref**, **Europe PMC** (solo si allí no se incluyó el texto completo) u **OpenAIRE**, TrevantAI pregunta a Unpaywall, mediante el DOI, si existe una versión abierta. Esto vale también para los documentos que una suscripción añade directamente.

Qué obtiene

- Si la licencia de la versión abierta permite también la reutilización comercial (CC0, CC BY, CC BY-SA, CC BY-ND o dominio público), TrevantAI descarga el PDF y añade el texto por páginas (*título › Texto completo › Página 3*), hasta 60 páginas; si hay más, la **Descripción** lo indica.
- La sección **Fuente** indica la ubicación, la versión (publicada, manuscrito aceptado o enviada) y la licencia.

- Si no, el documento queda como estaba, con una frase en **Fuente** que explica por qué, por ejemplo: no hay versión abierta, o la licencia no lo permite.

Una licencia que solo permite el uso no comercial (NC) solo cuenta si la instalación se usa con fines no comerciales (**Ajustes > General**); el documento recibe entonces esa etiqueta. Con una licencia sin obras derivadas (ND), una traducción o un resumen por IA no puede compartirse fuera de la organización.

Dirección de correo electrónico

Unpaywall pide en cada consulta la dirección de correo de quien pregunta. La administración introduce en **Administración > Conexiones de fuentes**, en **Unpaywall (versiones abiertas de artículos)**, la dirección de correo de la organización (no la de TrevantAI) y activa el enriquecimiento. Con **Probar**, TrevantAI comprueba la dirección con una consulta de prueba. Sin dirección de correo, el enriquecimiento no hace nada.

Privacidad

A Unpaywall solo se envían el DOI del artículo y la dirección de correo de la organización: ninguna búsqueda, ningún título y ningún nombre de usuario. El PDF procede del sitio que indica Unpaywall, con la misma protección que para las páginas web. Un documento conserva el ajuste de IA de la fuente de la que procede.

Licencia y atribución

Los datos de Unpaywall son de uso libre (CC0). El texto descargado está sujeto a la licencia de la versión abierta; figura en cada documento en **Fuente**. En su trabajo, cite el artículo, preferiblemente la versión publicada.

Conviene saber

- Unpaywall solo conoce DOI de Crossref; para otros DOI (por ejemplo de DataCite, para conjuntos de datos) no encuentra nada.
- Si TrevantAI incluye el texto completo, guarda con el documento la licencia de esa versión abierta (no la de la descripción) y una atribución con la ubicación. Con CC BY-SA, el documento es: libre, con atribución y compartir igual.
- Si hay varias versiones abiertas, una versión con licencia libre tiene prioridad sobre una con licencia NC, aunque esta última sea la versión publicada.
- Si Unpaywall rechaza la dirección de correo electrónico, la Fuente del documento lo indica y el administrador lo ve entre las incidencias de las fuentes. Después, el documento no se vuelve a enriquecer automáticamente.
- Un manuscrito aceptado puede diferir en detalles de la versión publicada.
- Un PDF sin capa de texto (un escaneo) no se lee; **Fuente** lo indica entonces.
- Esta conexión aún no se ha comprobado con la fuente real.

Salud y medicina

🧪 ClinicalTrials.gov (estudios clínicos)

El registro de estudios clínicos de la U.S. National Library of Medicine; usted añade el diseño, los criterios de participación y las medidas de resultado de un estudio.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

ClinicalTrials.gov es el registro de estudios clínicos de la U.S. National Library of Medicine (NLM). Contiene estudios de todo el mundo: qué se investiga, en qué enfermedad, con qué fármaco u otra intervención, quién puede participar, qué se mide y en qué sección se encuentra el estudio. TrevantAI añade esa descripción de un estudio como fuente.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Médico: comprobar qué estudios están en marcha sobre una enfermedad, por ejemplo el asma, y cuáles siguen reclutando.
- Empresas y finanzas: seguir la cartera de investigación de una farmacéutica (qué productos y en qué sección).
- Periodismo: comprobar si un estudio está registrado, quién es el promotor y qué medidas de resultado se declararon.
- Jurídico y políticas públicas: dejar constancia del diseño y los criterios de participación de un estudio para un dictamen o expediente.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **ClinicalTrials.gov (estudios clínicos)**. Rellene al menos uno de los tres campos de texto, en inglés:

- **Palabras o identificador**: palabras libres, por ejemplo *semaglutide obesity*. O solo un identificador (NCT seguido de ocho cifras, como NCT01234567) o un enlace al estudio; obtendrá entonces exactamente ese estudio. Si el número va entre otras palabras, se realiza una búsqueda normal.
- **Enfermedad**: por ejemplo *asthma*.
- **Intervención (p. ej., fármaco)**: por ejemplo *metformin*.
- **Estado del estudio**: Reclutando, Aún sin reclutar, Activo, sin reclutamiento, Finalizado, Interrumpido, Retirado o Suspendido.

Si rellena varios campos, los estudios deben cumplirlos todos. Elija **Buscar**. Obtendrá 20 resultados cada vez, con identificador, estado, tipo de estudio, sección, enfermedades y promotor; con **Más resultados** sigue avanzando. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada estudio se convierte en una fuente con estas secciones (en el documento, los títulos están en neerlandés):

- **Resumen** (*Samenvatting*): título y título oficial, identificador, estado, enfermedades, promotor, inicio, fin (previsto o real), última actualización en la fuente y el resumen breve;
- **Descripción** (*Beschrijving*): la descripción detallada;
- **Diseño e intervenciones** (*Opzet en interventies*): tipo de estudio, sección e intervenciones;
- **Criterios de participación** (*Deelnamecriteria*): sexo, edad mínima y máxima y los criterios de inclusión y exclusión;
- **Medidas de resultado** (*Uitkomstmaten*): medidas principales y secundarias, con su plazo;
- **Resultados** (*Resultaten*): solo si hay resultados, con los títulos de las medidas; no las cifras;
- **Fuente** (*Bron*): atribución, enlace y fecha de tratamiento.

Cada sección empieza con una ruta de navegación (*título › Deelnamecriteria*). Las personas de contacto, los investigadores y los centros **no** se incluyen, de forma deliberada. El documento es una **instantánea**; la fecha en la fuente es la fecha de inicio.

Clave

No necesita clave.

Privacidad

La búsqueda se envía a ClinicalTrials.gov (NLM). No introduzca nombres de clientes o pacientes, diagnósticos de personas ni otros datos confidenciales. El registro contiene datos de contacto de investigadores, pero TrevantAI no los incluye; lo que queda no contiene datos personales. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Los datos proceden del Gobierno federal de EE. UU. y en ese país no están sujetos a derechos de autor. Las condiciones de ClinicalTrials.gov piden una atribución y la fecha en que se trataron los datos; ambas figuran en la sección Fuente. TrevantAI conserva con el documento **Bron: ClinicalTrials.gov (U.S. National Library of Medicine)**.

Conviene saber

- Valores como el estado, el tipo de estudio y la sección aparecen en el documento tal como los da la fuente, en inglés (p. ej. RECRUITING, PHASE2).
- Si desea ver los resultados, abra el estudio con **Ver en la fuente**.
- Un registro no dice nada sobre la calidad ni el resultado de un estudio.
- Si TrevantAI indica que una página no puede consultarse directamente, vuelva a buscar y avance desde el principio.
- Con el número NCT y la fecha de tratamiento siempre se puede comprobar qué versión se ha utilizado.

Europe PMC (literatura biomédica)

La base de datos europea de literatura biomédica y de ciencias de la vida; usted añade la descripción y el resumen, y el texto completo si es de acceso abierto con licencia libre.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Descripciones de uso libre; los resúmenes pueden estar protegidos por derechos de autor) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Europe PMC es la base de datos europea de literatura biomédica y de ciencias de la vida, gestionada por EMBL-EBI (el Instituto Europeo de Bioinformática). Contiene las referencias de PubMed/MEDLINE, los artículos de PubMed Central y preprints. En muchos artículos el texto completo está disponible en acceso abierto. TrevantAI añade la descripción y el resumen, y el texto completo si la licencia lo permite.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Medicina y ciencia: reunir la literatura sobre un tema, por ejemplo la resistencia a los antimicrobianos en las aguas residuales, y consultar artículos abiertos completos.
- Administración y políticas públicas: encontrar fundamento para un dictamen sobre salud pública o medio ambiente.
- Jurídico: encontrar literatura médica para un caso de daños personales o un procedimiento disciplinario.
- Empresas: seguir la investigación sobre un fármaco, un producto sanitario o un nutriente.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Europe PMC (literatura biomédica)**.

- **Palabras o identificador** (obligatorio): palabras de búsqueda, normalmente en inglés, por ejemplo *antimicrobial resistance*. Las palabras se envían sin cambios a Europe PMC, así que también funciona su lenguaje de consulta (como AND, OR y "frases"). También puede introducir un único identificador: un PMID (como 12345678), un PMCID (PMC1234567), un DOI (10.… o DOI:10.…), un identificador con su fuente (MED:12345678, PMC:PMC1234567, PPR:… para preprints) o un enlace de Europe PMC, PubMed o PMC. Obtendrá entonces exactamente ese artículo.
- **Acceso**: **Solo acceso abierto** muestra solo artículos de lectura libre.
- **Desde el año** y **Hasta el año**: el año de publicación, con cuatro cifras. También basta con uno de los dos.

Elija **Buscar**. Obtendrá 20 resultados cada vez, con los primeros autores, la revista, el año, si hay acceso abierto y el DOI; con **Más resultados** sigue avanzando. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada artículo se convierte en una fuente con (en el documento, los títulos fijos están en neerlandés):

- **Descripción** (*Beschrijving*): título, autores, publicado en, año, primera publicación, DOI, PMID, PMCID, enlace, licencia y si hay acceso abierto;
- **Resumen** (*Samenvatting*), si lo hay;
- en acceso abierto con una licencia que también permite el uso comercial (CC0, CC BY, CC BY-SA o CC BY-ND): el **texto completo**, por cada título del artículo, con ruta de navegación (*título › Methods › Statistical analysis*). Las tablas se convierten en líneas con " | " entre las celdas; se omiten la bibliografía y las notas al pie;

- **Fuente** (*Bron*): la licencia del artículo y por qué se ha incluido o no el texto completo.

Con una licencia no comercial (NC) o sin acceso abierto, TrevantAI solo incluye la descripción y el resumen; el texto completo se lee entonces en la fuente. El documento es una **instantánea**.

Clave

No necesita clave.

Privacidad

La búsqueda se envía a Europe PMC (EMBL-EBI). No introduzca nombres de clientes o pacientes ni otros datos confidenciales. Europe PMC contiene publicaciones, no datos de pacientes ni de personas de contacto; los nombres de los autores son datos bibliográficos públicos. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Las descripciones son de uso libre. Los resúmenes y los textos completos están sujetos a los derechos de autor de los autores o de la editorial, salvo que la licencia del artículo diga otra cosa. Con CC BY puede reutilizar el texto citando la fuente; la licencia figura en cada documento. TrevantAI conserva con el documento **Bron: Europe PMC** (Fuente: Europe PMC). En su trabajo, cite el artículo.

Conviene saber

- Que se incluya el texto completo depende de la licencia del artículo, no de la opción elegida en **Acceso**.
- Si un artículo no tiene resumen ni texto abierto, TrevantAI indica que no tiene texto legible.
- Si TrevantAI indica que una página no puede consultarse directamente, vuelva a buscar y avance desde el principio.
- ¿Ya añadido? Verá **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Con el PMID, el PMCID o el DOI siempre se puede comprobar qué artículo se ha utilizado.

Enriquecimiento Unpaywall: si el enriquecimiento **Unpaywall** está activado en **Administración > Conexiones de fuentes**, TrevantAI para un artículo del que Europe PMC no ofrece el texto completo (o solo con una licencia que no lo permite) busca mediante el DOI una versión abierta legal. Si su licencia permite también la reutilización comercial, se añade el texto completo, por páginas; si no, **Fuente** indica por qué. Véase Unpaywall.

📖 PubMed (literatura médica)

La base de datos de literatura biomédica de la U.S. National Library of Medicine; usted añade la descripción, el resumen y los términos MeSH de una publicación.

> Clave: opcional · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Descripciones de uso libre; los resúmenes pueden estar protegidos por derechos de autor) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

PubMed es la base de datos de literatura biomédica de la U.S. National Library of Medicine (NLM), con más de 37 millones de referencias de artículos de revistas médicas y de ciencias de la vida (MEDLINE y más). Cada publicación incluye la descripción, a menudo el resumen y los términos MeSH: las palabras clave controladas

con las que la NLM indexa cada artículo. TrevantAI obtiene los datos a través de las E-utilities del NCBI y los añade como fuente.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Medicina y asistencia: reunir la literatura sobre un tratamiento, por ejemplo *asthma budesonide*, para una guía o una segunda opinión.
- Ciencia: buscar con términos MeSH para una revisión sistemática.
- Jurídico: encontrar publicaciones médicas para un caso de daños personales o un litigio sobre un tratamiento.
- Administración y periodismo: comprobar qué se sabe sobre los efectos de una sustancia en la salud.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **PubMed (literatura médica)**.

- **Palabras o identificador** (obligatorio): palabras de búsqueda en inglés, por ejemplo *asthma budesonide*. También se admite la sintaxis de búsqueda de PubMed, por ejemplo *asthma[mh]* para un término MeSH, *smith j[au]* para un autor, y AND, OR y NOT. También puede introducir un PMID (un número de al menos cinco cifras, con *PMID:* delante si lo desea) o pegar un enlace a pubmed.ncbi.nlm.nih.gov; obtendrá entonces exactamente esa publicación.
- **Desde el año** y **Hasta el año**: el año de publicación, con cuatro cifras. También basta con uno de los dos.

Elija **Buscar**. Obtendrá 20 resultados cada vez, con los primeros autores, la revista, la fecha, el DOI y el PMID; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta los primeros 10.000. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada publicación se convierte en una fuente con estas secciones (en el documento, los títulos fijos están en neerlandés):

- **Descripción** (*Beschrijving*): título, autores, publicado en, volumen, número y páginas, fecha, tipo de publicación, PMID, DOI, PMCID y el enlace a PubMed;
- **Resumen** (*Samenvatting*): en un resumen estructurado, una sección por apartado, con ruta de navegación (*título › Samenvatting › Methods*);
- **Temas** (*Onderwerpen*): los términos MeSH (con subencabezados) y las palabras clave de los autores;
- **Fuente** (*Bron*): la atribución y dónde está el texto completo.

TrevantAI no obtiene aquí el texto completo; está en la editorial o, en acceso abierto, en PubMed Central (se indica el PMCID). El documento es una **instantánea**.

Clave

No es necesaria. Sin clave, el NCBI permite como máximo 3 solicitudes por segundo; con una clave gratuita propia de su organización, 10. TrevantAI respeta ese límite. TrevantAI se suministra sin claves. La administración puede introducir la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**; cómo solicitarla se explica en el Centro de ayuda, en *Clave para PubMed (opcional)*.

Privacidad

La búsqueda se envía al NCBI (NLM), con el nombre TrevantAI y la dirección de contacto de TrevantAI, nunca la de un usuario. No introduzca nombres de clientes o pacientes ni otros datos confidenciales. PubMed contiene descripciones de publicaciones, no datos de pacientes; los nombres de los autores son datos bibliográficos públicos. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Las descripciones de la NLM son de uso libre. Los resúmenes están sujetos a los derechos de autor de los autores o de la editorial: se pueden citar, pero reproducir uno completo en una publicación puede requerir permiso. La NLM pide la atribución que TrevantAI conserva con el documento: **Bron: PubMed, courtesy of the U.S. National Library of Medicine**.

Conviene saber

- No todas las publicaciones tienen resumen; la descripción lo indica entonces.
- Busque una serie corta de cifras (hasta cuatro) mejor como palabra; TrevantAI no la trata como PMID.
- Si PubMed rechaza la búsqueda, revise la sintaxis (paréntesis, comillas).
- Si se alcanza el límite, TrevantAI indica que PubMed pide esperar un momento. Si TrevantAI indica que PubMed rechaza la clave, la administración debe revisarla.
- Con el PMID siempre se puede comprobar qué publicación se ha utilizado.

🌎 Observatorio Mundial de la Salud de la OMS

Estadísticas sanitarias de la OMS por país y región, como esperanza de vida, mortalidad y vacunación: busque un indicador, elija país y años y añada las cifras como instantánea. Uso según las condiciones de la OMS.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Según las condiciones de la OMS para conjuntos de datos: con fines de salud pública, citando la fuente; sin venta ni promoción comercial) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

El **Observatorio Mundial de la Salud** (Global Health Observatory, GHO) es la base de datos de estadísticas sanitarias de la **Organización Mundial de la Salud (OMS)**. Contiene más de dos mil **indicadores**, como esperanza de vida, mortalidad infantil, causas de muerte, cobertura de vacunación, tabaquismo, sobrepeso, contaminación del aire y número de médicos, por país, por región de la OMS y para el mundo. TrevantAI utiliza el servicio OData oficial del GHO.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Médico y clínico: comparar las cifras de una enfermedad o un factor de riesgo en los Países Bajos con las de otros países.
- Administración y políticas públicas: respaldar objetivos de salud con cifras comparables a escala internacional.
- Investigación: registrar como fuente una serie de varios años y países, con los límites inferior y superior de la estimación.
- Periodismo: contrastar una afirmación sobre la salud en el mundo.

Buscar

- **Palabras (en inglés) o código del indicador** (obligatorio): palabras en inglés del nombre, por ejemplo *life expectancy* o *measles immunization*. Cada palabra debe figurar en el nombre. También puede introducir un código como *WHOSIS_000001*.
- **País o zona**: por ejemplo, los Países Bajos, Bélgica o *Mundo (total)*. Déjelo vacío para todos los países y regiones.
- **Desde el año** y **Hasta el año**: por ejemplo, *2010* y *2024*. Déjelos vacíos para todos los años.

El país y los años se aplican al elemento que se añade. Cada resultado muestra el código y su selección. Los nombres cortos aparecen primero. Se obtienen 20 resultados cada vez; con **Más resultados** se avanza.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento es una **instantánea** con la fecha de consulta. Se titula *nombre del indicador (código)* y tiene estas partes, cada una con la ruta en el encabezado:

- **Beschrijving** (descripción): la consulta (zona y años), la fecha de la última actualización de la OMS y el número de valores.
- **Gegevens (deel 1, 2, ...)** (datos, parte 1, 2, ...): una tabla con la zona, el período, el desglose del indicador (por ejemplo, sexo o grupo de edad), el valor y, en su caso, una observación de la OMS. Un valor como *81.4 [81-81.8]* es la estimación con los límites inferior y superior entre corchetes. Los nombres de países y grupos aparecen completos.
- **Bron** (fuente): la atribución y las condiciones.

Un elemento contiene como máximo **20.000 valores**. Si la selección es mayor, la descripción indica que el elemento se ha recortado. Elija entonces un país o menos años.

Clave

No se necesita clave. Sí se aplican condiciones; véase más abajo. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes** y confirma entonces las condiciones.

Privacidad

La consulta se envía a la OMS. No utilice nombres de clientes ni otros datos confidenciales en la consulta. El GHO solo contiene cifras agregadas por país o región, sin datos personales. Por eso, de forma predeterminada, también una IA externa puede procesar estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** dentro de **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

La OMS ofrece sus conjuntos de datos con sus propias **condiciones para conjuntos de datos**. Se pueden utilizar, reproducir y adaptar los datos gratuitamente con **fines de salud pública**. No está permitido: utilizar los datos para la promoción de una empresa comercial o en relación con ella, ni venderlos o cederlos fuera de ese uso. Cite la fuente: OMS, nombre del conjunto de datos, año, fecha de consulta y países que aportaron los datos. No dé a entender que la OMS respalda su uso. El administrador confirma estas condiciones al activar la conexión. Corresponde a su organización valorar si su uso se ajusta a ellas; TrevantAI no bloquea la fuente en caso de uso comercial. Con el documento, TrevantAI conserva la mención "Bron: WHO, Global Health Observatory" (Fuente: OMS, Observatorio Mundial de la Salud).

Conviene saber

- La OMS ha anunciado que este servicio será sustituido por uno nuevo. Hasta que este esté disponible públicamente, TrevantAI utiliza el servicio actual. Si la búsqueda deja de funcionar de repente, comuníquelo; habrá que adaptar la conexión.
- Los nombres de los indicadores están en inglés. Busque con palabras en inglés.
- No todos los indicadores tienen cifras para cada país y cada año. Si no obtiene valores, elija otro país o deje vacíos los años.
- Desde finales de octubre de 2026 el servicio de la OMS solo devuelve errores (visto el 4 de noviembre de 2026). La dirección de su sucesor aún no se conoce; hasta que se adapte la conexión, esta fuente no funciona.
- En **Ver** aparecen la fuente, el código, el enlace, la fecha de consulta y la búsqueda (**Encontrado con**).

💊 EMA (Agencia Europea de Medicamentos)

Medicamentos, desabastecimientos, DHPC y arbitrajes de la Agencia Europea de Medicamentos, de los archivos de datos oficiales; para un medicamento también la información del producto (ficha técnica y prospecto) en el idioma de la pantalla. También se puede seguir.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Reutilización permitida, también comercial, citando a la EMA como fuente en cada copia (no para contenidos de terceros)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

La **Agencia Europea de Medicamentos (EMA)** evalúa y supervisa los medicamentos en la Unión Europea. TrevantAI utiliza los **archivos de datos** oficiales del sitio web de la EMA, que se actualizan dos veces al día: medicamentos autorizados por procedimiento centralizado (EPAR), desabastecimientos, comunicaciones a profesionales sanitarios (DHPC) y procedimientos de arbitraje (referrals). Para un medicamento, TrevantAI obtiene también la **información del producto**: la ficha técnica (resumen de las características del producto), el etiquetado y el prospecto.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Medicina y farmacia: consultar las indicaciones, la posología o las advertencias de un medicamento en la información oficial europea del producto.
- Farmacia y compras: comprobar si hay desabastecimiento y si existen alternativas.
- Administración y política: seguir los procedimientos de seguridad (arbitrajes) y las comunicaciones a profesionales sanitarios.
- Ciencia y periodismo: dejar constancia de cuándo se autorizó, suspendió o retiró un medicamento.

Buscar

- **Nombre, principio activo o identificador** (obligatorio, salvo que introduzca un área terapéutica): el nombre de un medicamento, un principio activo o un código ATC, en inglés como los escribe la EMA, por ejemplo *inclisiran*. Deben aparecer todas las palabras; mayúsculas y acentos no cuentan. También puede introducir un número de producto (*EMEA/H/C/005333*) o un enlace a una página de la EMA.
- **Tipo**: medicamento (EPAR), desabastecimiento, comunicación a profesionales sanitarios (DHPC) o procedimiento de arbitraje. Vacío: todos los tipos.
- **Estado**: por ejemplo autorizado, retirado o caducado, suspendido, en curso o concluido. No todos los estados corresponden a todos los tipos: un desabastecimiento está en curso, resuelto, o el medicamento se ha suspendido definitivamente.

- **Área terapéutica (en inglés)**: palabras del área (MeSH), por ejemplo *Hypercholesterolemia*.

TrevantAI busca por sí mismo en los archivos; la búsqueda no se envía a la EMA. Los nombres que empiezan por sus palabras de búsqueda aparecen primero, después lo actualizado más recientemente. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** puede ver más.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento tiene estas partes, cada una con la ruta en su encabezado:

- **Beschrijving** (descripción): los datos del archivo, como el estado, el principio activo, el área terapéutica, el código ATC, el titular de la autorización, las particularidades (por ejemplo medicamento huérfano o seguimiento adicional) y las fechas importantes.
- **Therapeutische indicatie** (en un medicamento): para qué está autorizado el medicamento.
- **Productinformatie** (en un medicamento): el PDF con ficha técnica, etiquetado y prospecto, página por página. En el idioma de la pantalla si la EMA lo tiene, si no en inglés; la descripción indica qué idioma se ha incluido.
- **Bron** (fuente): la atribución y lo que se ha incluido y lo que no.

La información del producto tiene como máximo **200 páginas** y 600.000 caracteres. Si es más extensa, la descripción indica que el elemento se ha recortado; el PDF completo está disponible en la EMA. En un desabastecimiento, una DHPC o un arbitraje, el elemento consta de los datos del archivo; la carta y los documentos del procedimiento están en la página de la EMA.

Seguir

Seguir… crea una suscripción: TrevantAI obtiene los archivos en momentos fijos y coloca en *Recién llegados* lo que se ha publicado o actualizado desde la vez anterior (según las fechas de los archivos, por día). Filtros: **Tipo**, **Estado**, **Área terapéutica (en inglés)**, **Solo lo publicado por primera vez** (sin actualizaciones de páginas existentes) y **Palabras** (en el nombre y la descripción). TrevantAI comprueba los filtros por sí mismo; no se envía nada a la EMA. Si se ha actualizado la página de un elemento que ya tiene, TrevantAI lo indica en ese elemento. Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Clave

No es necesaria. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda y los filtros se quedan en TrevantAI; a la EMA solo van las solicitudes de los archivos y del PDF. Los archivos contienen medicamentos, empresas y procedimientos, no datos personales. Por eso, de forma predeterminada, una IA externa también puede procesar estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Según la política de reutilización de la EMA (*Legal notice*), los documentos y los datos pueden reproducirse y distribuirse total o parcialmente, **también con fines comerciales**, siempre que se cite a la EMA como fuente en cada copia. Esto no se aplica a los contenidos de terceros ni al logotipo de la EMA. Con el documento,

TrevantAI conserva la mención "Bron: European Medicines Agency (EMA)" y el enlace a la página.

Conviene saber

- Los datos están en inglés, tal como los publica la EMA; solo la información del producto está en el idioma de la pantalla.
- El archivo de medicamentos solo contiene medicamentos **autorizados por procedimiento centralizado** (a través de la EMA). Los medicamentos autorizados a nivel nacional figuran en la autoridad nacional de medicamentos, en los Países Bajos el CBG.
- TrevantAI conserva los archivos seis horas; un cambio en la EMA se ve, por tanto, como máximo seis horas después.
- No utilice la información del producto como única base para decisiones de tratamiento; consulte la versión actual en la EMA.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- La primera búsqueda obtiene las listas de la EMA (unos megabytes); después la búsqueda es rápida.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

💉 openFDA (FDA de EE. UU.)

Prospectos (labels), retiradas de medicamentos, productos sanitarios y alimentos, y resúmenes de reacciones adversas notificadas (solo recuentos) de la FDA de EE. UU. Las retiradas y los prospectos también se pueden seguir.

> Clave: opcional · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

openFDA es el servicio de datos abiertos de la **Food and Drug Administration (FDA)** de EE. UU. TrevantAI utiliza tres partes: los **prospectos (labels)** de medicamentos en EE. UU., las **retiradas** de medicamentos, productos sanitarios y alimentos (el informe semanal Enforcement Report), y las notificaciones de **reacciones adversas** (FAERS), solo como resumen de recuentos.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Medicina y farmacia: consultar el prospecto estadounidense de un medicamento, por ejemplo el boxed warning o las interacciones.
- Calidad y compras: comprobar si un producto o un lote se ha retirado, y por qué.
- Farmacovigilancia: ver qué reacciones adversas se han notificado con más frecuencia para un medicamento.
- Periodismo e investigación: seguir las retiradas de una empresa o de un grupo de productos.

Buscar

- **Qué**: prospecto (label), retirada de medicamento, retirada de producto sanitario, retirada de alimento o reacciones adversas (resumen de recuentos). Vacío: prospectos.
- **Palabras o identificador**: palabras en inglés, por ejemplo *metformin*; deben aparecer todas. También puede introducir un identificador: el set ID de un prospecto, un número de retirada como *D-0123-2026* o un enlace de DailyMed. Para reacciones adversas: el nombre genérico o comercial de un medicamento.
- **Clase (retiradas)**: clase I (peligro grave), II o III (peligro improbable).

- **Desde** y **Hasta**: en prospectos la fecha de entrada en vigor, en retiradas la fecha del Enforcement Report, en reacciones adversas la fecha en que la FDA recibió la notificación. En reacciones adversas, el periodo es de al menos 30 días.

Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** puede ver más. En reacciones adversas hay un solo resultado: el resumen para el medicamento y el periodo.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. Cada elemento tiene una **Beschrijving** (descripción) y una **Bron** (fuente), y entre ambas:

- En un **prospecto**: una sección por parte, como *Indications and usage*, *Warnings and cautions*, *Adverse reactions* y *Drug interactions*, en el orden del prospecto.
- En una **retirada**: el motivo, el producto (lotes, cantidad, distribución) y, en la descripción, la clase, el estado, la empresa, el lugar y las fechas. TrevantAI omite la dirección postal de la empresa.
- En **reacciones adversas**: una **instantánea** con la fecha de obtención: el número de notificaciones, cuántas graves, y una tabla con las 100 reacciones más notificadas (términos MedDRA) con el número de notificaciones. Nunca se obtienen notificaciones individuales. Si hay menos de 10 notificaciones, no hay resumen; una reacción con menos de 5 notificaciones no figura en la tabla, y un número inferior a 5 aparece como «menos de 5». Así ninguna notificación puede atribuirse a un solo paciente.

Una notificación de reacción adversa **no demuestra una relación causal**: según la FDA no es seguro que el medicamento causara la reacción, y las notificaciones no dicen nada sobre la frecuencia de una reacción. Esta advertencia figura en cada resumen. Un prospecto tiene como máximo 400.000 caracteres; si es más extenso, la descripción indica que se ha recortado.

Seguir

Seguir… crea una suscripción a retiradas o prospectos: TrevantAI pregunta en momentos fijos qué se ha añadido desde la vez anterior (las retiradas según la fecha del Enforcement Report, los prospectos según la fecha de entrada en vigor) y lo coloca en *Recién llegados*. Filtros: **Qué** (obligatorio; tras una búsqueda aparece lo que usted buscó, y sin elegir o en reacciones adversas: prospectos, como en la búsqueda), **Clase (retiradas)** y **Palabras**; se incluyen en la solicitud a openFDA. Las reacciones adversas no se pueden seguir: un resumen de recuentos no es un elemento nuevo. Una fecha futura en la fuente no adelanta el seguimiento. Si hay más de 25 000 elementos con la misma fecha, TrevantAI omite el resto de ese día. Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Clave

No es necesaria. Sin clave, openFDA permite 240 solicitudes por minuto y 1.000 al día (por dirección IP); con una clave gratuita, 240 por minuto y 120.000 al día. TrevantAI respeta el límite por minuto. TrevantAI no incluye claves; el administrador introduce una clave propia en **Administración > Conexiones de fuentes**. La clave se solicita gratuitamente en open.fda.gov/apis/authentication.

Privacidad

La búsqueda se envía a openFDA (api.fda.gov). No introduzca nombres de pacientes ni otros datos confidenciales. Los prospectos y las retiradas tratan de productos y empresas; de las reacciones adversas TrevantAI solo incluye recuentos. Por eso, de forma predeterminada, una IA externa también puede procesar

estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Los datos de openFDA son de **dominio público** (CC0): puede copiarlos, modificarlos y distribuirlos, también con fines comerciales. Una excepción son los datos GMDN de productos sanitarios; esta conexión no los incluye. La FDA pide que se cite la fuente; con el documento, TrevantAI conserva "Data provided by the U.S. Food and Drug Administration (openFDA)". No dé a entender que la FDA respalda su uso.

Conviene saber

- Los datos están en inglés.
- openFDA se actualiza aproximadamente cada semana. La fecha de entrada en vigor de un prospecto es la que indica el fabricante; un prospecto puede aparecer más tarde en openFDA y entonces no llega por el seguimiento. Para seguir prospectos, DailyMed es más fiable.
- No confíe solo en openFDA para decisiones de atención médica; la propia FDA lo advierte.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

📋 DailyMed (información de productos, EE. UU.)

La información actual de productos de EE. UU. (prospectos SPL) de medicamentos a través de DailyMed de la NLM: búsqueda por nombre o fabricante, una sección por parte del prospecto. Los prospectos y versiones nuevos también se pueden seguir.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Información pública de la Administración) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

DailyMed es el servicio de la **U.S. National Library of Medicine (NLM)** con la información actual de productos de medicamentos en Estados Unidos: los prospectos (Structured Product Labeling, SPL) que los fabricantes presentan a la FDA. TrevantAI utiliza los servicios web oficiales de DailyMed.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Medicina y farmacia: consultar la información estadounidense completa de un medicamento, con indicaciones, posología, advertencias y reacciones adversas.
- Comparar: poner la información estadounidense junto a la europea (EMA).
- Calidad y registro: comprobar qué versión de un prospecto está vigente y desde cuándo.

Buscar

- **Nombre del medicamento o set ID**: el nombre genérico o comercial (en inglés), por ejemplo *metformin*. También puede introducir un set ID o un enlace de DailyMed.
- **Fabricante**: el nombre del fabricante o labeler, por ejemplo *Pfizer*.
- **Tipo**: con receta o sin receta.

Introduzca un nombre, un fabricante o ambos. Obtiene 20 resultados a la vez; con **Más resultados** puede ver más. Cada resultado muestra el fabricante, la versión y la fecha de publicación.

Lo que obtiene

Marque un resultado y elija **Añadir a las fuentes**. El elemento es la versión actual del prospecto, con estas partes, cada una con la ruta en su encabezado:

- **Beschrijving** (descripción): el título, el tipo de documento, el fabricante, la versión, la fecha de esta versión y el set ID.
- Una sección por parte del prospecto, con el título del prospecto, por ejemplo *1 INDICATIONS AND USAGE* o *2.1 Recommended Dosage*; las subsecciones aparecen en la ruta. Las tablas y listas se incluyen como texto.
- **Bron** (fuente): la atribución y lo que se ha incluido y lo que no.

No se incluyen: los datos del producto (ingredientes y envases como datos), los Highlights (un resumen del mismo texto) ni las imágenes. Un elemento tiene como máximo 500 secciones y 800.000 caracteres; si el prospecto es más extenso, la descripción indica que se ha recortado.

Seguir

Seguir… crea una suscripción: TrevantAI pregunta en momentos fijos, día a día, qué prospectos ha publicado DailyMed desde la vez anterior (un prospecto nuevo o una versión nueva) y los coloca en *Recién llegados*. Filtros: **Nombre del medicamento o set ID**, **Fabricante** y **Tipo** (se incluyen en la solicitud a DailyMed) y **Palabras** (en el título y la descripción). Sin filtros son cientos al día. TrevantAI usa la fecha de EE. UU., donde publica DailyMed: un día solo se cierra cuando allí ha terminado, para que no se pierda lo que aún aparece por la noche en EE. UU. Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Clave

No es necesaria. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**. TrevantAI espera un cuarto de segundo entre dos solicitudes.

Privacidad

La búsqueda se envía a DailyMed (NLM). No introduzca nombres de pacientes ni otros datos confidenciales. Los prospectos contienen información de productos, no datos de pacientes. Por eso, de forma predeterminada, una IA externa también puede procesar estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

DailyMed es un servicio del Gobierno de EE. UU.; allí la información gubernamental está libre de derechos de autor. Los prospectos los presentaron los fabricantes a la FDA; la FDA publica los mismos prospectos a través de openFDA como dominio público. Por tanto, puede **usar libremente** los elementos, también con fines comerciales, citando la fuente. Con el documento, TrevantAI conserva la mención "Bron: DailyMed, U.S. National Library of Medicine".

Conviene saber

- Los prospectos están en inglés.
- Según DailyMed, el etiquetado en uso no siempre ha sido verificado por la FDA, y la NLM no revisa el contenido de antemano. La última versión aprobada está en Drugs@FDA.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Patrimonio y conocimiento

🖼️ Europeana (patrimonio cultural europeo)

Descripciones de millones de objetos patrimoniales de museos, archivos y bibliotecas europeos; usted añade la descripción con autor, datación, temas y derechos.

> Clave: obligatoria (clave propia) · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Europeana es la plataforma europea del patrimonio cultural. Museos, archivos y bibliotecas de toda Europa aportan en ella las descripciones de sus colecciones: millones de obras de arte, fotografías, grabados, libros, periódicos, grabaciones sonoras y filmadas y objetos en 3D. Cada objeto incluye, entre otros datos, título, autor, datación, temas, la institución y una declaración de derechos. TrevantAI añade la descripción de un objeto como fuente; las imágenes y los archivos no.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Patrimonio e historia: reunir objetos sobre una persona, un lugar o un acontecimiento procedentes de colecciones de distintos países.
- Periodismo y comunicación: encontrar imágenes y comprobar si son de libre reutilización.
- Jurídico: dejar constancia de la situación de derechos de una imagen o grabación, con la institución que la gestiona.
- Educación y ciencia: reunir fuentes para una clase, una exposición o una investigación.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Europeana (patrimonio cultural europeo)**. Sin clave no es posible buscar; TrevantAI indica entonces que la administración debe introducir una clave (véase **Clave**).

- **Palabras o enlace** (obligatorio): palabras de búsqueda, por ejemplo un autor, lugar o tema, como *Vermeer*. Las descripciones están en muchos idiomas; si es necesario, busque también en inglés o en el idioma del país de origen. También puede pegar un enlace a un solo objeto, como https://www.europeana.eu/nl/item/2021672/resource_document_mauritshuis_670, o un identificador de Europeana (/2021672/...). Ese objeto aparece entonces como único resultado; si Europeana no conoce el objeto, la lista queda vacía.
- **Tipo de objeto**: Imagen, Texto, Sonido, Vídeo o 3D.
- **Reutilización**: Libre reutilización, Reutilización con restricciones o Solo con permiso.

Elija **Buscar**. Obtendrá 20 resultados cada vez, con autor, año, tipo, institución y país; con **Más resultados** sigue avanzando, hasta un máximo de los primeros 1.000. ¿Demasiados? Elija un tipo de objeto o añada una palabra. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada objeto se convierte en una fuente con estas secciones (en el documento, los títulos están en neerlandés):

- **Descripción** (*Beschrijving*): título, otros títulos, tipo de objeto, material y formato, idioma y la descripción de la institución;
- **Autor y datación** (*Maker en datering*): autor, colaboradores, editor, datación y periodo;
- **Temas** (*Onderwerpen*): temas, lugar y cobertura;
- **Derechos y procedencia** (*Rechten en herkomst*): la declaración de derechos con una explicación sencilla, los derechos según la institución, la institución, el país, la procedencia, el identificador en la institución y el enlace al objeto allí;
- **Fuente** (*Bron*): la atribución.

Cada sección empieza con una ruta de navegación (*título › Maker en datering*). Cuando hay textos en varios idiomas, TrevantAI prefiere el neerlandés y después el inglés. El documento es una **instantánea** con la fecha de obtención.

Clave

Obligatoria: una clave propia de su organización, una por instalación. TrevantAI se suministra sin claves. En Europeana, elija una clave de proyecto (Project API key); una clave personal sirve para hacer pruebas y tiene límites más bajos. Europeana no menciona costes. La administración puede introducir la clave en **Administración > Conexiones de fuentes**; cómo solicitarla se explica en el Centro de ayuda, en *Clave para la API de Europeana*.

Privacidad

La búsqueda se envía a Europeana; la clave viaja en la cabecera de la solicitud, no en el enlace. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Europeana contiene descripciones de patrimonio, publicadas por las propias instituciones; los nombres de los autores son información pública sobre la obra. Por eso, por defecto, también una IA externa puede procesar los documentos si la política de IA permite la IA en la nube. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

Las descripciones (metadatos) son de uso libre (CC0). Para el objeto en sí rige la declaración de derechos de la institución, por ejemplo Public Domain Mark, CC BY o In copyright; figura en cada documento, con una explicación. Si desea utilizar una imagen, siga esa declaración. TrevantAI conserva con el documento **Bron: Europeana** (Fuente: Europeana), con el nombre de la institución.

Conviene saber

- El detalle de una descripción varía mucho de una institución a otra.
- TrevantAI no obtiene imágenes, sonido ni vídeo; abra el objeto con **Ver en la fuente**.
- Si un objeto no tiene título ni descripción, TrevantAI no puede añadirlo.
- ¿Ya añadido? Verá **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Con el identificador de Europeana (/conjunto de datos/objeto) siempre se puede comprobar qué objeto se ha utilizado.

📚 Wikipedia (enciclopedia)

Artículos de la enciclopedia libre en siete idiomas; usted añade el texto por apartado, con la versión del artículo, para que siempre se pueda comprobar qué texto se utilizó.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Libre, con atribución y compartir igual (Uso libre con atribución y compartir igual (CC BY-SA 4.0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Wikipedia es la enciclopedia libre de la comunidad Wikimedia, escrita por voluntarios. TrevantAI puede obtener artículos de Wikipedia en siete idiomas: neerlandés, inglés, alemán, francés, español, italiano y portugués. El artículo se añade como fuente por apartados, con el número de la versión obtenida.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Administración y políticas públicas: reunir con rapidez contexto sobre un tema, una organización o una zona, por ejemplo el Afsluitdijk.
- Periodismo: una primera visión de un acontecimiento o una persona, y seguir buscando a través de las fuentes del artículo.
- Patrimonio e historia: comparar artículos sobre un lugar o un periodo en varios idiomas.
- Empresas y jurídico: la explicación de un concepto, una técnica o una institución como punto de partida.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Wikipedia (enciclopedia)**.

- **Palabras o enlace** (obligatorio): palabras de búsqueda, por ejemplo *Afsluitdijk*. También puede pegar un enlace a un artículo, como https://nl.wikipedia.org/wiki/Afsluitdijk (también la versión móvil o un enlace con ?curid=). Obtendrá entonces exactamente ese artículo; se sigue una redirección.
- **Idioma de Wikipedia**: neerlandés, inglés, alemán, francés, español, italiano o portugués. Si no se indica ningún idioma, TrevantAI busca en la Wikipedia en neerlandés. Con un enlace se aplica el idioma del enlace.

Elija **Buscar**. Wikipedia busca en el texto de los artículos. Obtendrá 20 resultados cada vez, con un fragmento de texto, el número de palabras y la fecha del último cambio; con **Más resultados** sigue avanzando. Solo se encuentran artículos, no páginas de discusión ni de usuario. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada artículo se convierte en una fuente: la introducción y después cada apartado del artículo como sección propia, con ruta de navegación (*Afsluitdijk › Historia › Construcción*). Al final, una sección **Fuente** (*Bron*, los títulos fijos están en neerlandés) con el idioma, el número de versión y la fecha de esa versión, un enlace permanente a esa versión exacta (?oldid=) y un enlace al historial del artículo, donde consta quién ha contribuido. No se incluyen tablas, fichas ni listas formadas solo por enlaces. El documento es una **instantánea**: el artículo puede cambiar después, pero la versión utilizada sigue siendo legible mediante el enlace permanente.

Clave

No necesita clave. TrevantAI se identifica ante Wikipedia con un nombre reconocible y la dirección de contacto de TrevantAI, como pide la Wikimedia Foundation.

Privacidad

La búsqueda se envía a Wikipedia (Wikimedia Foundation). No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Wikipedia también contiene biografías de personas vivas. Por eso, por defecto, **solo la IA local** procesa los documentos de esta fuente. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?**, en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos van siempre a la IA local.

Licencia y atribución

El texto está bajo la licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 (CC BY-SA 4.0). Puede reutilizarlo, también con fines comerciales, siempre que cite la fuente y a los colaboradores y comparta cualquier adaptación con la misma licencia. TrevantAI conserva con el documento **Bron: Wikipedia, de vrije encyclopedie (bijdragers aan het artikel)** (Fuente: Wikipedia, la enciclopedia libre, colaboradores del artículo), con el enlace a la versión.

Conviene saber

- Wikipedia está escrita por voluntarios; compruebe los datos importantes en las fuentes que cita el artículo.
- El mismo título puede ser, en otro idioma, un artículo distinto, más largo o más corto.
- En un artículo muy largo, compruebe si el texto está completo; el enlace permanente permite leer la versión utilizada en la fuente.
- ¿Ya añadido? Verá **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Con el idioma y el número de versión siempre se puede comprobar con exactitud qué texto se ha utilizado.

Wikisource (textos históricos)

La biblioteca libre de Wikimedia: Padres de la Iglesia, reformadores, confesiones, Biblias antiguas y más, en nueve idiomas; una obra se obtiene con sus subpáginas.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Libre, con atribución y compartir igual (Uso libre con atribución y compartir igual (CC BY-SA 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Wikisource es la biblioteca libre de Wikimedia: voluntarios publican en ella textos de uso libre, a menudo con el escaneo del original. Para la teología incluye, entre otros, Padres de la Iglesia, reformadores, confesiones y catecismos en su idioma original y traducciones antiguas de la Biblia; además, leyes, cartas, discursos y literatura.

Idiomas

Neerlandés, inglés, alemán, francés, español, italiano, portugués, latín y griego (también griego antiguo). Cada idioma es un Wikisource propio con sus propios textos: los escritos confesionales alemanes están en el alemán, los Padres latinos en el latino. Por eso, elija el idioma del original.

Buscar

Escriba palabras de búsqueda y elija el idioma, o pegue un enlace a una página de Wikisource. La búsqueda se envía a Wikisource; no introduzca, por tanto, datos confidenciales.

Una obra con subpáginas

Muchas obras están divididas en Wikisource en subpáginas, por ejemplo los domingos de un catecismo o los capítulos de un libro. Si elige la página principal, las subpáginas se incluyen, en el orden correcto (como máximo 40, o unos 500 000 caracteres); lo que quede puede añadirse por separado. También puede elegirse una subpágina sola.

Qué ocurre con el texto

TrevantAI toma el texto sin los encabezados, la navegación, los números de página ni las llamadas de nota de Wikisource. Se registra la versión (número de revisión) de cada página; la sección *Bron* enlaza exactamente con esa versión.

Licencia y privacidad

Por elemento: dominio público si la página lo indica; una traducción de voluntarios, o una página sin indicación de licencia, como CC BY-SA 4.0 (de uso libre con atribución y compartir igual). Si la página solo tiene una plantilla de dominio público estadounidense (PD-US, *not renewed*), el elemento recibe la etiqueta *Dominio público solo en EE. UU.*: en Europa el texto puede seguir protegido (70 años después de la muerte del autor o del traductor). Utilice ese elemento dentro de la organización para su propia investigación y no lo comparta fuera de ella, tampoco como traducción o resumen. En una obra con subpáginas se aplica la licencia más estricta. Sin datos personales: se trata de textos históricos.

Véase también: Credos, confesiones y catecismos · Fuentes teológicas: visión general

🏛️ Registro de monumentos nacionales neerlandeses (RCE)

El registro de monumentos nacionales de la Agencia neerlandesa del Patrimonio Cultural: busque por número, nombre, localidad o calle y añada la ficha del registro, con la descripción justificativa. Uso libre citando la fuente (CC BY 4.0).

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

El **registro de monumentos nacionales** contiene todos los monumentos protegidos por el Estado neerlandés: edificios, iglesias, molinos, puentes, jardines y terrenos. La **Agencia neerlandesa del Patrimonio Cultural (RCE)** gestiona el registro. TrevantAI utiliza los **datos enlazados** oficiales de la RCE.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Urbanismo y permisos: comprobar si un edificio es monumento nacional y por qué.
- Patrimonio e historia: registrar la descripción de un monumento como fuente.
- Inmuebles y gestión: listar los monumentos de una calle o un municipio.

Búsqueda

- **Número del monumento**: el número de monumento nacional, por ejemplo *518611*. También funciona un enlace del registro.
- **Palabras de búsqueda**: una palabra del nombre o de la descripción, por ejemplo *molen* (molino) o *boerderij* (granja).
- **Localidad o municipio**: la localidad o el municipio, exactamente como se llama, por ejemplo *Utrecht*.

- **Calle**: (parte de) el nombre de la calle, por ejemplo *Oudegracht*.

Rellene al menos un campo; más campos acotan la búsqueda. Los resultados se ordenan por número de monumento.
Se obtienen 20 resultados cada vez; con **Más resultados** se continúa.

Qué obtiene

El elemento se llama *nombre (monumento nacional número)* y tiene estas partes:

- **Descripción**: número, nombre, direcciones, localidad, municipio, provincia, referencia catastral (si la RCE la indica), estatus jurídico, clase de monumento, función, tipo, periodo de construcción, fecha de inscripción y el enlace al registro.
- **Descripción justificativa**: el texto del registro; en un monumento nacional es la *descripción justificativa*, que explica por qué está protegido.
- **Fuente**: la cita de la fuente y la licencia.

Una descripción muy larga se corta a los 100.000 caracteres; la Descripción lo indica.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía a la RCE. El registro describe edificios y terrenos; los propietarios y los datos de contacto no figuran en los datos abiertos. Por eso, por defecto también una IA externa puede procesar estos elementos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube.

Licencia y cita de la fuente

Los datos están bajo **CC BY 4.0**: uso libre, también comercial, citando a la Agencia neerlandesa del Patrimonio Cultural. TrevantAI no incluye imágenes, que tienen derechos propios. Con el documento, TrevantAI guarda la cita "Bron: Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed (RCE), Rijksmonumentenregister".

Conviene saber

- En caso de duda, prevalece el propio registro (monumentenregister.cultureelerfgoed.nl).
- Esta fuente no se puede seguir: los datos abiertos no tienen fecha de modificación por monumento.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- Busque con un **lugar**. Un monumento no tiene nombre propio; el título es su función (por ejemplo *vivienda*) con la dirección.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

🖼️ Rijksmuseum (colección)

Descripciones de obras y objetos de la colección del Rijksmuseum: búsqueda por título, autor, tipo, datación o número de objeto y adición de la descripción, con un enlace a la imagen. Uso libre (CC0); también se puede seguir.

Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

El **Rijksmuseum** de Ámsterdam ofrece los datos de su colección en abierto a través de los **Rijksmuseum Data Services** (data.rijksmuseum.nl). De cada objeto figuran, entre otros, el título, el número de objeto, el autor, la datación, el tipo, el material, la técnica, las dimensiones y los textos del museo. TrevantAI utiliza el servicio de búsqueda oficial (Search API) y obtiene la descripción de cada objeto en formato Linked Art.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Patrimonio e historia: reunir objetos de un autor, de un periodo o sobre un tema.
- Educación y comunicación: registrar una obra con la descripción del museo como fuente.
- Periodismo: comprobar lo que el museo indica sobre una obra, su autor y su procedencia.
- Jurídico: registrar la procedencia de un objeto tal como la describe el museo.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Rijksmuseum (colección)**. Rellene al menos un campo; todos los campos rellenados deben coincidir:

- **Título**, **Autor**, **Tipo de objeto**, **Material**, **Técnica** y **Palabras en la descripción**: una o varias palabras, por ejemplo *Nachtwacht*, *Rembrandt van Rijn*, *schilderij* o *doek*. Las palabras en neerlandés suelen dar más resultados que las inglesas.
- **Datación**: un año, como *1642*, o años con signos de interrogación, como *16??* para el siglo XVII.
- **Número de objeto o enlace**: un número de objeto, como *SK-C-5*, o un enlace de id.rijksmuseum.nl o del sitio web de la colección. Ese objeto aparece entonces como único resultado.
- **Conjunto**: una parte de la colección del museo, por ejemplo la pintura neerlandesa del siglo XVII.
- **Imagen**: **Solo con imagen** muestra solo objetos con una imagen disponible.

Obtiene 20 resultados cada vez, con autor, datación y número de objeto; con **Más resultados** puede seguir. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada objeto se convierte en una fuente con las secciones:

- **Descripción**: título, número de objeto, autor(es), datación, tipo de objeto, material, técnica, dimensiones, el enlace a la imagen (IIIF) y la descripción del museo;
- **Inscripciones y marcas** y **Procedencia**, si el museo las indica;
- **Fuente**: la atribución, la licencia y lo que se incluye y lo que no.

Cada sección empieza con una ruta (*título › Procedencia*). Si los textos están en neerlandés y en inglés, TrevantAI elige el idioma de su pantalla; con otro idioma, el inglés. La imagen en sí no se recupera; el enlace figura en la Descripción. El documento es una **instantánea** con la fecha de obtención.

Seguir

Con *Seguir…* se crea una suscripción a objetos nuevos y modificados: en momentos fijos, TrevantAI pregunta al Rijksmuseum qué se ha añadido o actualizado desde la vez anterior (mediante OAI-PMH). Filtros: *Conjunto* (una parte de la colección del museo) y *Palabras* (en el título y el resumen). Se avisa de los objetos que el museo retira. Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía al Rijksmuseum. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las descripciones tratan de obras y objetos y las publica el propio museo; los nombres de los autores son información pública sobre la obra. Por ello, de forma predeterminada también una IA externa puede procesar estos documentos, si la política de IA de su organización permite la IA en la nube. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Los datos de la colección del Rijksmuseum son datos abiertos de uso libre (CC0). Aun así, el museo pide citar al Rijksmuseum como fuente. Las imágenes tienen su propia declaración: la mayoría son de dominio público, algunas están bajo CC BY 4.0 o siguen protegidas. TrevantAI solo incluye el enlace a la imagen. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución **Bron: Rijksmuseum, Amsterdam**.

Conviene saber

- El servicio de búsqueda solo encuentra objetos del museo, no los libros ni los documentos de archivo de la biblioteca del Rijksmuseum.
- El grado de detalle de una descripción varía según el objeto.
- ¿Ya añadido? Entonces aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Con el identificador del objeto (el número en id.rijksmuseum.nl) se puede comprobar qué objeto se utilizó.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.

🎨 RKD (artistas y obras de arte)

Artistas de RKDartists y obras de arte de RKDimages del RKD – Instituto Neerlandés de Historia del Arte: busque por nombre, título o tema y añada la descripción. Uso libre citando la fuente (ODC-BY).

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Uso libre citando la fuente (Open Data Commons Attribution License, ODC-BY 1.0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

El **RKD – Instituto Neerlandés de Historia del Arte** gestiona la mayor documentación histórico-artística sobre arte occidental. **RKDartists** describe más de doscientos mil artistas, talleres e instituciones; **RKDimages** describe obras de arte, sobre todo pinturas, dibujos y grabados neerlandeses. TrevantAI utiliza los **datos abiertos enlazados** oficiales del RKD.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Historia del arte y museos: registrar datos de un artista o una obra como fuente.
- Investigación de procedencia y comercio: comprobar la atribución, la datación y la colección de una obra.
- Educación y periodismo: consultar la trayectoria y los lugares de trabajo de un artista. Los maestros y alumnos no están en los datos abiertos del RKD, solo en rkd.nl.

Búsqueda

- **Nombre, título o tema**: (parte de) el nombre de un artista, por ejemplo *Judith Leyster*; en obras de arte, palabras del título o del tema. Cada palabra debe aparecer. También funciona un enlace o identificador del RKD (*artists/…*, *images/…*).
- **Buscar en**: vacío o *Artistas* para RKDartists, *Obras de arte* para RKDimages.
- **Autor (en obras de arte)**: (parte de) el nombre del autor, también sin título.

Se obtienen 20 resultados cada vez; con **Más resultados** se continúa.

Qué obtiene

Un **artista** se llama *nombre (RKDartists número)* y tiene las partes **Descripción** (nombres, tipo, sexo, nacionalidad, nacimiento y muerte con lugar, cualificaciones y lugares de trabajo con periodo, el enlace a la ficha), **Descripción del RKD**, **Enlaces** (a otras fuentes) y **Fuente**.
Una **obra de arte** se llama *título (RKDimages número)* y tiene las partes **Descripción** (título, números, tipo de objeto, autor, datación, técnica, material, medidas, colección), **Iconografía**, **Comentario** y **Fuente**. TrevantAI no incluye imágenes ni direcciones.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La búsqueda se envía al RKD. RKDartists también contiene **artistas vivos**, con fecha y lugar de nacimiento. Por eso, los elementos de esta fuente van por defecto solo a la IA local. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y cita de la fuente

El RKD ofrece los datos bajo la **Open Data Commons Attribution License (ODC-BY) 1.0**: uso libre, también comercial, citando al RKD y preferiblemente con un enlace a la ficha (*https://data.rkd.nl/artists/…*). Las imágenes no están incluidas. Con el documento, TrevantAI guarda la cita "Bron: RKD – Nederlands Instituut voor Kunstgeschiedenis".

Conviene saber

- Las atribuciones y dataciones pueden cambiar; el RKD las actualiza. Un elemento añadido es una instantánea.
- Esta fuente no se puede seguir: el RKD no ofrece una forma oficial de consultar lo nuevo o modificado.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- Las obras se buscan a través del **autor**: el nombre del artista, preferiblemente completo (*Johannes Vermeer*). Las palabras buscan entonces en los títulos neerlandeses e ingleses de sus obras.
- Una calificación como *según Rembrandt* significa una copia o imitación, no una obra del propio Rembrandt.
- Una búsqueda nueva puede tardar unos segundos; la misma búsqueda después es más rápida.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Nationaal Archief (inventarios de archivo)

Los inventarios de los archivos del Nationaal Archief: búsqueda por número de acceso o por palabras del nombre del archivo y adición del inventario, con la introducción y los números de inventario por sección. Uso libre (CC0); también se puede seguir.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

El **Nationaal Archief** (Archivo Nacional de los Países Bajos), en La Haya, custodia los archivos de la administración central y de organizaciones y personas de importancia nacional. Cada archivo tiene un **inventario**: una descripción del archivo y una lista de los documentos (los números de inventario), ordenados en secciones. Cada inventario tiene un **número de acceso** fijo, por ejemplo 2.05.170. TrevantAI obtiene los inventarios a través del servicio oficial de datos abiertos del Nationaal Archief (OAI-PMH, en EAD).

¿Para qué sirve esta fuente?

- Historia y patrimonio: comprobar qué documentos contiene un archivo antes de consultarlo.
- Administración y políticas: obtener una visión general de los archivos de un ministerio o servicio en un periodo.
- Periodismo: encontrar expedientes sobre un tema y anotar los números de inventario para consultarlos.
- Jurídico: registrar en qué archivo y con qué número de inventario se conserva un documento.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Nationaal Archief (inventarios de archivo)**. Los campos:

- **Número de acceso o enlace**: el número de acceso, como *2.05.170*, o un enlace de nationaalarchief.nl (/onderzoeken/archief/2.05.170). Ese inventario aparece entonces como único resultado.
- **Palabras del nombre del archivo**: una o varias palabras, por ejemplo *Hoge Raad van Adel*. TrevantAI busca en los nombres de todos los inventarios; cada palabra debe aparecer.

El Nationaal Archief no ofrece un servicio de búsqueda abierto en el contenido de los inventarios. Para buscar por tema, busque primero el archivo en nationaalarchief.nl e introduzca aquí el número de acceso. Obtiene 20 resultados cada vez; con **Más resultados** puede seguir.

Lo que obtiene

Cada inventario se convierte en una fuente con las secciones:

- **Descripción**: título, número de acceso, productor(es), periodo, volumen, idioma, el número de entradas del inventario, el enlace y un resumen;
- **Introducción**: las partes de la introducción, como la historia del productor, la historia archivística, el acceso y la forma de citar;
- **Inventario**: los números de inventario con título, fechas y volumen, por sección, con la ruta (*título › Inventario › sección › subsección*). Un documento de acceso restringido lleva *[beperkt openbaar]*;
- **Fuente**: la atribución y la licencia.

Un documento contiene como máximo **400 secciones** y **600.000 caracteres**. Si el inventario es mayor, la Descripción indica que se ha recortado y qué parte es la primera que falta; el inventario completo está en nationaalarchief.nl. TrevantAI no obtiene digitalizaciones ni los documentos en sí. El documento es una **instantánea** con la fecha de obtención.

Seguir

Con *Seguir…* se crea una suscripción a inventarios nuevos y modificados: en momentos fijos, TrevantAI pregunta al Nationaal Archief qué inventarios se han añadido o actualizado desde la vez anterior (mediante OAI-PMH). Filtros: *Número de acceso* (seguir un inventario) y *Palabras* (en el nombre del archivo). Se avisa cuando el Nationaal Archief retira un inventario. Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía al Nationaal Archief. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Los inventarios, sobre todo de archivos del siglo XX, pueden contener nombres de personas, por ejemplo en los títulos de los expedientes. Por ello, de forma predeterminada, los documentos de esta fuente solo los procesa la IA local. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Los inventarios del Nationaal Archief son datos abiertos de uso libre (CC0); se agradece la atribución. Una pequeña parte de los inventarios la elaboraron terceros y no se ha liberado. Si un inventario lleva una mención distinta de CC0, TrevantAI solo incluye la descripción del archivo y lo indica en la sección Fuente. A los datos personales de un inventario se les sigue aplicando el RGPD. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución **Bron: Nationaal Archief**.

Conviene saber

- Un inventario describe los documentos, no su contenido. Para consultar un documento, utilice el número de acceso y el número de inventario en el Nationaal Archief.
- Los documentos de acceso restringido sí figuran en el inventario, pero no siempre se pueden consultar.
- ¿Ya añadido? Entonces aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Con el número de acceso y el número de inventario se puede comprobar a qué documento se refiere.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- Busque con el **número de acceso** (por ejemplo *2.05.170*): el servicio abierto del Nationaal Archief no da nombres de archivos, y no todos los inventarios están en él. Por la misma razón **Palabras** no funciona al seguir; siga por número de acceso.

🎞️ Beeld & Geluid (Open Beelden)

Las descripciones de los vídeos de Open Beelden de Beeld & Geluid, como los noticiarios de Polygoon: búsqueda con palabras en una colección o por enlace y adición de la descripción, con la licencia del vídeo. Descripciones de uso libre (CC0); también se puede seguir.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre (CC0)) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Open Beelden (openbeelden.nl) es la plataforma abierta del **Instituto Neerlandés de Imagen y Sonido** (Beeld & Geluid). Ofrece miles de vídeos de libre reutilización, como noticiarios de Polygoon, películas informativas y películas de aficionados, también de otras instituciones como Eye Filmmuseum. De cada vídeo figuran, entre otros, el título, la fecha, el autor, la emisora o editorial, el resumen, las palabras clave y la licencia. TrevantAI utiliza el servicio OAI-PMH oficial de Open Beelden.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Patrimonio e historia: encontrar y registrar imágenes filmadas de un acontecimiento, lugar o periodo.
- Educación y comunicación: encontrar un vídeo de libre reutilización, con su licencia y la atribución.
- Periodismo: comprobar cuándo y quién grabó imágenes históricas.
- Jurídico: registrar la licencia de un vídeo antes de usarlo.

Buscar

En **Fuentes > Explorar y añadir fuentes > Fuentes públicas**, elija la fuente **Beeld & Geluid (Open Beelden)**. Los campos:

- **Palabras o enlace**: una o varias palabras, por ejemplo *Afsluitdijk*; cada palabra debe aparecer en el título, la descripción, las palabras clave, el autor o la emisora. También puede pegar un enlace de openbeelden.nl (/media/47540) o el número del vídeo; ese vídeo aparece entonces como único resultado.
- **Colección**: la colección en Open Beelden, por ejemplo la de Beeld & Geluid. Sin palabras de búsqueda, TrevantAI muestra los vídeos de la colección.

Open Beelden no tiene servicio de búsqueda. Por eso TrevantAI recorre la colección y comprueba las palabras por sí mismo; puede tardar un poco. Conviene, por tanto, elegir una colección. Obtiene 20 resultados cada vez; con **Más resultados** puede seguir. Marque lo que desee (como máximo 20 a la vez) y elija **Añadir a las fuentes**.

Lo que obtiene

Cada vídeo se convierte en una fuente con las secciones:

- **Descripción**: título, fecha, autor(es), emisora o editorial, tipo, duración, idioma, lugar, palabras clave, la licencia del vídeo, la atribución, el enlace al vídeo y el resumen;
- **Contenido**: la descripción detallada, si la hay;
- **Fuente**: la atribución y la licencia.

Cada sección empieza con una ruta (*título › Contenido*). Si los textos están en varios idiomas, TrevantAI elige el idioma de su pantalla y, si no, el neerlandés. El vídeo en sí no se recupera; el enlace figura en la Descripción. El documento es una **instantánea** con la fecha de obtención.

Seguir

Con *Seguir…* se crea una suscripción a vídeos nuevos y modificados: en momentos fijos, TrevantAI pregunta a Open Beelden qué se ha añadido o actualizado desde la vez anterior (mediante OAI-PMH). Filtros: *Colección* y *Palabras* (en el título y el resumen). Se avisa cuando un vídeo desaparece de Open Beelden. Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La consulta se envía a Open Beelden; las palabras de búsqueda no se envían, porque TrevantAI las comprueba por sí mismo. No introduzca nombres de clientes ni otros datos confidenciales. Las descripciones de noticiarios y programas pueden tratar de personas que siguen vivas. Por ello, de forma predeterminada, los documentos de esta fuente solo los procesa la IA local. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar los documentos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**. Las preguntas sobre los documentos siempre van a la IA local.

Licencia y atribución

Las descripciones (metadatos) de Open Beelden son de uso libre (CC0). Cada vídeo tiene su propia licencia, normalmente una licencia Creative Commons como CC BY-SA, o es de dominio público. Esa licencia y la atribución solicitada figuran en cada documento. Si desea usar el vídeo, respete esa licencia. Junto con el documento, TrevantAI guarda la atribución **Bron: Open Beelden, Beeld & Geluid**.

Conviene saber

- Open Beelden es una selección: la mayoría de los programas que custodia Beeld & Geluid no están en ella.
- El grado de detalle de una descripción varía según el vídeo.
- ¿Ya añadido? Entonces aparece **Ya está en las fuentes**, con **Ver**.
- Con el número del vídeo en Open Beelden se puede comprobar qué vídeo se utilizó.
- El 3 y el 4 de noviembre de 2026, Open Beelden no estaba accesible. Si TrevantAI indica que la fuente no está accesible, inténtelo más tarde.

🕰️ Wayback Machine (archivo web)

Versiones antiguas de páginas web del archivo web del Internet Archive: busque por dirección y periodo, añada el texto de una captura o siga una página para ver nuevas versiones. Las páginas pertenecen a sus autores.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

La **Wayback Machine** es el archivo web del **Internet Archive**, una organización estadounidense sin ánimo de lucro. Desde 1996 guarda capturas de páginas web, también de páginas que ya no existen. TrevantAI utiliza el **servidor CDX** oficial (la lista de capturas) y obtiene la captura sin la barra del archivo.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Derecho y supervisión: dejar constancia de lo que había en un sitio web en un momento dado.
- Investigación y periodismo: recuperar una página desaparecida o modificada.
- Políticas y comunicación: ver cómo cambió el texto de una página con el tiempo.

Búsqueda

- **Dirección** (obligatorio): por ejemplo *https://www.rijksoverheid.nl/* o *rijksoverheid.nl*. También funciona un enlace de web.archive.org.
- **Alcance**: *Exactamente esta dirección* (por defecto), *Todo lo que hay bajo esta dirección* o *El sitio entero (con subdominios)*.
- **Desde** y **Hasta**: un periodo, por ejemplo un año.
- **Versiones**: vacío da solo las capturas en las que la página cambió; *Cada captura* las da todas.

Solo cuentan las capturas de páginas web, texto plano y PDF con estado 200; las más antiguas aparecen arriba.
Se obtienen 20 resultados cada vez; con **Más resultados** se continúa.

Qué obtiene

El elemento es el **texto de una captura**: una página web o un PDF tal como era en ese momento. La **Descripción** indica la dirección original, la hora de la captura (UTC), el código de estado, el tipo y el enlace al archivo. Una captura muy grande se corta a los 300.000 caracteres; la Descripción lo indica. Al final figura la **Fuente**.

Seguir

Con *Seguir…* se crea una suscripción a una dirección: en momentos fijos, TrevantAI pide al archivo las nuevas capturas en las que la página cambió. Filtros: **Dirección** (siempre necesaria), **Alcance** y **Palabras** (TrevantAI las comprueba en el texto de la captura). Una nueva captura de una página sin cambios no llega. Consulte Seguir fuentes.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

La dirección se envía al Internet Archive en Estados Unidos. Una página web puede contener cualquier cosa, también datos personales.
Por eso, los elementos de esta fuente van por defecto solo a la IA local. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y cita de la fuente

Las páginas pertenecen a sus **autores** y están sujetas a los derechos de autor de esa fuente; reutilización según sus condiciones. Las **condiciones del Internet Archive** (archive.org/about/terms.php): acceso para estudio e investigación, uso dentro de los derechos de autor, y no perturbar el funcionamiento del archivo. Con el documento, TrevantAI guarda la cita "Bron: Internet Archive, Wayback Machine".

Conviene saber

- No todas las páginas están archivadas ni todas las capturas están completas: a veces faltan imágenes, el diseño o páginas que solo funcionan con JavaScript.
- Con una dirección muy larga, el identificador se acorta y lleva detrás un código de control; la dirección completa figura en la Descripción. Una dirección con un espacio no se reconoce; un espacio se escribe como %20.
- TrevantAI espera un segundo entre dos consultas al archivo, para no sobrecargarlo.
- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la búsqueda y la obtención funcionan como se describe aquí.
- Obtener el primer elemento puede tardar unos segundos.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Noticias y medios

Conexión de fuente Feeds (RSS, Atom, JSON Feed)

Seguir noticias y publicaciones de cualquier sitio web con un feed: pegue la dirección del feed o del sitio web. Los documentos de un feed solo van por defecto a la IA local.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor del editor del feed; reutilización según las condiciones del sitio web) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Qué es un feed

Muchos sitios web publican también sus entradas más recientes en un *feed*: una lista que los programas pueden leer (RSS, Atom o JSON Feed). Sitios de noticias, administraciones, ayuntamientos, blogs y revistas suelen tener uno. Con la conexión *Feeds*, TrevantAI lee esa lista.

Añadir un feed

Pegue en *Dirección del feed o del sitio web* la dirección del propio feed, o simplemente del sitio web, y elija *Buscar*. Si la página indica un feed, TrevantAI lo lee; si indica varios, aparece una lista *Otro feed en esta página*. Los documentos más recientes aparecen con título, fecha y resumen. Marque lo que desee conservar y elija *Añadir*.

Qué se convierte en fuente

De cada documento elegido, TrevantAI descarga la página a la que remite (también si es un PDF), como con una página web. Si no lo consigue, o la página casi no tiene texto (por ejemplo, tras un muro de pago), se utiliza el texto del propio feed. En la fuente consta de dónde procede el texto. El mismo artículo de dos feeds no se convierte en una fuente duplicada.

Pódcasts y canales de YouTube

Un pódcast también tiene un feed: pegue la dirección del feed del pódcast, o elija *Seguir…* en un pódcast de la pestaña *Pódcasts y Streaming*. Un episodio no se convierte entonces en una fuente de texto, sino en un episodio con el audio, igual que con *Importar y Transcribir*: con la transcripción de los creadores si el feed indica una y, si no, transcrito por el reconocimiento de voz si la administración lo ha activado. Un canal o una lista de reproducción de YouTube funciona igual: pegue la dirección del canal (youtube.com/@nombre), de una lista de reproducción o de un vídeo del canal. Un vídeo nuevo llega con los subtítulos, como un vídeo de YouTube añadido por su dirección. Con *Solo el texto del feed* solo llega la descripción, sin audio. Un episodio o vídeo que ya está entre las fuentes no se convierte en una segunda fuente.

Seguir

Seguir… crea una suscripción al feed: TrevantAI lee el feed en momentos fijos (cada hora a semanal, diario por defecto) y solo pide el feed si algo ha cambiado, de modo que un feed sin novedades casi no cuesta nada. Filtros: *Categoría* (las categorías que indica el propio feed), *Palabras* (en el título y el resumen) y *Solo el texto del feed* (más rápido y menos almacenamiento; la página no se descarga). Véase Seguir fuentes con una suscripción.

Privacidad e IA

Un feed puede venir de cualquiera y contener cualquier cosa. Por eso, los documentos de un feed solo van por defecto a la IA local; la administración puede cambiarlo para Feeds. La dirección se envía al propio sitio web; no introduzca datos confidenciales. TrevantAI no descarga direcciones de la red propia.

Licencia

El contenido de un feed pertenece al editor. Utilice los documentos para su propia investigación y respete las condiciones del sitio web al compartir.

Estado

El estado (funciona, incidencia, el sitio web pide esperar) se muestra por sitio web, como en las fuentes web que TrevantAI comprueba.

🌐 GDELT (noticias de todo el mundo)

Artículos de noticias de todo el mundo de los últimos tres meses, mediante el GDELT Project: busque por palabras, idioma, país y sitio web, añada el artículo o siga un tema. Los artículos están protegidos por derechos de autor.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

El **GDELT Project** (Global Database of Events, Language and Tone) sigue sitios de noticias de todo el mundo en más de cien idiomas y registra qué artículos ve. TrevantAI utiliza la **DOC 2.0 API** oficial de GDELT, que busca en los artículos de los **últimos tres meses**.

¿Para qué sirve esta fuente?

- Periodismo y comunicación: ver cómo aparece un tema en las noticias, dentro y fuera del país.
- Políticas e investigación: reunir la cobertura de una organización, ley o acontecimiento y conservarla de forma trazable.
- Empresas: seguir noticias sobre clientes, proveedores o el propio sector.

Búsqueda

- **Palabras de búsqueda** (obligatorio): por ejemplo *nitrógeno agricultores*. Una frase exacta va *"entre comillas"*; *(a OR b)* da una u otra; *-palabra* excluye una palabra. GDELT rechaza palabras muy cortas o muy frecuentes.
- **Idioma**, **País de la fuente** y **Dominio (sitio web)**: por ejemplo neerlandés, Bélgica o *nos.nl*.
- **Periodo**: las últimas 24 horas, la última semana, el último mes o tres meses. Vacío: tres meses.

GDELT devuelve como máximo 250 artículos por búsqueda, los más recientes primero.
Se obtienen 20 resultados cada vez; con **Más resultados** se continúa.

Qué obtiene

El elemento es el **propio artículo**: TrevantAI obtiene la página del editor. La **Descripción** indica título, enlace, dominio, cuándo vio GDELT el artículo, e idioma y país según GDELT. Si la página no se puede leer (un muro de pago, una página que solo funciona con JavaScript, o eliminada), el elemento contiene solo la Descripción, con el motivo. Una página muy larga se corta a los 200.000 caracteres. Al final figura la **Fuente**.

Seguir

Con *Seguir…* se crea una suscripción: en momentos fijos, TrevantAI pregunta a GDELT qué artículos han aparecido desde la última vez. Filtros: **Palabras** (obligatorio; GDELT las busca), **Idioma**, **País de la fuente** y **Dominio (sitio web)**. Lo nuevo aparece en *Recién llegados*; GDELT mira como máximo tres meses atrás. Consulte Seguir fuentes.

Clave

No se necesita clave. El administrador activa la conexión en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Privacidad

Las palabras y los filtros se envían a GDELT en Estados Unidos; TrevantAI obtiene la página de un artículo del propio sitio web. No use datos confidenciales en la búsqueda. Las noticias tratan a menudo de personas. Por eso, los elementos de esta fuente van por defecto solo a la IA local. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y cita de la fuente

Los datos de GDELT son de uso libre, también comercial, citando al GDELT Project con un enlace. Los **propios artículos** pertenecen a sus editores y están protegidos por derechos de autor: úselos para su propia investigación y respete las condiciones del sitio al compartir. Con el documento, TrevantAI guarda la cita "Gevonden via het GDELT Project (www.gdeltproject.org)".

Conviene saber

- GDELT permite como máximo una consulta cada cinco segundos. Por eso TrevantAI espera entre dos consultas; una búsqueda puede tardar un poco.
- Si modifica las palabras de una suscripción, las nuevas palabras se aplican a partir de la última ronda; los artículos anteriores no vuelven a llegar.
- GDELT registra para cada artículo cuándo lo vio, a menudo por cuartos de hora. Si más de 250 artículos coinciden en un mismo momento, TrevantAI vuelve a pedir ese momento por cada idioma o país elegido (con dos o más idiomas o países). Si no es posible, pueden faltar artículos de ese momento; en ese caso ayudan palabras más precisas.
- El idioma y el país son los que reconoce GDELT; no siempre es correcto.
- El 3 y el 4 de noviembre de 2026, GDELT solo devolvió *demasiadas solicitudes* (429) desde la red de prueba. Ocurre en redes que comparten una dirección de internet con muchos otros; inténtelo más tarde o desde otra red.
- En **Ver** aparecen la fuente, el identificador, el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

🎬 Sitios de vídeo (Vimeo, Dailymotion, TED)

Vídeos públicos de Vimeo, Dailymotion y TED, uno por uno, por enlace y sin cuenta: el título, el creador, la fecha, la duración, la descripción y el texto hablado de los subtítulos. TrevantAI no guarda el vídeo en sí. Se necesita yt-dlp en el ordenador TrevantAI.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Con esta fuente, un **vídeo público** de **Vimeo**, **Dailymotion** o **TED** se convierte en una fuente en TrevantAI. Cada elemento es **un vídeo**. No se necesita **ni cuenta ni clave**; TrevantAI obtiene los datos y los subtítulos con *yt-dlp*, una herramienta del ordenador TrevantAI (la misma que para los vídeos de YouTube).

¿Para qué se utiliza esta fuente?

- Conservar de forma trazable una conferencia, una charla TED o un reportaje, junto con lo que se dice en ellos, para buscar en ellos y usarlos en el chat.

Añadir un vídeo

- Pegue el **enlace de un vídeo** en el campo *Enlace de un vídeo*, por ejemplo *https://vimeo.com/76979871*, *https://www.dailymotion.com/video/…*, *https://dai.ly/…* o *https://www.ted.com/talks/…*. Un enlace de Vimeo no público (con el código adicional tras el número) también funciona, siempre que se tenga ese enlace.
- TrevantAI obtiene los datos de ese vídeo; con **Añadir** se convierte en una fuente.
- No es posible un canal, una lista de reproducción ni un vídeo de otro sitio. Un **vídeo de YouTube** se añade como página web, véase Vídeos de YouTube como fuente; un **vídeo de TikTok**, con la fuente TikTok.

Qué se obtiene

El elemento contiene la **Descripción** (el título, el creador, el sitio, la fecha, la duración, el enlace y de dónde procede el texto hablado), el **Resumen** que el creador escribió para el vídeo, el **Texto hablado** y, al final, la **Fuente**. TrevantAI no guarda el **vídeo en sí**; el vídeo se ve en el sitio a través del enlace. TrevantAI no incluye contadores (visualizaciones, me gusta).

El texto hablado

Los subtítulos del creador tienen prioridad sobre los automáticos; entre ellos, primero el neerlandés, después el inglés y después el idioma del vídeo. En los subtítulos automáticos, TrevantAI elige el idioma hablado original (una traducción automática es peor); los nombres y los términos técnicos pueden estar mal. Si un vídeo no tiene subtítulos, solo se pueden buscar el título y la descripción. El texto hablado aparece en bloques con la hora a la que empiezan, como *[1:23]*.

Si falta yt-dlp

Sin yt-dlp en el ordenador TrevantAI esta fuente no funciona; TrevantAI lo indica al buscar. Cómo instalar yt-dlp se explica en la guía *Instalar TrevantAI* del Centro de ayuda. Si TrevantAI indica que yt-dlp no ha podido leer un vídeo, actualizar yt-dlp suele resolverlo.

Licencia y cita de la fuente

Los vídeos, la descripción y el texto hablado pertenecen a sus creadores y están protegidos por sus derechos de autor; utilícelos para su propia investigación y cite al creador. Las **charlas TED** tienen la licencia **CC BY-NC-ND 4.0**: solo uso no comercial, con atribución y sin modificaciones. Si la administración ha puesto *Uso de esta instalación* en comercial, TrevantAI no añade charlas TED.

Conviene saber

- En esta fuente TrevantAI (aún) no comprueba si un vídeo se ha eliminado en el sitio; el elemento se mantiene hasta que se quite manualmente.
- En **Ver** se muestran la fuente, el identificador (sitio:número), el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Redes sociales

Redes sociales y mercados en línea como fuente

Tres formas

1. **Importar una exportación propia**: se crea una exportación en la aplicación de la plataforma y se añade a TrevantAI. Ahora: WhatsApp e Instagram, Facebook y Threads (los datos propios de Meta). También: Telegram (la exportación de Telegram Desktop).
2. **Una publicación pública suelta por enlace**: TrevantAI obtiene esa publicación y comprueba si sigue existiendo. Ahora: X, TikTok y otros sitios de vídeo (Vimeo, Dailymotion, TED; en los vídeos, el texto hablado de los subtítulos, nunca el vídeo en sí). Y un anuncio suelto de un mercado en línea como fuente web, con una ficha y comprobación periódica (también eBay).
3. **Buscar y seguir mediante una conexión oficial**: ahora Bluesky, Mastodon y X; para eBay no hay conexión (véase Mercados en línea).

Dónde están

En *Explorar y añadir fuentes*, Bluesky, Mastodon, X y TikTok figuran en **Redes sociales** (con una referencia en *Noticias y medios*); los demás sitios de vídeo figuran en **Noticias y medios**; en **Mercados en línea** hay dos fichas informativas, *Marktplaats, Wallapop y otros* y *eBay*. En la vista general de fuentes, *Tipo* incluye el grupo *Redes sociales*, con un tipo propio por plataforma (*Chat de WhatsApp* …).

Normas

Cada plataforma tiene un (i) con lo que dicen sus condiciones y un enlace a ellas. TrevantAI no pone barreras, pero remite a las normas; lo que la ley prohíbe, TrevantAI no lo construye (como copiar de forma sistemática los resultados de búsqueda de un mercado en línea). Lo que contiene datos de otras personas, como un chat, es solo local de forma predeterminada.

Anuncios de mercados en línea como fuente

Un **anuncio** en un mercado en línea puede convertirse en una **fuente web** en TrevantAI: por ejemplo, un coche vendido en un litigio o una oferta que un organismo supervisor quiere seguir. TrevantAI reconoce los mercados conocidos y añade una **ficha**; con **Comprobar cambios automáticamente** se ve lo que cambia.

¿Por qué no hay función de búsqueda?

- **Marktplaats y sus equivalentes extranjeros** (2dehands, Kleinanzeigen, leboncoin, Wallapop, Subito, OLX, Vinted, Etsy, willhaben, Facebook Marketplace) prohíben en sus condiciones la copia sistemática de anuncios, y sus colecciones están protegidas por el derecho sobre bases de datos. Por eso TrevantAI no crea una función de búsqueda ni de seguimiento.
- **eBay** sí tiene una conexión oficial (la API), pero no permite guardar anuncios ni conservarlos cuando desaparecen. Eso es justo lo que importa en TrevantAI. Por eso no hay conexión con eBay: eBay funciona aquí igual que Marktplaats.

Guardar un anuncio

1. Copiar en el navegador la dirección del anuncio.

2. En **Fuentes**, ir a la pestaña **Internet y Páginas web** > **Introducir URL directa** y pegar la dirección.
3. Marcar **Comprobar cambios automáticamente** si TrevantAI debe comprobar el anuncio periódicamente.

Con un anuncio reconocido, la pantalla ya lo indica: *Un anuncio en …*. **Explorar enlaces subyacentes** queda entonces desactivado: los enlaces de una página de anuncio son otros anuncios.

La ficha

Un anuncio reconocido se abre en la pestaña **Anuncio**: el enlace al sitio, una ficha con **título, precio, estado, lugar, vendedor** y la **fecha de publicación**, las **características** y la **descripción** del vendedor, una línea sobre la comprobación y la captura de pantalla de la página. Todo lo demás (campo de descripción, etiquetas, uso de la IA, *Comprobar automáticamente*, el texto, los enlaces y las versiones) está en **Información de la fuente**. Los datos proceden de lo que la propia página ofrece a los buscadores y, en Marktplaats y 2dehands, de lugares fijos de la página. TrevantAI no compone nada a partir del texto corrido: si la página no ofrece datos, la ficha lo indica y la comprobación compara solo el texto. Cada versión se conserva, con la instantánea (archivo y captura de pantalla).

El texto como fuente

Para buscar, chatear y comparar, TrevantAI usa solo el anuncio: título, precio, lugar, características y descripción. Los menús, las *búsquedas populares* y los anuncios de alrededor no cuentan, así que no generan cambios falsos. El texto completo de la página está plegado en **Información de la fuente > Texto**; la instantánea es la prueba de cómo era toda la página. Un anuncio que ya existía recibe una vez, en la siguiente comprobación, una versión nueva con el texto depurado, sin aviso.

Lo que avisa la comprobación

En la campana **Avisos** (y por correo si está configurado), en palabras sencillas:

- *Precio modificado: 250 € → 200 €*;
- *Estado: reservado*, *Estado: vendido*, *Ya no disponible* o *Anuncio no encontrado*;
- *Título modificado* o *Descripción modificada*.

Si solo cambian cifras, como el número de visitas o *hace 3 horas*, no hay aviso (sí se guarda una versión nueva). **Ver diferencias** muestra qué ha cambiado exactamente.

¿Con qué frecuencia y cuándo se detiene?

- Por defecto **a diario**; no más de **cada 6 horas**, y en **eBay** como mucho **una vez al día** (las condiciones de eBay prohíben el acceso automatizado; TrevantAI solo recupera esta página y la responsabilidad recae en el usuario).
- La comprobación **se detiene sola** si el anuncio **desaparece tres veces seguidas**, o tras **90 días sin cambios**. Llega entonces un aviso; con **Reanudar** la comprobación continúa.

Páginas de resultados

Una página de resultados de búsqueda (por ejemplo, *todas las bicicletas plegables*) puede guardarse **una vez**, pero **no periódicamente** ni **con páginas subyacentes**: eso sería la copia sistemática que prohíben las condiciones. Por eso, en una página así, *Comprobar automáticamente* está desactivado, con la explicación al lado.

Si el mercado rechaza la página

Algunos mercados bloquean programas, y **Facebook Marketplace** siempre pide iniciar sesión. Si el sitio rechaza la página, TrevantAI lo indica. La página puede guardarse entonces en el navegador como **PDF** (*Imprimir* > *Guardar como PDF*) y añadirse como archivo; la comprobación periódica no es posible en ese caso y no hay ficha. TrevantAI no intenta sortear un bloqueo.

Privacidad

Un anuncio suele mencionar al vendedor. Por eso, por defecto, solo la **IA local** puede procesar un anuncio reconocido; esto puede cambiarse por fuente en el uso de la IA.

Conviene saber

- Se reconocen: Marktplaats, 2dehands/2ememain, Kleinanzeigen, leboncoin, Wallapop, Subito, OLX, Vinted, Facebook Marketplace, eBay (todos los sitios nacionales), Etsy y willhaben.
- Véase también Comprobar automáticamente, Avisar de cambios y Redes sociales y mercados en línea como fuente.

Bluesky (redes sociales)

Publicaciones públicas de Bluesky: buscar por palabras, autor, idioma y periodo, añadir una publicación o seguir un tema o una cuenta. Las publicaciones eliminadas o que dejan de ser públicas pierden su texto.

> Clave: opcional · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Bluesky es una red social basada en el protocolo abierto **AT Protocol**. TrevantAI busca y obtiene publicaciones públicas mediante la API oficial de Bluesky. Un documento es **una publicación**.

¿Para qué se utiliza esta fuente?

- Periodismo y comunicación: ver qué se dice sobre un tema, una organización o una persona, y conservar una declaración de forma trazable.
- Políticas públicas e investigación: recopilar reacciones a una decisión, una ley o un acontecimiento.
- Seguir una cuenta, por ejemplo de un ministerio, un organismo supervisor o una redacción.

Buscar

- **Palabras de búsqueda o enlace** (obligatorio): por ejemplo *nitrógeno agricultores*; una frase exacta va "*entre comillas*". El enlace de una publicación (*https://bsky.app/profile/.../post/...*) o una URI AT (*at://...*) devuelve exactamente esa publicación.
- **Autor (identificador)**: por ejemplo *bsky.app* o *nombre.bsky.social*, con o sin @.
- **Idioma**, **Desde** y **Hasta el**, y el **Orden**: las más recientes o las más populares primero.

Los resultados aparecen de 25 en 25; con **Más resultados** se pasa a los siguientes.

Sin cuenta o con cuenta

La búsqueda, la obtención y el seguimiento funcionan sin cuenta. El servicio público de Bluesky a veces rechaza las búsquedas para limitar la carga; entonces aparece el aviso de que se ha rechazado la búsqueda sin cuenta. La administración puede introducir en **Administración > Conexiones de fuentes** el identificador de una cuenta propia de Bluesky y una **contraseña de aplicación**, en un solo campo, separados por un espacio (véase **Cuenta de Bluesky para buscar**). Solo las búsquedas pasan entonces por esa cuenta; la obtención y el control de publicaciones eliminadas se hacen siempre sin ella.

Qué se obtiene

El documento contiene la **Descripción** (el autor con su nombre visible y su @identificador, la fecha, el idioma, el enlace, a qué responde o qué cita la publicación, solo como enlace, una tarjeta de enlace y los enlaces del texto), la **Publicación** en sí, la **descripción de imágenes y vídeo** (los textos alternativos del autor) y, al final, la **Fuente**. TrevantAI no incluye contadores (me gusta, republicaciones) ni obtiene las páginas detrás de los enlaces. Una publicación a la que se responde o que se cita puede añadirse, si hace falta, como documento aparte.

No destinada a todos

Un autor puede indicar que las personas sin cuenta no deben ver sus publicaciones (la etiqueta *!no-unauthenticated*). TrevantAI no muestra esas publicaciones en los resultados ni las añade.

Eliminada en la fuente

Cada 12 horas TrevantAI comprueba si las publicaciones guardadas siguen existiendo, aunque la conexión se haya desactivado entretanto. Si una publicación se ha eliminado o ya no es pública (la cuenta se ha desactivado, suspendido o dado de baja, o el autor ha puesto la etiqueta), su texto desaparece de TrevantAI. El documento se conserva como ficha «Publicación de @nombre» con el enlace y la fecha, para que las respuestas anteriores sigan siendo trazables. Las citas literales en respuestas y campos se sustituyen; el propietario del proyecto recibe un aviso. TrevantAI no puede recuperar una exportación ya realizada.

Seguir

Seguir… crea una suscripción a **Palabras** y/o a un **Autor**, opcionalmente con **Idioma**. Con palabras, TrevantAI pregunta a Bluesky en momentos fijos qué publicaciones se han añadido desde la última vez; con solo un autor, sigue las publicaciones de esa cuenta (sin republicaciones). Lo nuevo aparece en *Recién llegados*. Véase Seguir fuentes.

Privacidad

Las palabras de búsqueda y los filtros se envían a Bluesky, en Estados Unidos. No utilice datos confidenciales en la búsqueda. Las publicaciones son de personas; por eso, por defecto, solo la IA local procesa los documentos de esta fuente. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Las publicaciones pertenecen a sus autores y están protegidas por sus derechos de autor (Términos de servicio de Bluesky). Utilícelas para su propia investigación y cite al autor; TrevantAI guarda con cada documento la atribución con el nombre y el @identificador del autor.

Conviene saber

- El seguimiento por palabras se basa en el momento en que Bluesky recibió una publicación; una publicación que aparece más tarde con una fecha antigua (por ejemplo, una importada) no entra.
- El 4 de noviembre de 2026 Bluesky rechazó la búsqueda sin cuenta; añadir una publicación por su enlace sí funciona. Para buscar hace falta una contraseña de aplicación en Administración (véase arriba).
- En **Ver** figuran la fuente, el identificador (la URI AT), el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Mastodon (redes sociales)

Publicaciones públicas de servidores de Mastodon: búsqueda por hashtag o por cuenta, añadir una publicación por enlace, seguir un hashtag o una cuenta. Las publicaciones eliminadas o que dejan de ser públicas pierden su texto; no se muestra a quienes no desean ser encontrados.

> Clave: opcional · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

Mastodon es una red social formada por muchos **servidores** independientes (en conjunto, el *fediverso*): por ejemplo *mastodon.social*, *fosstodon.org* o el servidor de una administración pública o una universidad. Cada servidor conoce las publicaciones de sus propios usuarios y las que le llegan de otros servidores. Por eso TrevantAI siempre consulta un solo servidor, mediante la API oficial de Mastodon. Un elemento es **una publicación**.

¿Para qué se utiliza esta fuente?

- Periodismo e investigación: reunir publicaciones públicas sobre un tema (un hashtag) y conservarlas de forma trazable.
- Administración y políticas públicas: seguir las reacciones a una decisión, o la cuenta de una organización.
- Ciencia: los debates de la propia comunidad científica, que a menudo están en Mastodon.

Buscar

- **Servidor**: el servidor en el que busca TrevantAI. La administración elige el servidor predeterminado (ya rellenado con *mastodon.social*) y si se puede elegir otro servidor. Si se puede, aquí aparece el servidor predeterminado y TrevantAI recuerda el último servidor usado. Escriba solo el nombre, por ejemplo *fosstodon.org*.
- **Hashtag**: por ejemplo *clima* o *#clima*. TrevantAI muestra las publicaciones públicas con ese hashtag que conoce este servidor; otro servidor puede conocer otras.
- **Cuenta**: por ejemplo *@Mastodon@mastodon.social*, *nombre@servidor* o el enlace del perfil. Junto con un hashtag: solo las publicaciones de esa cuenta con ese hashtag.
- **Palabras de búsqueda o enlace**: el enlace de una publicación (como *https://mastodon.social/@nombre/113…*) da exactamente esa publicación, de cualquier servidor. La búsqueda por palabras solo funciona con un token de acceso en el servidor predeterminado (véase más abajo).
- **Idioma**: solo publicaciones en ese idioma.

Los resultados llegan de 20 en 20; con **Más resultados** se sigue avanzando.

Sin token de acceso o con él

La búsqueda por hashtag y por cuenta, añadir una publicación por enlace y el seguimiento funcionan sin cuenta. Mastodon busca por **palabras** solo para usuarios con sesión iniciada, y solo en publicaciones de personas que desean poder ser encontradas. Para ello, la administración puede introducir un token de acceso de una cuenta propia en el servidor predeterminado (véase **Mastodon: servidor predeterminado y token de acceso**). Algunos servidores también muestran los hashtags o las cuentas solo a usuarios con sesión iniciada; entonces TrevantAI indica: *Este servidor solo muestra esto a usuarios con sesión iniciada. Elija otro servidor.*

Quienes no desean ser encontrados

Una persona en Mastodon puede indicar en su perfil que no desea ser indexada por los buscadores, o no aparecer en las funciones de descubrimiento. TrevantAI lo respeta: esas publicaciones no aparecen en los resultados y no se puede seguir esa cuenta. Debajo de los resultados se indica cuántas publicaciones no se han mostrado por este motivo. Un enlace pegado a una publicación concreta sí funciona (una elección consciente); TrevantAI indica entonces *Esta persona ha indicado que no desea ser indexada* y también lo anota en la fuente.

Qué publicaciones

En los resultados y al seguir, solo publicaciones **públicas**. Una publicación pública que no aparece en las cronologías solo se puede añadir por enlace. Nunca las publicaciones solo para seguidores ni los mensajes directos. Las respuestas se incluyen; las publicaciones compartidas (*boosts*) no: se añade la publicación original.

Qué se obtiene

El elemento contiene la **Descripción** (arriba una posible advertencia de contenido, el autor con su nombre visible y @nombre@servidor, la fecha, si la publicación se editó, el idioma, el enlace, el servidor en el que se leyó, a qué responde, una tarjeta de enlace, los hashtags y las opciones de una encuesta), la **Publicación** en sí, la **descripción de imágenes y vídeo** (los textos alternativos del autor) y, al final, la **Fuente**. Los contadores (favoritos, impulsos) no se incluyen.

Eliminada en la fuente

Cada 12 horas TrevantAI comprueba en el servidor donde se encontró la publicación si sigue existiendo, también si entretanto la conexión se ha desactivado. Si una publicación se ha eliminado o ya no es pública, o la cuenta se ha suspendido, el texto desaparece de TrevantAI. El elemento se mantiene como tarjeta «Publicación de @nombre@servidor» con el enlace y la fecha. Las citas literales en respuestas y campos se sustituyen; la persona propietaria del proyecto recibe un aviso. Si un servidor no responde durante un tiempo, TrevantAI espera y no borra nada.

Seguir

Con *Seguir…* se crea una suscripción a un **Hashtag** y/o una **Cuenta** en un servidor, opcionalmente con **Idioma**; con un token de acceso también a **palabras**. En momentos fijos, TrevantAI pregunta al servidor qué publicaciones se han añadido desde la última vez. Lo que llega aparece en *Recibido recientemente*. Véase Seguir fuentes. ¿Prefiere un canal RSS? Cada servidor de Mastodon ofrece uno por cuenta (*https://servidor/@nombre.rss*) y por hashtag (*https://servidor/tags/nombre.rss*); se puede seguir como canal, pero sin la comprobación de publicaciones eliminadas y sin respetar a quienes no desean ser encontrados.

Privacidad

El hashtag, la cuenta y las palabras de búsqueda se envían al servidor de Mastodon elegido. No utilice datos confidenciales en la búsqueda. Las publicaciones son de personas; por eso los elementos de esta fuente solo van por defecto a la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Las publicaciones pertenecen a sus autores y están protegidas por sus derechos de autor; cada servidor tiene sus propias condiciones (por ejemplo *mastodon.social/terms*). Utilícelas para la propia investigación y cite al autor; TrevantAI guarda en cada elemento la atribución con el nombre y @nombre@servidor.

Conviene saber

- La misma publicación encontrada a través de dos servidores da lugar a dos elementos (una publicación tiene un número propio en cada servidor).
- Un enlace a una publicación de otro software del fediverso (como Pixelfed) solo funciona si ese servidor admite la API de Mastodon.
- En **Ver** se muestran la fuente, el identificador (servidor/número), el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

𝕏 X (antes Twitter)

Publicaciones públicas sueltas de X, que se añaden con su enlace, sin cuenta, clave ni costes. Con esta conexión no se puede buscar ni seguir; las publicaciones eliminadas o que ya no son públicas pierden su texto.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

X (antes Twitter) es una red social. TrevantAI obtiene publicaciones públicas sueltas a través del **servicio de inserción de X** (oEmbed), abierto a todos: el mismo servicio que usan los sitios web para mostrar una publicación. Para ello no hacen falta **cuenta, clave ni costes**. Un elemento es **una publicación**.

Añadir una publicación

- Pegue el **enlace de una publicación** en el campo *Enlace de una publicación*, por ejemplo *https://x.com/BarackObama/status/266031293945503744*. También sirve un enlace de twitter.com o solo el número de la publicación.
- TrevantAI obtiene esa única publicación; con **Añadir** se convierte en una fuente.

Lo que esta conexión no permite

- **Buscar** por palabras, autor o idioma: el servicio de inserción solo conoce publicaciones sueltas.
- **Seguir** un tema o una cuenta.
- **Imágenes y vídeo**: TrevantAI solo recoge el texto, con los enlaces que contiene la publicación.

Qué se obtiene

En la parte superior del elemento aparece un **encabezado** con el nombre y el @nombre de usuario del autor (con un enlace al perfil en X), la fecha (con un enlace a la publicación), el logotipo de X y **Ver en X**. Debajo siguen la **Descripción** (autor, fecha, idioma, enlace y los enlaces de la publicación), la **Publicación** en sí, sin cambios, y al final la **Fuente**. En publicaciones muy antiguas (de antes de finales de 2010) TrevantAI solo conoce el día, no la hora. El servicio de inserción no indica a qué responde una publicación ni qué cita; TrevantAI no recoge contadores (me gusta, republicaciones).

Eliminada en la fuente

Cada 12 horas TrevantAI comprueba si las publicaciones guardadas siguen siendo públicas, aunque la conexión se haya desactivado entretanto. Esta comprobación es gratuita. Si X ya no devuelve una publicación (eliminada, protegida, cuenta suspendida o desactivada), el texto desaparece de TrevantAI; el elemento queda como ficha «Publicación en X» con el enlace y la fecha. Las citas literales en respuestas y campos se sustituyen; el propietario del proyecto recibe un aviso. Una exportación ya realizada no puede recuperarla TrevantAI.

Condiciones

El administrador activa X en **Administración > Conexiones de fuentes** y confirma allí las condiciones: las condiciones de uso de X y las reglas de visualización de X (Display Requirements). TrevantAI muestra el texto sin cambios, con el autor, la fecha y un enlace a X, sin foto de perfil y sin los botones de X. TrevantAI no entrena ningún modelo de IA con contenido de X, y a terceros solo se pasa el enlace o el número de una publicación.

Privacidad

Al obtener y al comprobar, solo el enlace de la publicación va a X en Estados Unidos, sin cuenta. Las publicaciones son de personas; por eso los elementos de esta fuente van por defecto solo a la IA local. El administrador puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y atribución

Las publicaciones pertenecen a sus autores. TrevantAI conserva con cada elemento la mención con el nombre y el @nombre de usuario del autor.

¿Hace falta buscar o seguir?

Buscar en X y seguir solo es posible a través de la API de pago de X, con una cuenta de desarrollador propia de su organización en X. Si su organización tiene una cuenta así, puede pedir a TrevantAI que estudie, **previo pago**, qué más es posible.

Conviene saber

- Comprobada con la fuente real el 4 de noviembre de 2026: la obtención, el control de publicaciones eliminadas y una publicación inexistente funcionan como se describe aquí.
- TrevantAI pide a X como máximo una publicación por segundo.
- En **Ver** figuran la fuente, el identificador (el número de la publicación), el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

🎵 TikTok (vídeo por enlace)

Vídeos públicos de TikTok, uno por uno, por enlace y sin cuenta: la descripción, el creador, la fecha, el sonido, los hashtags y el texto hablado de los subtítulos. TrevantAI no guarda el vídeo en sí; los vídeos eliminados o privados pierden su texto.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Descripción libre, texto protegido por derechos de autor (Derechos de autor de la fuente original (©); no está bajo CC BY 4.0, reutilización según las condiciones de esa fuente) · Datos personales: posibles · Dónde: en la fuente

TikTok es una red social de vídeos cortos. TrevantAI obtiene vídeos públicos uno por uno a través del **servicio público de inserción de TikTok** (oEmbed): el mismo servicio que usan los sitios web para mostrar un vídeo. No se necesita **ni cuenta ni clave**. Cada elemento es **un vídeo**.

¿Para qué se utiliza esta fuente?

- Periodismo e investigación: conservar de forma trazable un vídeo que es noticia, junto con lo que se dice en él.
- Administración y políticas públicas: comprobar lo que circula sobre una decisión o una organización.

Añadir un vídeo

- Pegue el **enlace de un vídeo** en el campo *Enlace de un vídeo*, por ejemplo *https://www.tiktok.com/@scout2015/video/6718335390845095173*. Un enlace corto (*vm.tiktok.com/…*, como lo da el botón Compartir de la aplicación) también funciona.
- TrevantAI obtiene ese vídeo; con **Añadir** se convierte en una fuente.
- No es posible un perfil, un hashtag ni una publicación de fotos. Tampoco es posible buscar en TikTok ni seguir: TikTok no ofrece un servicio abierto para ello.

Qué se obtiene

El elemento contiene la **Descripción** (el creador con su nombre y @nombre, la hora de publicación, el enlace, el sonido, los hashtags y de dónde procede el texto hablado), la **Publicación** (la descripción del creador), el **Texto hablado** y, al final, la **Fuente**. TrevantAI no guarda el **vídeo en sí** ni una miniatura; el vídeo se ve en TikTok a través del enlace. TrevantAI no incluye contadores (me gusta, visualizaciones).

El texto hablado

TrevantAI obtiene los **subtítulos** del vídeo con *yt-dlp* en el ordenador TrevantAI (la misma herramienta que para los vídeos de YouTube). Los subtítulos del creador tienen prioridad sobre los automáticos; en los automáticos, los nombres y los términos técnicos pueden estar mal. No todos los vídeos de TikTok tienen subtítulos. La Descripción indica qué ha pasado: *de los subtítulos del creador*, *de los subtítulos automáticos de TikTok*, *este vídeo no tiene subtítulos* o *no obtenido (yt-dlp no está instalado en el ordenador TrevantAI)*. El texto hablado aparece en bloques con la hora a la que empiezan, como *[0:12]*.

Eliminado en la fuente

Cada 12 horas TrevantAI comprueba en TikTok si el vídeo sigue siendo público, aunque la conexión se haya desactivado entretanto. Si el vídeo se ha eliminado o se ha hecho privado, o la cuenta ya no existe, el texto desaparece de TrevantAI. El elemento se mantiene como ficha «Vídeo de @nombre en TikTok» con el enlace

y la fecha. Las citas literales (de la descripción y del texto hablado) en respuestas y campos se sustituyen; el propietario del proyecto recibe un aviso. Si TikTok no responde durante un tiempo, TrevantAI espera y no borra nada.

Con calma

TikTok rechaza enseguida cuando llegan muchas solicitudes desde una misma dirección. Por eso TrevantAI pide un vídeo cada vez, con dos segundos de intervalo. Si aun así TikTok rechaza un momento, la fuente indica *pide esperar un momento*; TrevantAI vuelve a intentarlo más tarde.

Privacidad

El enlace del vídeo se envía a TikTok. Los vídeos son de personas; por eso los elementos de esta fuente solo van por defecto a la IA local. La administración puede cambiarlo en **¿Quién puede procesar elementos de esta fuente?** en **Administración > Conexiones de fuentes**.

Licencia y cita de la fuente

La descripción y el texto hablado pertenecen al creador y están protegidos por sus derechos de autor; además se aplican las condiciones de uso de TikTok, que la administración confirma al activar la fuente. Utilícelos para su propia investigación y cite al creador; TrevantAI guarda en cada elemento la mención con el nombre y el @nombre.

Conviene saber

- Si un enlace corto no funciona (TikTok no siempre redirige), ábralo en el navegador y pegue el enlace completo (*tiktok.com/@nombre/video/…*).
- Los demás sitios de vídeo (Vimeo, Dailymotion, TED) están en la fuente Sitios de vídeo; los vídeos de YouTube se añaden como página web, véase Vídeos de YouTube como fuente.
- En **Ver** se muestran la fuente, el identificador (nombre/número del vídeo), el enlace, la fecha de obtención y la búsqueda (**Encontrado con**).

Religión y teología

Fuentes teológicas: visión general

TrevantAI tiene siete fuentes para el estudio bíblico, la teología y la exégesis. Cinco de ellas se guardan **en el propio ordenador de TrevantAI**: la búsqueda y la adición funcionan sin internet, y ninguna consulta sale del ordenador. *Wikisource* y *Sefaria* buscan en directo en internet.

Fuente	Contenido
Biblias	19 traducciones libres en 10 idiomas, de la Statenvertaling neerlandesa a la Vulgata y el texto hebreo y griego
Notas marginales	las casi 60 000 notas marginales de la Statenvertaling (1637)
Texto original y léxico	AT hebreo y NT griego palabra por palabra, con número Strong, lema, gramática y léxico
Referencias cruzadas, lugares y personas	versículos relacionados, personas y lugares bíblicos con su ubicación probable
Credos, confesiones y catecismos	24 credos, confesiones y catecismos históricos (en inglés), de Nicea a Westminster, en parte con textos de prueba
Wikisource	Padres de la Iglesia, reformadores y confesiones en su idioma original (como el Catecismo de Heidelberg), en directo
Sefaria	textos judíos: Tanaj, Mishná, Talmud y comentarios (como Rashí), en hebreo o arameo con una traducción al lado, en directo

Cómo funciona

1. Elija la fuente en la pestaña *Fuentes públicas*.
2. Escriba una cita bíblica (*Juan 3:16*, *Sal 23; 121*, *Gn 1:1-2:3*), palabras, un nombre o un número Strong. Las citas pueden escribirse en siete idiomas.
3. Marque los resultados y elija **Añadir**: pasan a ser fuentes del proyecto.
4. Haga preguntas sobre ellos en el chat: la respuesta cita los elementos utilizados. Vea Preguntas sobre fuentes teológicas.

Más fuertes juntas

- *Texto original* pone la Statenvertaling al lado del hebreo o el griego.
- *Referencias cruzadas* usa el texto bíblico de *Biblias* y los nombres neerlandeses de *Texto original*.
- No todas las Biblias numeran igual; TrevantAI convierte. Vea Numeración de versículos.
- Si lo que busca está (también) en otra fuente, por ejemplo un nombre en *Referencias cruzadas* o una confesión en *Credos y confesiones* o *Wikisource*, los resultados muestran una indicación con un botón que busca allí directamente.
- Si busca en *Biblias*, *Texto original* o *Notas marginales* un pasaje del Antiguo Testamento y *Sefaria* está activada, una indicación remite al mismo pasaje en Sefaria, con traducciones y comentarios judíos.

Ocho formas de trabajar

- *Predicación o estudio bíblico*: el pasaje con una segunda traducción, las notas marginales y las referencias cruzadas; pida al chat la línea principal y preguntas para el diálogo.

- *Una palabra clave*: el texto original del versículo y el elemento de léxico de la palabra (significados, traducción en la Statenvertaling, apariciones).
- *Una persona o un lugar*: el elemento de *Referencias cruzadas, lugares y personas*, con los pasajes principales.
- *Comparar traducciones*: el mismo pasaje en varias traducciones, o con *Al lado*, más el texto original.
- *Crítica textual a grandes rasgos*: en el texto original griego, *alleen in: TR/KJV* señala palabras que sigue la Statenvertaling y no las traducciones modernas.
- *Un tema*: busque palabras en Biblias o Notas marginales y añada las referencias cruzadas de los resultados más fuertes.
- *Una doctrina*: busque en *Credos y confesiones* una cita bíblica o una palabra, añada los artículos o preguntas con el texto de las citas, y pregunte en el chat cómo lo formulan las confesiones; el texto original se encuentra a través de *Wikisource*.
- *Interpretación judía*: busque el pasaje en *Sefaria*, añada el texto hebreo con una traducción y, a través de *Textos relacionados*, los comentarios (como Rashí); pregunte en el chat cómo leen el versículo.

El administrador instala las fuentes en Administración > Conexiones de fuentes.

Numeración de versículos: por qué un versículo a veces tiene otro número

No todas las Biblias numeran los versículos igual. Las diferencias más conocidas:

Pasaje	Statenvertaling / hebreo	Numeración inglesa (KJV)
Títulos de los salmos	el título es el versículo 1 (*Salmo 3:1: Salmo de David*)	el título es el versículo 0
Malaquías 4	hebreo: Malaquías 3:19-24	Malaquías 4:1-6 (la Statenvertaling sigue aquí la numeración inglesa)
Joel 3	hebreo: Joel 3:1-5	Joel 2:28-32

TrevantAI convierte con la tabla de STEPBible (TVTMS):

- **Biblias** lee una cita en la numeración de la traducción elegida. Con *Al lado* aparece siempre el versículo correspondiente, aunque el número difiera.
- **Texto original y léxico** lee el AT en la numeración hebrea. Una numeración inglesa se convierte, y el título lo indica: *Malaquías 3:19 (hebreo) = Malaquías 4:1 en la numeración estándar*.
- **Referencias cruzadas, lugares y personas** lee en la numeración de la traducción elegida; los versículos citados también siguen esa numeración.

Cada elemento indica qué numeración usa. *(standaard 3:0)* tras una cita es el número en la numeración inglesa.

Preguntas sobre fuentes teológicas

El chat trabaja con las fuentes del proyecto. Añada primero lo que se quiere tratar; un pasaje, el elemento de léxico de una palabra clave y las notas marginales juntos dan la respuesta más rica.

Preguntas de ejemplo

- *Compare Romanos 3:28 en la Statenvertaling, la Lutero 1912 y la Vulgata. ¿En qué se diferencian?* (Biblias)
- *¿Qué dicen las notas marginales sobre «imagen y semejanza» en Génesis 1:26?* (Notas marginales)

- *¿Qué verbo aparece en Génesis 1:1 y cómo se usa en el resto del AT?* (con el elemento de léxico de H1254; Texto original y léxico)
- *¿Dónde sigue la Statenvertaling en Juan 3 un texto griego distinto del de las ediciones críticas?*
- *¿Qué versículos están más relacionados con Isaías 53:5 y qué tienen en común?* (Referencias cruzadas, lugares y personas)
- *Haga un resumen de los lugares por los que pasó Abraham, con su ubicación probable.*

Consejos

- **Pida citas con su referencia.** Cada línea de un elemento empieza con la cita, así que el chat puede citar con precisión.
- **El léxico y las descripciones están en inglés.** El chat traduce si se le pide.
- **Siga comprobando.** La IA puede equivocarse; las notas marginales y las descripciones son interpretaciones. El texto bíblico y el léxico son la referencia.
- Sobre la numeración: vea Numeración de versículos.

Volver a la visión general de las fuentes teológicas.

📖 Biblias (dominio público)

Diecinueve traducciones libres de la Biblia en su propio ordenador: buscar por cita bíblica o por palabras y añadir un pasaje, si lo desea con una segunda traducción al lado.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Dominio público) · Datos personales: no · Dónde: local (descarga)

Biblias es una biblioteca de fuentes con traducciones libres de la Biblia (dominio público) de eBible.org: neerlandés (Statenvertaling, Petrus Canisius 1939), inglés (King James Version, World English Bible, Berean Standard Bible, Douay-Rheims 1899), alemán (Lutherbibel 1912, Elberfelder 1905), francés (Louis Segond 1910, Ostervald), español (Reina-Valera 1909), italiano (Diodati 1885, Riveduta 1927), portugués (Bíblia Portuguesa Mundial), latín (Vulgata Clementina), griego (Septuaginta, Robinson-Pierpont, Textus Receptus) y hebreo (Westminster Leningrad Codex).

La Statenvertaling neerlandesa (1637) no procede de eBible.org, sino de la transcripción de Isidore Guild (CC0, texto de la edición de 1888), con la numeración propia de la Statenvertaling: el Salmo 3:1 es el título, Isaías 8:23 y Juan 1:52 existen.

Instalación

A diferencia de las demás fuentes públicas, las traducciones se guardan en el propio ordenador de TrevantAI. Cuando el administrador activa la fuente en **Administración > Conexiones de fuentes**, TrevantAI las obtiene (unos 90 MB de descarga, unos 390 MB en el disco); esto se ejecuta como tarea en segundo plano. Después, buscar y añadir también funcionan sin internet. Con *Actualizar*, el administrador obtiene versiones nuevas; con *Liberar espacio*, las traducciones se eliminan del ordenador. Los pasajes ya añadidos se conservan.

Buscar

- Una cita bíblica en uno de los siete idiomas, por ejemplo *Juan 3:16*, *Jn 3,16*, *1 Cor 13*, *Primera de Corintios 13:4-7*, *Sal 23; 121* o *Ap 21:1-4*. Los números son los de la traducción elegida.

- O palabras de búsqueda: cada versículo que contiene todas las palabras; ponga una expresión entre comillas. No se tienen en cuenta mayúsculas, tildes, acentos griegos ni puntos vocálicos hebreos.

Dos traducciones lado a lado

Elija una segunda traducción en *Al lado*. A cada versículo le sigue entonces el versículo (o los versículos) de la segunda traducción con el mismo texto. No todas las Biblias se numeran igual: en la Biblia hebrea, Malaquías 4 es el capítulo 3:19-24; en la Vulgata, el Salmo 23 es el Salmo 22, y el título de un salmo es a veces el versículo 1. TrevantAI lo convierte con la numeración de versículos de STEPBible (TVTMS).

Qué contiene un elemento

Una parte por capítulo; cada línea empieza con la cita y la abreviatura de la traducción, por ejemplo *Juan 3:16 (RV09)*, para que el chat pueda citar con precisión. Se omiten notas al pie, encabezados e introducciones. Se indica el origen: la traducción, la versión (fecha y suma de control del paquete) y el enlace a la traducción en eBible.org.

Licencia y privacidad

Todas las traducciones son de dominio público: de uso libre, también comercial. La numeración de versículos de STEPBible.org está bajo CC BY 4.0. La fuente no contiene datos personales.

No incluidas

Las traducciones protegidas por derechos de autor (como la Biblia de Jerusalén o la Reina-Valera 1960) no están incluidas.

Vea también: Fuentes teológicas: visión general · Numeración de versículos · Hacer preguntas

📝 Notas marginales de la Statenvertaling

Casi 60 000 notas marginales de los traductores de la Statenvertaling neerlandesa (1637), para consultar por versículo o buscar por palabras.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Dominio público) · Datos personales: no · Dónde: local (descarga)

Las **notas marginales** (kanttekeningen) son las anotaciones que los traductores de la Statenvertaling neerlandesa (1637), por encargo de los Estados Generales, escribieron junto al texto: explicaciones de palabras y frases, otras traducciones posibles («Anders, …»), contexto y referencias a otros pasajes bíblicos. Son casi 60 000.

De dónde proceden

Del mismo archivo que la Statenvertaling de la fuente *Biblias*: la transcripción de Isidore Guild (CC0), texto de la edición de 1888. Se guardan en el propio ordenador de TrevantAI, en la misma biblioteca de fuentes que las Biblias: al activar Notas marginales o Biblias se instalan ambas. Si *Biblias* se instaló antes de añadirse la Statenvertaling, Administración > Conexiones de fuentes muestra *Actualizar*.

Buscar

- Una cita bíblica, por ejemplo *Gn 1:1*, *Juan 3*, *Sal 23; 121*: las notas de esos versículos. La numeración es la de la Statenvertaling (el Salmo 3:1 es el título).

- O palabras de búsqueda: en las palabras clave y el texto de las notas; cada versículo con coincidencias es un resultado.

Qué contiene un elemento

Una parte por capítulo. Para cada versículo, primero el texto de la Statenvertaling y después las notas, por ejemplo: *Kanttekening 1 bij Genesis 1:1 «beginne»: Van den tijd der schepping* …. Así el chat puede citar con precisión tanto el texto bíblico como la nota. Las referencias se mantienen en la nota tal como figuran en la fuente.

Licencia y privacidad

Dominio público (la transcripción: CC0): de uso libre, también comercial. Sin datos personales.

Tenga en cuenta

Las notas son un texto neerlandés del siglo XVII, con la ortografía de 1888, y reflejan la interpretación de los traductores de Dordrecht.

Vea también: Fuentes teológicas: visión general · Numeración de versículos · Hacer preguntas

🔤 Texto original y léxico (hebreo y griego)

El Antiguo Testamento hebreo y el Nuevo Testamento griego palabra por palabra, con número Strong, lema, gramática desarrollada y un léxico; para cada palabra original, cómo la traduce la Statenvertaling.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: local (descarga)

Con **Texto original y léxico** trabaja con el texto desde el que se tradujo: el Antiguo Testamento hebreo (Westminster Leningrad Codex) y el Nuevo Testamento griego, palabra por palabra.

De dónde procede

De STEPBible.org, a partir del trabajo de Tyndale House Cambridge (CC BY 4.0): los archivos de palabras TAHOT y TAGNT, los léxicos TBESH y TBESG y la explicación de los códigos gramaticales. Las palabras neerlandesas que la Statenvertaling usa para cada palabra original proceden de la transcripción de Isidore Guild (CC0). Todo se guarda en el propio ordenador de TrevantAI (unos 135 MB de descarga, unos 85 MB en el disco); la búsqueda no pasa por internet. El administrador activa la fuente en Administración > Conexiones de fuentes; la instalación comienza entonces automáticamente.

Buscar

- Una cita bíblica, por ejemplo *Gn 1:1* o *Juan 3:16-18*: el texto original de esos versículos.
- Un número Strong, por ejemplo *H1254* o *G26*: el léxico.
- Una palabra hebrea o griega, con o sin vocales y acentos, también una forma flexionada como *ἠγάπησεν*.
- Una palabra neerlandesa de la Statenvertaling, por ejemplo *schiep*: las palabras originales que hay detrás. Una palabra inglesa se busca en los breves significados en inglés.

Qué contiene un elemento

Un elemento de texto da, para cada versículo, el texto original, la Statenvertaling (si la fuente *Biblias* está instalada) y, para cada palabra: la forma con su pronunciación, el número Strong con el lema, la glosa inglesa y la gramática, desarrollada en el idioma de su pantalla (por ejemplo *verbo, Qal, perfecto, 3.ª persona, masculino, singular*). Un elemento de léxico da el significado (en inglés), cómo lo traduce la Statenvertaling y dónde aparece. Como máximo 180 versículos por elemento: cabe cualquier capítulo.

Numeración y ediciones

El Antiguo Testamento usa la numeración hebrea, la del propio texto (el Salmo 3:1 es el título, como en la Statenvertaling). Si escribe la numeración inglesa, TrevantAI la convierte y lo indica en el título (por ejemplo *Malaquías 3:19 (hebreo) = Malaquías 4:1 en la numeración estándar*). Si una referencia existe en ambas numeraciones (*Ps 51:3*), se aplica la hebrea. En el griego, el texto de las ediciones críticas (Nestle-Aland/SBL) va primero; las palabras que solo aparecen en el Textus Receptus (el texto original de la Statenvertaling y la KJV) o en otras ediciones están señaladas.

Licencia y privacidad

CC BY 4.0: de uso libre, también comercial, citando STEPBible.org; esa cita figura en cada elemento. Sin datos personales.

Vea también: Fuentes teológicas: visión general · Numeración de versículos · Hacer preguntas

🗺️ Referencias cruzadas, lugares y personas

Para cada versículo, los versículos relacionados, los lugares con su ubicación probable y las personas; y cada persona o lugar en sí, con nombres, familia y apariciones.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (De uso libre citando la fuente (CC BY 4.0)) · Datos personales: no · Dónde: local (descarga)

Con **Referencias cruzadas, lugares y personas** ve, para un pasaje bíblico, dónde más habla la Biblia de lo mismo, dónde ocurrió y quién participó.

De dónde procede

- *Referencias cruzadas*: OpenBible.info, más de 340 000 vínculos entre versículos. Los usuarios han votado cada vínculo; cuantos más votos, más fuerte. Para cada versículo ve los diez más fuertes.
- *Personas y lugares*: STEPBible.org (TIPNR, a partir del trabajo de Tyndale House Cambridge): más de 3100 personas y 1000 lugares, con sus nombres en hebreo o griego, familia, tribu o región y todas las apariciones.
- *Ubicación*: OpenBible.info Bible Geocoding: para cada lugar, las ubicaciones modernas propuestas, con coordenadas y un grado de certeza de 0 a 1000 extraído de más de setenta obras de referencia.
  Todo se guarda en el propio ordenador de TrevantAI (unos 20 MB de descarga, unos 20 MB en el disco). El texto bíblico procede de la fuente *Biblias*; los nombres neerlandeses (como los escribe la Statenvertaling) de la fuente *Texto original y léxico*, si están instaladas.

Buscar

- Una cita bíblica, por ejemplo *Gn 12:8*, *Juan 3:16* o *Sal 23*: para cada versículo, el texto, las referencias cruzadas más fuertes (con su texto), los lugares y las personas. Si lo desea, elija una traducción; la numeración es la de la traducción.
- Un nombre, por ejemplo *Abraham*, *Betel*, *Jacob* o *Jerusalem*: personas y lugares. Las grafías neerlandesas, inglesas y otras se encuentran entre sí (Betel, Bethel, Beth-El).

Una persona o un lugar

Resumen (descripción, nombres en el texto original con número Strong, familia, tribu o región), para un lugar la ubicación (la más probable primero, con certeza y coordenadas), todas las apariciones (las sesenta primeras con el texto bíblico) y una breve descripción en inglés. STEPBible redactó esa descripción con ayuda de IA; compruebe los datos con el texto bíblico.

Licencia y privacidad

CC BY 4.0: de uso libre, también comercial, citando OpenBible.info y STEPBible.org; esa cita figura en cada elemento. Sin datos personales (solo personas bíblicas).

Vea también: Fuentes teológicas: visión general · Numeración de versículos · Hacer preguntas

📜 Credos, confesiones y catecismos

24 credos, confesiones y catecismos históricos (en inglés), por artículo o pregunta y respuesta, en parte con los textos de prueba; búsqueda por nombre, cita bíblica o palabras.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: De uso libre (Dominio público) · Datos personales: no · Dónde: local (descarga)

Con **Credos, confesiones y catecismos** añade como fuente credos, confesiones de fe y catecismos históricos, por artículo, sección o pregunta y respuesta, con los textos bíblicos en los que se apoyan (los *textos de prueba*).

Contenido

24 documentos en inglés, de la colección Creeds.json:

- *Iglesia antigua*: el Credo niceno-constantinopolitano, el Credo atanasiano y las reglas de fe de Tertuliano y Gregorio Taumaturgo.
- *Edad Media*: la Confesión valdense.
- *Reforma*: los 67 artículos y la Fidei ratio de Zwinglio, las diez tesis de Berna, la Primera Confesión Helvética, el Consensus Tigurinus, la Confesión francesa y los Cánones de Dort.
- *Westminster*: la Confesión de Westminster, el Catecismo Mayor y el Menor, y sus explicaciones por Matthew Henry, John Flavel y Erskine y Fisher.
- *Bautistas*: la confesión de 1689, el Baptist Catechism (1695), los catecismos de Keach y Spurgeon y el Abstract of Principles.
  Todo se guarda en el propio ordenador de TrevantAI (unos 4 MB de descarga, unos 9 MB en el disco).

Por qué no todo

Solo documentos cuyo texto inglés es de dominio público. Del Catecismo de Heidelberg, la Confesión Belga, el Credo de los apóstoles, la Definición de Calcedonia y algunos otros, la colección solo contiene traducciones inglesas modernas y protegidas; por eso no se incluyen. Los textos originales (neerlandés, alemán, francés, latín) pueden encontrarse a través de la fuente Wikisource. Quien busca una de esas confesiones recibe también esta indicación en los resultados.

Buscar

- Un nombre, por ejemplo *Dort*, *Westminster* o *Nicene*: el documento completo (un documento grande, en partes).
- Una cita bíblica, por ejemplo *Rom 8:28* o *Juan 3:16*: los artículos y preguntas que la citan como texto de prueba. Hay textos de prueba en la Confesión de Westminster, el Catecismo Mayor de Westminster y tres catecismos bautistas.
- Palabras, por ejemplo *justification* o *election*. Los textos están en inglés, así que las palabras inglesas dan más resultados.
- Si lo desea, elija un *Documento* para buscar solo en él, y en *Texto de las citas bíblicas en* una traducción de la fuente Biblias: cada artículo o pregunta muestra entonces también el texto de sus citas.

Un elemento

Primero *About this document* (año, lugar, idioma original, origen), después una sección por capítulo o por cada diez preguntas. Cada pregunta y cada artículo conserva su número, para que el chat pueda remitir con precisión (*Westminster Shorter Catechism, Question 33*). Los números entre [ ] remiten a los textos de prueba de debajo; las referencias siguen la numeración inglesa (KJV), véase Numeración de versículos.

Licencia y privacidad

Dominio público: de uso libre, también comercial. Cada elemento indica la procedencia del texto. Sin datos personales.

Sefaria (textos judíos)

La biblioteca libre en línea de textos judíos: Tanaj, Mishná, Talmud, comentarios y más, con el texto hebreo o arameo y una traducción en paralelo; licencia por versión.

> Clave: ninguna · Tipo de uso: Libre, con atribución y compartir igual (Licencia por versión del texto: dominio público, CC0, CC BY o CC BY-SA; versiones bajo CC BY-NC solo para uso no comercial (con etiqueta)) · Datos personales: no · Dónde: en la fuente

Sefaria es una biblioteca libre en línea de textos judíos. Incluye, entre otros, el Tanaj (la Biblia hebrea), la Mishná, el Talmud, el Midrash, la Halajá, la Cábala, la liturgia y los comentarios clásicos (como Rashí), en el idioma original y en traducciones. La conexión busca en directo en Sefaria.

Buscar

- Una **referencia**: *Genesis 1:1-5*, *Psalms 23*, *Berakhot 2a* (un folio del Talmud), *Mishnah Avot 1*, *Rashi on Genesis 1:1*, o en hebreo (*בראשית א*). Obtiene un resultado por traducción en el idioma elegido (sin elección: el idioma de la pantalla y el inglés), y un resultado solo con el texto original. Un libro entero (*Genesis*) da su primera parte.

- **Palabras de búsqueda** en inglés o hebreo (*love your neighbor*): los resultados son los pasajes que las contienen, uno por referencia. Con *Parte de la biblioteca* puede limitar la búsqueda, por ejemplo al Talmud. Ponga entre comillas una palabra que también sea un título (*Shabbat*).
- Un **enlace** a un texto en sefaria.org; si el enlace indica una traducción, esta aparece primero.

Escriba las referencias como Sefaria, con los nombres ingleses de los libros (*I Samuel*, *Song of Songs*). Si busca en *Biblias*, *Texto original* o *Notas marginales* un pasaje del Antiguo Testamento y Sefaria está activada, una indicación con un botón remite al mismo pasaje en Sefaria. Si *Texto original y léxico* está instalado, la referencia se convierte a la numeración hebrea (por ejemplo Malaquías 4:5 → Malachi 3:23); si no, la numeración puede variar.

Un elemento

Un elemento es una referencia con el texto original (hebreo o arameo) y una traducción, en paralelo por versículo, línea o párrafo, marcados con el idioma (*[HE]*, *[EN]*). Elija la traducción con *Idioma de la traducción*; si no elige, es el idioma de la pantalla, o el inglés si no existe. Cada versión aporta solo su propio texto, sin notas y sin completarse con otras versiones. Una referencia que abarca varios capítulos o folios se obtiene por partes (como máximo 30 partes, o unos 500 000 caracteres).

Textos relacionados

Al final de un elemento figuran los comentarios y otros textos que en Sefaria remiten a ese texto (por ejemplo Rashí o un pasaje del Talmud). Solo aparecen como referencia: búsquelos para añadirlos como elementos propios.

Licencia

En Sefaria cada versión de un texto tiene su propia licencia; se indica en cada resultado y en la sección *Bron* del elemento.

- Dominio público, CC0 y CC BY: de uso libre, con atribución.
- CC BY-SA: de uso libre, con atribución y compartir igual.
- CC BY-NC: solo uso no comercial. Estas versiones llevan una etiqueta; si la instalación se usa con fines comerciales, no pueden añadirse (el administrador lo indica en Administración > Ajustes > General).
- Sin obras derivadas (ND): dentro de la organización todo está permitido; una traducción o un resumen por IA no se comparte fuera de ella.
- TrevantAI no ofrece versiones sin información de licencia o protegidas por derechos de autor.

Un elemento recibe la licencia más estricta de sus versiones; la elección predeterminada prefiere una versión libre a una no comercial, salvo si la instalación se usa sin fines comerciales: entonces rige la preferencia de Sefaria (en el Talmud, por ejemplo, la edición vocalizada). Atribución: *Powered by Sefaria*, con los títulos de las versiones.

Privacidad

Las referencias y palabras de búsqueda se envían a Sefaria; no introduzca, por tanto, datos confidenciales. Los textos en sí no contienen datos personales.

Véase también: Fuentes teológicas: visión general · Texto original y léxico